
**PRIVILEGIOS Y CONFIRMACIÓN DE PRIVILEGIOS REALES
DE LA EDAD MEDIA, EN EL A.H.P. DE ALBACETE.
Consideraciones paleográfico-diplomáticas**

Por Pedro Joaquín GARCÍA MORATALLA

INTRODUCCIÓN

En el presente trabajo se hacen unas consideraciones paleográfico-diplomáticas de todas las cartas de privilegio y de confirmación de privilegios reales, referentes a la época medieval, habidas en el Archivo Histórico Provincial de Albacete. Para ello he consultado todos los documentos originales del dicho archivo, encuadrándolos paleográficamente por el tipo de letra y diplomáticamente según la fidelidad de cada carta a los esquemas básicos del análisis diplomático.

Por otro lado más de la mitad de los documentos se publican por primera vez, por lo que suprimo la transcripción de aquellos que ya han sido publicados, ya sean ediciones estrictamente paleográficas, ya sean solamente históricas, e incluso parciales, de los dichos documentos.

Desde el punto de vista paleográfico se tratan las letras de albalaes, precortesana, gótica redonda, minúscula de privilegios (precortesana) y cortesana. Además del regesto y la transcripción, se acompaña un pequeño comentario paleográfico de cada documento o grupos de documentos (si son del mismo escribano o las letras son idénticas).

En cuanto a las normas de transcripción se han seguido las orientativas del Departamento de Historia Medieval, Moderna y Ciencias y Técnicas Historiográficas de la U.N.E.D.

En el estudio diplomático se han clasificado las cartas atendiendo a un esquema general (especificando en cada caso si falta alguna parte) que es el que se sigue:

Cartas de Privilegio

A) PROTOCOLO INICIAL

- 1) Notificación.
- 2) Intitulación.

B) TEXTO O CUERPO DEL DOCUMENTO

- 1) Cláusula expositiva.
- 2) Cláusula dispositiva.

- 3) Cláusula de mandato.
- 4) Cláusula penal.
- 5) Cláusula corroborativa.

C) PROTOCOLO FINAL O ESCATOCOLO

- 1) Datación. Tópica y cronológica.
- 2) Validación. Subscripción del escribano real.

Cartas de confirmación de privilegios

A) PROTOCOLO INICIAL (Muy variable).

- 1) Notificación.
- 2) Intitulación.

B) TEXTO O CUERPO DEL DOCUMENTO

- 1) Disposición. En muchos casos la disposición consiste en una cláusula confirmatoria con varias partes:
 - a) Constancia de la presentación de la carta confirmada con sus caracteres más notables.
 - b) Inserción íntegra de la carta a confirmar.
 - c) Petición de confirmación por el beneficiario del privilegio.
 - d) Motivación para concederla.
 - e) Fórmula de otorgamiento.
- 2) Cláusula penal.
- 3) Cláusula de mandato.
- 4) Cláusula corroborativa.

C) PROTOCOLO FINAL O ESCATOCOLO

- 1) Datación. Tópica y Cronológica.
- 2) Validación. Subscripción del escribano real y rúbricas (Variable).

A) CONSIDERACIONES PALEOGRÁFICAS

1. LETRA DE ALBALAES

I

1264, Octubre 9, Sevilla.

El Rey Alfonso X El Sabio entrega a los pobladores de Almansa el heredamiento del Hondón del Almugrón, entre Ayora y Almansa, y la aldea de Boria Harón.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 4, n.º 3.

Documento en pergamino, 15,5 × 17,5 cm. Buen estado. Letra albalaes. Lleva los agujeros romboidales donde iba el sello pendiente.

Publicación: Pretel Marín, A. «Almansa Medieval» págs. 181-182. Edición histórica.

II

1264, Octubre 13, Sevilla.

El rey Alfonso X El Sabio da a Almansa y a sus pobladores los lugares de Alpera, Carcelén y Bonete, con todos sus términos, aguas, pastos y montes, al igual que los tenían en tiempo de los almohades.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 4, n.º 7.

Documento en pergamino, 15,5 × 15,5 cm. Buen estado. Letra albalaes. Lleva los agujeros romboidales donde iba el sello pendiente.

Publicación: Pretel Marín, A., «Almansa Medieval», pág. 182. Edición histórica.

COMENTARIO, DOCUMENTOS I Y II

Documentos escritos por el mismo escribano. Letra típica de albalaes del siglo XIII. La «v» no aparece, la letra «u» hace sus funciones. Comienzan los dos documentos con una «S» mayúscula que ocupa el comienzo de los dos primeros renglones.

Las abreviaturas de estos documentos (por suspensión o por contracción) sobreponen una línea horizontal sobre la palabra abreviada o bien la letra que falta sobrepuesta (*daqui*), además puede darse el caso de abreviar partiendo la **p** con una línea horizontal por debajo de la caja del renglón (*parta*). Todas estas características derivan de las abreviaturas de la letra carolina.

III

1296, Abril 3, Valladolid.

El rey Fernando IV confirma al concejo de Alcaraz el privilegio que le exime de las peindras impuestas por otros concejos.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 5, n.º 55.

Documento en pergamino, 19 × 26,5 cm. Buen estado. Letra albalaes. Hay en esa misma carpeta un traslado fechado el 6 de Noviembre de 1704 en Alcaraz.

Sepan quantos esta carta uieren, conmo yo Don Fernando, por la graçia de Dios Rrey de Castiella, de Toledo, de Leon de Gallizia,/ de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe e sennor de Molina. Vy carta del Rrey Don Sancho, mio padre/ que Dios perdone, fecha en esta guissa: Don Sancho, por la graçia de Dios, Rrey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia,/ de Seuilla, de

Cordoua, de Murçia, de Iahen e del Algarbe, a todos los conçeios, alcaldes, iuezes, iustiçias, alguasiles, merinos,/ comendadores, e a todos los otros aportellados de mios rregnos que esta mi carta uieren, salut e graçia. Sepades que el conçeio de Alcaraz, los que moran de la çerca a dentro, se me enbiaron querellar e disen que rreçiben muy grandes dannos e menoscabos por/ rrazon de peyndras que les fazen a muchas partes, por rrazon de contiendas que an unos conçeios con otros. Et que peyndran/ a los sus uezinos que andan por toda la tierra, non deuiendo ellos ninguna cosa por sy, nin auiendo fiaduras fecho sobre sy, porque/ ellos lo ayan de dar. Et por esta rrazon que se yerman et pidieronme merçed, que mandasse y lo que touiesse por bien. Sobresto/ tengo por bien e mando que ningun conçeio, nin rriconbre, nin cauallero, nin ducna, nin otro ome ninguno non sean osados de peyndrar/ al conçeio sobredicho de Alcaraz, sus ganados, nin sus bestias, nin sus bueyes, nin sus mercadurias, nin otra cosa ninguna que trayan nin lieuen ellos a los sus omes que esta mi carta trayieren, o el traslado della signado del escriuano publico de Alcaraz; ellos pagan-/do sus derechos ally do los deuen dar, saluo ende por los mas derechos o por su debdo o por fiadura que ellos mismos por sy/ ayan fecho sobreso. Et qualesquier que les pasasen contra esto que sobredicho es pecharme y an en pena [mill marauedis] de la moneda nueua,/ e a ellos todo el danno que por ende rreçebiessen doblado. Et demas a ellos e a quanto ouiesen me tornaria por ello./ Et mando a los conçeios et a los aportellados de mios rregnos e a los entregadores de los pastores que ge lo/ non consientan e que los peyndren por la pena sobredicha et la guarden para fazer della lo que yo mandare, et non fagan ende/ al. Dada en Seuilla, veynte e un dia de nouienbre, era de mill e trezientos e treynta annos. Yo Alfonso Rrodriguez, chantre/ de cibdat, la fiz escreuir por mandado del Rrey. Viçent Peres. Alfonso Rrodriguez, vicario. Iohan Peres. E porque el conçeio de/ Alcaraz, los que moran de la çerca adentro, me enbiaron pedir merçed, yo el sobredicho Rrey Don Fernando, con conseio/ e con otorgamiento de la Rreyna Donna Maria mi madre, et del infante Don Enrrique mio tio e mio tutor, et/ por faser bien e merçed al dicho conçeio que mora dentro de la çerca de la vila de Alcaraz, otorgoles e/ confirmoles esta carta, e mando que les vala bien e conplidamente asi conmo sobredicho es. Et defiendo firmemiente/ que cogedores, nin sobrecogedores, nin arrendadores, nin pesquiridores, nin otros ningunos, non sean osados de les yr nin de les/ pasar contra esto que yo mando, asi conmo sobredicho es, por ninguna manera, ca qualquier que lo faziesse pecharme y e/ la pena sobredicha que dize en la carta que ellos tienen del Rrey Don Sancho mio padre, que Dios perdone. Et al dicho conçeio, todo el danno e el menoscabo que por ende rreçebiesen doblado. Et demas, a el e a lo que ouiese/ me tornaria por ello. Et desto les mande dar esta mi carta seellada con mio seello de çera colgado./ Dada en Valladolid, tres dias de Abril, era de mill e trezientos e treynta e quatro annos. Tel Gutierrez, justiçia mayor/ de casa del Rrey e amo del Infante Don Pedro, la mando fazer por mandado del Rrey e del Infante Don Enrrique su/ tio e su tutor. Yo Pedro Ximenez la fiz escreuir./ Tel Gutierrez. Iohan Garçia Peres. (rúbrica).

COMENTARIO III

Letra típica de albales, más apretada que la corriente. La «s» y la «z» pueden confundirse; se distinguen en la mayor horizontalidad de la «z» y en que ésta baja por la caja del renglón y la «s» no.

En las abreviaturas de este documento también encontramos reminiscencias carolinas; se utiliza la línea horizontal sobre la palabra abreviada, otras veces se sobrepone la letra que falta, líneas que parten letras por encima y por debajo de la caja del renglón (la **b** y la **p**) y también palabras abreviadas sobre las que se sobrepone al tiempo la línea horizontal y la letra que falta; todo ello auténtica herencia carolina.

IV

1351, Noviembre 4, Valladolid.

El rey Pedro I otorga y confirma al concejo de Almansa todos los privilegios, cartas, libertades, gracias, donaciones, franquicias y buenos usos y costumbres que tienen y tuvieron con sus antepasados reyes.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 3, n.º 22.

Documento en pergamino 32,5 × 23 cm. Buen estado. Letra albales. Hay un traslado en la misma sección, carpeta 5, n.º 21.

Sepan quantos esta carta vieren, conmo yo Don Pedro, por la gracia de Dios Rrey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Galliçia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Algesira, e/ sennor de Molina, por faser bien e merçed al conçeio de Almansa, otorgoles e confirmoles todos los/ preuileios, e cartas, e libertades, e gracias, e donaçiones, e franquicias, e buenos usos e buenas costun-/bles que an e ovieron, de que usaron sienpre en tienpo de los rreyes onde yo vengo. E mando que les sean/ guardadas, e les valan, e les sean mantenidas en todo bien e conplidamente, segunt en ellas se contiene, e/ segunt que les valieron e fueron guardadas e mantenidas en tienpo de los rreyes onde yo vengo e en el mio, fasta/ aqui. E defiendo firmemente que ninguno non sea osado de yr, nin de pasar contra ninguna cosa de/ lo que en los dichos preuileios, e cartas, e libertades, e donaciones, e franquicias, e gracias, e sentençias se contienen, nin contra/ ninguna dellas, so la pena que en ellas se contiene. E nin contra los buenos usos e buenas costumbres que an/ conmo dicho es, ca qualquier o qualesquier que contra los dichos preuileios, e cartas, e libertades, e franquicias, e gracias, e donaçiones, e sentençias, e buenos usos e buenas costumbres les fueren, avrian la mi yra e pecharme y an/ en pena e en coto por cada vegada mill maravedis desta moneda que se usa, e al dicho conçeio de Almansa/ o a quien su vos oviese, todos los dannos e menoscabos que por ende rreçebieren doblados. E por-/que esto sea firme e estable, para sienpre jamas, mandelles dar en esta mi carta seellada con mi/ seello de plomo. Dada en las Cortes de Valladolid, quatro dias de Nouienbre, era de mill e/ tresientos e ochenta e nueue annos (signo). Yo Garçia Alfonso la fiz escreuir por mandado del/ Rrey./ (rúbricas).

COMENTARIO IV

Letra de albaes del siglo XIV. Evolución de la letra «a» que ya aparece en forma de «u» con línea horizontal superior, anunciando la a cortesana. Lo mismo ocurre con la «g», abierta por arriba y con línea horizontal, la e con forma de A, además de alguna R y alguna s (en forma de G).

V

1390, Mayo 25, Guadalajara.

El rey Juan I confirma a la villa de Albacete el privilegio que le dio el marqués de Villena, concediéndole los mismos fueros, privilegios, libertades, mercedes y franquezas que a la villa de Chinchilla y que a su vez fueron confirmados en su día por el rey Enrique II.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 12, n.º 3.

Documento en pergamino 40 × 27 cm. Buen estado. Letra albaes bastante redondeada con características precortesanas.

Don Iohan por la graçia de Dios, Rrey de Castiella, de Leon, de Portugal, de Toledo, de Gallizia, de Sseuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Algezira, / e sennor de Vizcaya, por quanto uos el conçeio e omes buenos de la villa de Aluaçete, que es en el marquesado de Villena, nos enbiastes mostrar una carta del/ Rrey Don Enrique mio padre, que Dios perdone, firmada de ssu nonbre e sseellada con ssu ssello: por la qual paresçe que ouo? dado liçençia al marques de Villena, / nuestro vassallo e nuestro conestable, para que pudiese fazer e fiziesse villa a la dicha villa de Aluaçete, que era aldea de la villa de Chinchilla. Otrossi nos enbiastes/ mostrar el preuilleio que uos tenedes del dicho marques, por donde el uos fizo villa, por el qual paresçe que uos da los fueros e preuilleios e libertades e merçedes/ e franquezas que ha la dicha villa de Chinchilla, e confirmadas del dicho Rrey nuestro padre, que Dios perdone, por la dicha su carta. E otrossi, por quanto nos enbiastes dezir/ que al tienpo que nos rregnamos non ouiestes carta nuestra de confirmaçion, en espeçial ssobre la dicha rrazon, que nos pediades por merçed que vos confirmassemos/ las dichas graçias e merçedes. E nos por esto e por uos fazer bien e merçed, confirmamos uos las dichas graçias e merçedes quel dicho marques de Villena, con leçençia del dicho Rrey nuestro padre, nos fizo conmo dicho es. E mandamos que uos valan e ssean guardadas bien e conplidamente para ssienpre iamas segunt/ que en la dicha carta e preuilleios mas largamente sse contiene, e ssegunt que meior e mas conplidamente uos han sseido guardadas fasta aqui. E/ mandamos a todos los infantes e duques e maestros e condes e rricos omes, caualleros e escuderos, e a todos los conçeios, alcaldes, iurados, iuezes, iustiçias e/ otros ofiçiales qualesquier de todas las çibdades e villas e logares de los nuestros rregnos que agora sson o sseran de aqui adelante, que vos guarden e fa-/gan guardar e conplir las dichas graçias e merçedes, e que uos non vayan nin passen, nin conssientan yr nin passar contra

ellas nin contra parte dellas a-/gora nin en algunt tienpo por alguna manera, sso pena de la nuestra merçet e de diez mill marauedis de la moneda vsual a cada vno que contra ello uos fuesse o passasse./ E demas pagaria al conçeio e omes buenos de la dicha villa de Aluaçete las costas e dannos e menoscabos que por esta rrazon feziessen doblados. E por qual-/quier o qualesquier por quien fincare de lo assy fazer e conplir, mandamos al ome que les esta nuestra carta mostrare o el traslado della ssignado de escriuano publico,/ que los enplaze, que parescan ante nos del dia que les enplazare fasta quinze dias primeros sseguientes, doquier que nos seamos, a dezir por qual rrazon non/ cunplen nuestro mandado. E de conmo los vnos e los otros lo conplieren, mandamos sso la dicha pena, a qualquier escriuano publico que para esto ffuere llama-/do, que de ende al que ge lo mostrare testimonio ssignado con ssu ssigno, en manera que faga fe. E desto uos mandamos dar esta nuestra carta firma-/da de nuestro nonbre e ssellada con nuestro sselo pendiente. Dada en Guadal faiara, veynte e çinco dias de mayo, anno del nasçimiento de/ Nuestro Ssennor Ihesuchristo de mill e trezientos e nouenta annos. Yo Iohan Nunnes? la fis escreuir por mandado de nuestro sennor el Rrey./ Nos el Rrey (rúbrica).

COMENTARIO V

Letra de albaes con características precortesanas. Letra grande y bastante redondeada. Son ya cortesanas, al igual que en el documento IV, la **a** en especie de **u** con líneas horizontal, la **g** abierta por arriba y también con línea horizontal superior, la **n** mayúscula y concretamente algunas **ç** cuya prolongación inferior envuelve a toda la **c**. Destaca en este documento la doble **s** típica de albaes del siglo XIV, así como el uso de diferentes tipos de **a**, **e** y **s**.

ABREVIATURAS IV-V: La línea horizontal sobrepuesta a las palabras abreviadas se ondula a veces y también obtiene formas de bucles que recuerdan a las abreviaturas de la visigótica.

2. LETRA PRECORTESANA

VI

1392, Febrero 20, Burgos.

El rey Enrique III confirma a la villa de Albacete los privilegios, libertades, mercedes y franquezas que le fueron otorgadas por el marqués de Villena, que la hizo villa, y que a su vez confirmaron su abuelo Enrique II y su padre Juan I.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 12, n.º 4.

Documento en pergamino, 38 × 33 cm. Buen estado. Letra precortesana.

Sepan quantos esta carta vieren conmo yo Don Enrrique por la graçia de Dios Rrey de Castiella, de Leon, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua,

de Murçia, de Iahen,/ del Algarbe, de Algezira, e sennor de Vizcaya e de Molina, vy una carta del Rrey Don Iohan, mi padre e mi sennor, que Dios de santo parayso escripta en pergamino/ de cuero e sellada con su sello de plomo pendiente en fillos de seda, fecha en esta guisa: Don Iohan por la graçia de Dios Rrey de Castiella, de Leon, de Por-/tugal, de Toledo, de Gallisia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Algezira, e sennor de Vizcaya, por quanto vos el conçeio e omes bu-/enos de la villa de Aluaçete, que es en el marquesado de Villena, nos enbiastes mostrar una carta del Rrey Don Enrique nuestro padre, que Dios perdone, firmada de su/ nonbre e sellada con su sello, por la qual paresçe que ouo dado liçençia al marques de Villena nuestro vasallo conestable para que pudiese fazer e feziere villa/ a la dicha villa de Aluaçete que era aldea de la villa de Chinchella. Otrosy nos enbiastes mostrar el preuilleio que vos tenedes del dicho marques por donde el vos fiso villa, por/ el qual paresçe que vos da los fueros e preuilleios e libertades e merçedes e franquetas e ha la dicha villa de Chinchella, e confirmades del dicho Rrey nuestro padre, que Dios perdone, por la/ dicha su carta. E otrosi, por quanto nos enbiastes desir que al tiempo que nos rregnamos [rreçe]uistes carta nuestra de confirmaçion en espeçial sobre la dicha rreason, que nos pediades por merçed/ que vos confirmasemos las dichas graçias e merçedes. E nos por esto e por vos faxer bien e merçed confirmamos vos las dichas graçias e merçedes quel dicho marques de Ville-/na, con liçençia del dicho Rrey nuestro padre vos fiso conmo dicho es. E mandamos que vos valgan e sean guardadas bien e conplidamente para sienpre iamas segunt que en la/ dicha carta e preuilleios mas largamente se contiene, e segunt que mejor vos an seydo guardadas fasta aqui. E mandamos a todos los infantes e duques/ e maestros e condes e rricos omes, caualleros e escuderos, e a todos los conçeios, alcaldes, iurados, iueses, iustiçias e otros ofiçiales qualesquier de todas las çibdad-/es e villas e lugares de los nuestros rregnos que agora son o seran de aqui adelante, que vos guarden e fagan guardar e conplir las dichas graçias e merçedes, e que vos non va-/yan nin pasen, nin consientan yr nin pasar contra ellas, agora nin en algun tiempo por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de diez mill maravedis de la moneda vs-/ual a cada vno que contra ello vos fuese o pasase. E demas pagaria al conçeio e omes buenos de la dicha villa de Aluaçete las costas e dannos e menoscabos que por esta/ rreason fesiesen doblados. E por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asy faser e conplir, mandamos al ome que les esta nuestra carta mostrare o el traslado della signado de escriuano publico, que los enplase, que parescan ante nos del dia que los enplasare fasta quinze dias primeros siguientes doquier que nos seamos a desir por qual rreason/ non cunplen nuestro mandado. E de conmo los unos e los otros lo conplieren, mandamos so la dicha pena a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado, que de ende al que ge la mostrare testimonio ssignado con su signo en manera que fagan fee. E desto vos mandamos dar esta nuestra carta firmada de nuestro nonbre e sellada con nuestro sello pendien-/te. Dada en Guadalçaiara, veynte e çinco dias de mayo, anno del nasçimiento de Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e

tresientos e nouenta annos. Yo Iohan Martines la fis/ escreuir por mandado de nuestro sennor el Rrey. Nos el Rrey. E agora el conçeio e omes buenos de la villa de Aluaçete pidieronme merçed que les confirmase la dicha carta e ge la/ mandase guardar e conplir. E yo el sobredicho Rrey Don Enrrique, con acuerdo e abtoridad de los mis tutores e rregidores de los mis rregnos, por faser bien e merçed al/ dicho conçeio e omes buenos, touelo por bien e confirmoles la dicha carta e la merçed en ella contenida, e mando que les vala e les sea guardada segunt que mejor e/ mas conplidamente les valio e fue guardada en tiempo del Rrey Don Enrrique mi auelo e del Rrey Don Iohan mi padre e mi sennor, que Dios perdone, defiendo firmemen-/te que ninguno nin algunos non sean osados de los yr nin pasar contra la dicha carta confirmada en la manera que dicha es, nin contra lo en ella contenido nin contra parte dello/ por ge lo quebrantar o menguar en algunt tiempo por alguna manera, ca qualquier que lo fesiese abria la my yra e pecharme y a la pena contenida en la dicha carta/ por cada vegada que contra ello fuesen o pasasen, e al dicho conçeio e omes buenos o a quien su bos touiese, todas las costas e dannos e menoscabos que por en-/de rresçibiesen doblados. E demas mando a todas las iustiçias e ofiçiales de los mis rregnos do esto acaesçiere, asy a los que agora son conmo a los que seran de a-/qui adelante, e a cada vno dellos, que ge lo non consientan mas, que los defiendan e anparen con la dicha merçed, en la manera que dicha es e que prendan en los bienes/ de aquellos que contra ello fueren por la dicha pena, e la guarden para faser della lo que la mi merçed fuere, e que enmienden e fagan enmendar al dicho conçeio e omes buenos/ de Aluaçete o a quien su bos touiere, de todas las costas e dannos e menoscabos que por ende rresçibiesen doblados, conmo dicho es; e demas por qualquier o qualesquier/ por quien fincare de lo asy faser e conplir, mando a ome que les esta mi carta mostrare o el traslado della signado de escriuano publico, sacado con abtoridad de/ iues o de alcalde, que los enplase, que parescan ante mi en la mi corte del dia que los enplasare a quinse dias primeros siguientes, so la dicha pena a cada vno a desir/ por qual rreason non cumplen mi mandado. E mando, so la dicha pena, a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado, que de ende al que ge la mostrare tes-/timonio signado con su signo. E desto les mande dar esta mi carta escripta en pergamino de cuero e ssellada con mi sello de plomo pendiente en fi-/los de seda. Dada en las Cortes de la muy noble çibdad de Burgos, cabeça de Castiella, mi camara, veynte dias de Febrero, anno del nasçimiento de/ Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e tresientos e nouenta e dos annos. Yo Ssancho Nunnes de Valdes la fis escreuir por mandado de/ nuestro sennor el Rrey con acuerdo e abtoridat de sus tutores, rregidores de los sus rregnos./ Ssancho Valdes. Aluarus de [...] (?).

VII

1409, Febrero 12, Valladolid.

El rey Juan II confirma a los vecinos de Albacete los privilegios y franquezas que tienen en el término de Chinchilla, y que a su vez fueron confirmados por su padre Enrique III de los reyes antecesores y del marqués de Villena.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 12, n.º 7.

Documento en pergamino, 42 × 30 cm. Buen estado. Letra precortesana. Hay un traslado en la carta de privilegio y confirmación de doña Juana (1513, octubre 13, Valladolid) en la misma sección; también en el Libro de los Privilegios de la Villa de Albacete de 1533, Secc. Municipios, libro 317, fols. 2vt.º-3rt.º.

Publicación: Carrilero Martínez, R. «Libro de los Privilegios de la villa de Albacete de 1533», págs. 245-48. Edición paleográfica.

VIII

1410, Enero 30, Valladolid.

El rey Juan II confirma a la villa de Almansa los fueros, privilegios, libertades, gracias, cartas, mercedes, donaciones y usos y costumbres que tiene de los antepasados reyes y que a su vez fueron confirmados por su padre Enrique III.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 1, n.º 26.

Documento en pergamino, 41,5 × 40 cm. Buen estado. Letra precortesana.

[S]e pan quantos esta carta vieren conmo yo Don Iuan, por la graçia de Dios Rrey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Algezira, e sennor de Vizcaya e de Molina, vi vna carta del/ Rrey Don Enrrique, mi padre e mi sennor, que Dios de santo paraiso, escripta en pergamino de cuero e seellada con su seello de plomo pendiente en filos de seda, fecha en esta guisa: Sepan quantos esta carta vieren conmo yo/ Don Enrrique, por la graçia de Dios Rrey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Algezira, e sennor de Vizcaya e de Molina, vy vna mi carta escripta en papel e fir-/mada de mi nonbre e seellada con el mi seello mayor de çera en las espaldas, que yo oue dado al conçeio e ofiçiales e omes buenos de la mi villa de Almansa, el tenor de la qual es este que se sigue. Don Enrrique, por la/ graçia de Dios Rrey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Algezira, e sennor de Vizcaya e de Molina, al conçeio e ofiçiales e omes buenos de la mi villa de Alman-/sa, salut e graçia. Sepades que vy vnas peticiones que me enbiastes con Clemen Sanches e Domingo Ramos de Carrion, vuestros procuradores, entre las quales me enbiastes dezir que uos confirmase e mandase confirmar vuestros/ fueros e preuilegios e franquezas e libertades e graçias, e cartas e merçedes e donaçiones e usus e costunbres que ayades de los treyes e sennores pasados que fasta aqui ayan seydo sennores de la dicha villa.

Sabet que me/ plaze dello, e por ende por esta mi carta vos confirmo todos vuestros fueros e preuilegios e libertades e graçias, e cartas e merçedes, e donaçiones e usus e costunbres que auedes de los dichos rreyes e sennores/ que fasta aqui fueron en la dicha villa, para que vos valan e vos sean guardados e mantenidos en todo bien e conplidamente agora e de aqui adelante, segunt se en ellas contienen e segunt que mejor e mas conplidamente vos fueron guardados et/ mantenidos fasta aqui en los tienpos pasados. E defiendo firmemiente que ninguno nin algunos, non vos vayan nin pasen, nin consientan yr nin pasar contra ellos, nin contra parte dellos agora nin de aqui adelante, en algunt tienpo nin por qualquier/ rrazon que sea. E sobresto mando al mi chançiller e notarios e escriuanos, e a los que estan a la tabla de los mis sellos, que vos den e libren e sellen mis cartas e preuilegios de confirmaçion, asy en veneral conmo en speçial, las mas fir-/mes que menester ouieredes en la dicha rrazon. Otrosi a lo que me enbiastes dezir que pues esa villa auia tomado mi vos, que vos iurase que fuese sienpre de la mi corona rreal, de mis rregnos e de los rreyes que despues de mi rregnasen e non/ de otro alguno; e sabet que yo no he iurado tal iura a ninguna villa nin çibdat de mis rregnos, por set bien çiertos que mi entençion es que esa dicha villa sea sienpre de la mi corona e non de otro alguno. E por ende por esta mi carta vox/ tomo e rresçibo para la mi corona rreal de mis rregnos, en tal manera que de aqui adelante sienpre seades mios e de los otros rreyes que de mi viñieren e de otro alguno. Otrosi a lo que me enbiastes dezir que en los preuilegios que la dicha villa auia, se/ contenia que los muros e adarues de la dicha villa fuesen adobados e fechos de las mis rrentas, e que la dicha villa era en frontera e estaua muy mal çercada, que auia menester de se çercar e adobar los muros della. Otrosi quel conçeio de la/ dicha villa, que tienen dos fornos e dan de sense de cada anno mill marauedis, e ay algunos molinos que fazen de sense quatroçientos e çinquenta marauedis, e que ay una escriuania que se arrenda de cada anno por trezientos marauedis, que son por todos de renta/ cada anno mill e sieteçientos çinquenta marauedis. Et que me pediades por merçet que uos quisiese fazer merçet de los dichos fornos e escriuania e senses e molinos para reparar e fazer los dichos muros. E sabet que yo non se que rrentas e propios son/ estos, nin en que manera estan los dichos muros por yo lo mandare saber, e despues que lo yo supiere, yo mandare en ello lo que la mi merçet fuere e cunpliere a mi seruiçio e aprouecho desa villa. Otrosi a lo que me enbiastes dezir que la dicha villa era/ en frontera e se fazian y muchos catiuamientos e salteamientos e muertes por moros e almogauares. Otrosi que ay question con los de Ayora, termino de Aragon, e que se entran por fuerça en termino de la dicha villa e iuridicion de mi rregno, por lo/ qual dezides que Don Iuan Manuel que ordenara que ouiese en esa dicha villa quinze de cauallo e veynte vallesteros, a los quales ordenara que ouiesen de cada anno para ayuda de los mantener trezientos marauedis a cada uno de los de cauallo, e a los valles-/teros cada treynta marauedis a cada uno de cada anno, e que asi lo ouieredes sienpre del e despues del marques que solia en quanto fuera senñor de la dicha villa, lo qual dezides que era

poco por quanto la tierra es muy cara. E que me pediades por merçet/ que diese mantenimiento a los dichos quinze de cauallo a cada uno quinientos marauedis, et al vallestero çinquenta marauedis de cada anno. E sabet que a mi plaze que ayades de aqui adelante los dichos quinze omes de cauallo e ayan cada uno dellos los di-/chos cada trezientos marauedis. E los dichos veynte vallesteros que ayan los dichos cada treynta marauedis de cada anno, segunt que los auiades en tienpo de los dichos Don Iuan et marques que solia ser en el tienpo que fueron senhores de la dicha villa, los quales/ mando que ayades en las rrentas e derechos que fasta aqui los soliades auer. E sobre todas estas cosas mando a los mis contadores mayores e al mi chançiller, e notarios e escriuanos que estan a la tabla de los mis sellos que vos/ den e libren e seellen mis cartas e preuillégio las mas firmes que ouieredes menester en esta rrazon, e non fagan ende al, so pena de la mi merçet. Dada en la muy noble çibdat de Leon, quatro dias de Iullio, anno del nascimiento del Nuestro/ Sennor Ihesuchristo de mill e trezientos e nouenta e çinco annos. Yo Iuan Alfonso la fiz escreuir por mandado de nuestro sennor el Rrey. Yo el Rrey. Bachallarius in legibus arie Rrodrigo. E agora el dicho conçeio e omes buenos et ofiçiales de la dicha/ villa de Almansa enbiaronme pedir merçet que por quanto la dicha mi carta por do les yo oue fecha las dichas merçedes, era escripta en papel, e por tienpo se les podia rrasgar o taçar poder porque las dichas merçedes non valerian,/ que les mandase dar mi carta de preuillégio de las dichas merçedes en conplimiento de la dicha mi carta, mandando ge la guardar e conplir en todo porque les fuese mas durable e firme. E yo touelo por bien, e por ende mando/ que les vala la dicha mi carta que aqui va encorporada, e les sea guardada e conplida en todo, e en cada capitulo e cosa de lo en ella contenido, bien e conplidamente segunt que se en ella contiene. E mando e defiendio firmemente que/ alguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra la dicha carta suso encorporada, nin contra lo en ella contenido, nin contra parte dello por ge lo quebrantar nin menguar en algunt tienpo nin por alguna manera, ca qualquier/ o qualesquier que lo fiziesen aurian la mi yra e pecharme y an en pena, por cada vegada que contra ello o contra parte dello fuesen o pasasen, seys mill marauedis desta moneda vsual para la mi camara. E al dicho conçeio e ofiçiales e omes/ buenos de la dicha villa, o a quien su uos touiese, todas las costas e dapnos e menoscabos que por ende rresçiberen doblados, e a vn a los cuerpos e a lo que ouiesen me tornaria por ello. E demas mando a todas las iustiçias/ et ofiçiales de los mis rregnos e sennorios do esto acaesçiere, asy a los que agora son, conmo a los que seran de aqui adelante, e a cada vno dellos que ge lo non consientan mas, que guarden e cunplan lo contenido en la dicha/ mi carta, e que defiendan e anparen al dicho conçeio e ofiçiales e omes buenos de la dicha mi villa de Almansa con las dichas merçedes que les yo fize suso contenidas, e les non vayan nin pasen nin consientan yr nin pasar contra/ ellas, nin contra parte dellas en ninguna manera. E que prenden en bienes de aquellos que contra ello fueren o pasasen en qualquier manera, por la dicha pena de los dichos seyss mil marauedis por cada vegada, e la guarden para fazer/ lo que yo mandare, e que emienden

e fagan emendar al dicho conçeio e ofiçiales e omes buenos de la dicha mi villa de Almansa, de todas las costas e dannos e menoscabos que por ende rresçibieren doblados conmo dicho es. E demas/ por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asy fazer e cunplir, o contra ello o contra parte dello fueren o pasaren en qualquier manera, mando al que les esta mi carta de preuilegio mostrare, o el traslado della signado de es-/criuano publico, sacado con autoridad de iues e de alcalde, que los enplaze, que parescan ante mi en la mi corte, del dia que los enplazare a quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena a cada vno a dezir por qual rrazon non cunplen/ esta que yo mando. E mando, so la dicha pena, a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado, que de ende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo. E desto mande dar al dicho conçeio de la dicha/ villa esta mi carta escripta en pergamino de cuero e seellada con el mi seello de plomo colgado. La carta leyda datgela. Dada en Grinnon, doze dias de Nouiembre, anno del nasçimiento de Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e trezientos/ e çinquenta e seys annos. Yo Diego Alfonso de Duennas la fiz escreuir por mandado de nuestro sennor del Rrey, e tengo la dicha su carta que aqui va incorporada. Gomecius licenciatus. Alfonsus Garsie bachallarius, vista. Rrodrigo, rregistrada./ E agora el conçeio e ofiçiales e omes buenos de la dicha villa de Almansa enbiaronme pedir por merçet que les confirmase la dicha carta e las merçedes en ella contenidas. E yo el sobredicho Rrey Don Iuan, por fazer bien e merçet/ al dicho conçeio e ofiçiales e omes buenos de la dicha villa de Almansa, touelo por bien e confirmoles la dicha carta e las merçedes en ella contenidas. E mando que les vala e les sea guardado sy e segunt que mejor e mas conplida-/mente les valio e fue guardada en tienpo del Rrey Don Enrrique, mi padre e mi sennor, que Dios de santo parayso. E defiendo firmemente que alguno nin algunos non sean osados de los yr nin pasar contra la dicha carta nin contra lo/ en ella contenido, nin contra parte dello por ge la quebrantar nin menguar en algunt tienpo por alguna manera, ca qualquier o qualesquier que lo fiziesen, aurién la mi yra e pecharme y an la pena en la dicha carta contenida. E al dicho/ conçeio e ofiçiales e omes buenos de la dicha villa de Almansa o a quien su uos touiese, todas las costas e dannos e menoscabos que por ende rresçebiesen doblados. E demas mando a todas las iustiçias e ofiçiales de la mi corte e de to-/das las çibdades e villas e lugares de los mis rregnos do esto acaesçiere, asy a los que agora son conmo a los que seran de aqui adelante, e a cada vno dellos, que ge lo non consientan mas, que los defiendan e anparen con la dicha merçet/ con la manera que dicha es. E que prenden en bienes de aquellos que contra ello fueren por la dicha pena, e la guarden para fazer della lo que la mi merçet fuere. E que emienden e fagan emendar al dicho conçeio e ofiçiales e omes buenos/ de la dicha villa de Almansa, o a quien su uos touiere, de todas las costas e dannos e menoscabos que por ende rreçibieren doblados conmo dicho es. E demas, por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asy fazer e conplir, mando al ome que/ les esta mi carta mostrare, o el traslado della autorizado en manera que faga fee, que los enplaze, que parescan ante mi en la mi corte del dia que los enplazare

a quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena a cada vno a dezir por qual/ rrazon non cunplen mi mandado. E mando, so la dicha pena, a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado, que de ende al que ge la mostrare testimonio signado con su signo, porque yo sepa en conmo se cumple mi mandado./ E desto les mande dar esta mi carta escripta en pergamino de cuero e seellada con mi seello de plomo pendiente en fillos de seda. Dada en la villa de Valladolid, treynta dias de Enero, anno del nascimiento del Nuestro Saluador/ Ihesuchristo de mill e quatroçientos e diez annos. Yo Ferrant Alfonso de Segouia la fiz escreuir por mandado de nuestro sennor el Rrey e de los sennores Rreyna e infante sus tutores e rregidores/ de los sus rregnos (rúbrica). Gunsalus Garsie, bachallarius in legibus (rúbrica). Didacus Ferrandi, bachallarius in legibus (rúbrica).

IX

1420, Marzo 9, Valladolid.

El rey Juan II confirma a la villa de Albacete la carta de privilegio otorgada por Don Alfonso, marqués de Villena, por la que la hace villa y le da los mismos fueros, privilegios y franquezas que a Chinchilla, y que a su vez ya fue confirmada por sus antecesores Enrique II, Juan I y Enrique III.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 12, n.º 9.

Documento en pergamino, 34 × 41,5 cm. Roto con tres agujeros. Letra precortesana. Lleva los agujeros romboidales donde iba el sello pendiente. Hay traslado en Secc. Municipios, Libro de los Privilegios de la Villa de Albacete de 1533, libro 217, fols. 6vt.º-9rt.º.

Publicación: Carrilero Martínez, R. «Libro de los Privilegios de la Villa de Albacete de 1533», págs. 259-260. Edición paleográfica.

X

1420, Marzo 15, Valladolid.

El rey Juan II confirma a la villa de Almansa las franquezas, libertades, gracias, cartas, mercedes, donaciones y usos y costumbres que a su vez confirmó el rey Enrique III, su padre, de los reyes y señores antecesores.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 2, n.º 29.

Documento en pergamino, 37,5 × 48 cm. Buen estado. Letra precortesana. Lleva los agujeros romboidales donde iba el sello pendiente.

Publicación: Pretel Marín, A., «Almansa medieval...», págs. 220-224. Edición histórica.

XI

1484, Diciembre 17, Sevilla.

Los Reyes Católicos confirman a la villa de Almansa los privilegios que atañen a diezmos, portazgos y almojarifazgos, que venían gozando desde tiempos pasados.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 3, n.º 35.

Documento en pergamino, 23,5 × 32 cm, forma parte de un conjunto de 16 hojas (junto al documento XIV). Buen estado, aunque con algunas zonas borradas y otras con manchas. Letra precortesana.

En la çibdat de Seuilla, estando endc el Rrey e la Rreyna nuestros sennores a diez e syete del mes de Dizienbre, [anno del nasçi]miento del/ Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e ochenta e quatro annos, paresçio Rrodri-go de Morales, [pro]curador de/ la villa de Almansa, ante los contadores mayores de los dichos sennores Rrey e Rreyna, e mostro [vn su aluala escripto] en pa-/pel e firmado de sus nonbres, fecho en esta guisa: Nos el Rrey e la Rreyna a vos los nuestros contadores [mayores], bien sabe-/des en conmo por parte del conçeio, alcalldes, alguasil, rregidores, caualleros, esçuderos, ofiçiales e omes [buenos] de la villa de Alman-/sa, fue dada petiçion en el nuestro conçeio en que se conta- nia que los nuestros arrendadores e rrecabdadores mayores, que han seydo [e son de los diesmos] e aduanas/ de los puertos que son en el marquesado de Ville- na, de çiertos annos pasçados no les han guardado nin quieren guardar los [preuilleios que tienen] de los rre-/yes pasados, de gloriosa memoria, nuestros antecesores, de lo que toca e atanne a los dichos diesmos e portadgos e [almoxa- rifadgos e otros] derechos de que/ dizen ser francos, e que en ello han rreçebido e rreçiben grande agrauio e danno, suplicandonos les mandasemos rremediar [sobre] ello. La qual dicha peti-/çion nos vos mandamos rremedir para que nos fiziessedes rrelaçion de lo que çerca dello vos pareçia, e por vosotros fue [rrespondido] que los dichos priuilleios/ e confirmaçiones que asy tenian, no he- ran asentados ni puestos por saluado en los nuestros libros, e que segund las [le- yes e condiçiones] del quaderno de las nuestras rrentas, que las cosas tocantes a nuestra fazienda, que no estuan asentadas e puestas por saluado [en los dichos nuestros] libros, non han de ser/ guardadas ni conplidas conmo quier que sean obedecidas, e que sobre todo nos mandasemos ver lo que mas conplia [a nuestro seruiçio] e al bien de nuestra fazienda./ E porque por parte de la dicha villa de Al- mansa e los vezinos e moradores della, se tornaron a quexar en el dicho nuestro conseio diziendo que si lo por vosotros/ a uos rrespondido ouiese lugar, rreçibiria grande yniustiçia, porque de tienpo ynmemorial syenpre han gozado de las dichas franquezas e libertades/ contenidas en los dichos sus priuilleios e confirmaçiones. Nos mandamos a los del nuestro conseio que iuntamente con vosotros lo tornasedes a ver/ e platicar por manera que a la dicha villa nin a los vezinos e moradores della non les fuese fecho agrauio alguno. Lo qual asy uisto e platicado parecio que de-/uiamos mandar dar carta para que vna persona syn

sospecha ouiese a fazer e fiziese pesquisa por las villas e logares comarcanos de la/ dicha villa, e por los otros logares que el entendiese que conplia, asi de los arrendadores e rrecabdadores e rreçeptores e desmeros que fueron de los dichos dies-/mos de los dichos puertos del dicho marquesado, conmo de otras personas syngulares del e cada vno e qualquier dellos, de conmo e en que manera la dicha vi-/lla de Almansa, e los vezinos e moradores della auian gozado de los dichos diesmos e portadgos, e otros derechos que dezian aver goza-/do, contenidos en los dichos sus priuilleios e confirmaçiones dellos, e conmo les auian seydo e fueron guardados en los tienpos pasados,/ tanto que la dicha pesquisa no se ouiese de fazer nin fiziese en la dicha villa de Almansa nin en sus terminos, nin en las otras/ villas del dicho marquesado que tienen los semeiantes priuilleios. La qual dicha carta que asy mandamos dar, se dio por/ nuestro mandado a Miguell Rrodrigues, escriuano publico e vezino de la dicha villa de Madril, para que ouiese de fazer e fiziese la dicha pesqui-/sa en la forma susodicha, e fecha la truxese o enbiase a nos çerrada e sellada porque uista se fiziese todo lo que fuese/ iustiçia. La qual dicha pesquisa por el dicho Miguell Rrodrigues fue fecha e trayda e presentada ante nos en el nuestro conseio, e/ vos mandamos entregar para que iuntamente con el dotor Alfonso Rruys de Medina, vuestro letrado del nuestro conseio,/ la uiesedes e nos fiziesedes rrelaçion de lo que ella se contenia. E por uosotros e el fue uista e nos fezistes/ della rrelaçion en que dexistes que por la dicha pesquisa paresçia, segunt la ynformaçion que se ouo de çiertos tes-/tigos en la dicha pesquisa contenidos, que la dicha villa de Almansa e los vezinos e moradores della, goza-/ron en los tienpos pasados de non pagar diesmo nin portadgo, nin almoxarifadgo, nin otro/ tributo alguno en los nuestros rreynos de Castilla, de todas e qualesquier mercaderias/ que suyas propias fueren, que metieren o sacaren, o leuasen destos [nuestros rrey-]/nos de Castilla a los nuestros rreynos de Aragon, e de nuestros rreynos de Aragon a los nuestros/ rreynos de Castilla, e eçebto que pagaren syenpre diesmo de pan e carne biua e muer-/ta, e quatropeadgo e oro e moro, e cauillos, e que de los ganados e bestias que son/ de su labrança e criança, e de las bestias e ganados que conpran, sy las tienen [anno e]/ dia son francos, que non pagan diesmo nin portadgo, nin otro derecho alguno. E que quando [los vezinos]/ e moradores de la dicha villa de Almansa querian sacar algunas de las dichas mercaderias/ de la dicha villa e del dicho marquesado, las podian sacar francas e libres con aluala/ del arrendador o rrecabdador o desmero, o de fazedor de los dichos diesmos, segunt/ mas largamente en la dicha pesquisa paresçia, e que vos paresçia conmo quier que en la dicha pes-/quisa contenia que la dicha villa de Almansa e los vezinos e moradores della auian gozado de lo/ susodicho, que segunt las dichas leyes e condiçiones del dicho quaderno que vsauades e guarda-/uades, no heramos ni somos obligados a les dar nin mandar guardar lo susodicho, nin cosa/ alguna dello. E que en el caso que todauia lo quisyesemos mandar guardar, que auian de ser sola-/mente en quanto toca e atanne a lo que por [la dicha] pesquisa paresçia que gozauan, e non en mas/ nin allende sy e segunt les fue guardado en los tienpos pasados, e sobre todo man-/

dasemos lo que mas uiesemos que cunplia [a nuestro] seruiçio. E por nos uisto todo lo susodicho, e/ auiendo acatamiento a los muchos e buenos e leales seruiçios que la dicha villa de Alman-/sa e los vezinos e moradores della nos han fecho e fizieron, asy a los rreyes pasados, de gloriosa me-/moria, nuestros anteçesores, conmo a nos, espeçialmente quando se rreduzieron a nuestro seruiçio al/ tienpo que el rrey de Portugal entro en los nuestros rreynos de Castilla, e por les fazer bien e merçed, nuestra merçed e voluntad/ es que agora e de aqui adelante para sienpre iamas, la dicha villa de Almansa e los vezinos e moradores della, los que uerdadera-/mente son o fueren vezinos de la dicha villa, e en ella touieren sus casas de morada e biuienda principal, sean francos, que non/ ayan de pagar ni paguen diesmo nin portadgo, nin almozarifadgo nin otro tributo alguno en estos nuestros rreynos de Castilla/ de todas e qualesquier mercaderias que suyas propias fueren, que metieren o sacaren o leuaren de los dichos nuestros rreynos/ de Castilla a los nuestros rreynos de Aragon, e de los nuestros rreynos de Aragon a los nuestros rreynos de Castilla, nin de todas/ las otras cosas que fueren de su labrança e criança, e bestias e ganados que conpraren o touieren, anno e dia, en la dicha/ villa, e eçebto que ayan de pagar e paguen a nos, e a los rreyes que despues de nos vinieren para syenpre iamas, dies-/mo e portadgo e almozarifadgo en los puertos por donde entraren destos rreynos a los rreynos de Aragon, de pan e car-/ne biua e muerta e quatropeadgo, avnque sea de su labrança e criança, saluo de las bestias de su criança e merchanie-/gas que touieren anno e dia en la dicha villa, de que no han de pagar los dichos derechos e de oro e de moro e cauallos e de las otras/ cosas uedadas. E que quando los dichos vezinos e moradores de la dicha villa de Almansa quisieren sacar algunas de las dichas mercaderias/ fuera de la dicha villa e del dicho marquesado, de que no han de pagar derechos conmo dicho es, que las puedan sacar e saquen libremente e desenbargadamen-/te sin pagar los dichos derechos conmo dicho es, que las puedan sacar e saquen denbargadamente sin pagar los dichos derechos manifestan-/[dolo] primeramente al dicho arrendador o desmero, o al dicho su fazedor de los dichos diesmos e aduanas. E que las dichas mercaderias que asy sacaren e/ metieren segunt dicho es, que las dexen catar al dicho nuestro arrendador o a su fazedor de los puertos por donde sacaren las dichas mercaderias para/ ver sy sacan o meten las dichas cosas que asi metieron en el dicho marquesado, o otras algunas de suso açebtadas de que nos han de pagar diesmo e otros/ derechos conmo dicho es. E si sacan o meten cosas uedadas o de aquellas que no metieron en la dicha villa e marquesado, sea entendido que por es-/te nuestro aluala no les damos nin otorgamos liçençia nin facultad para meter ningunas cosas uedadas destos nuestros rreynos de Cas-/tilla a los dichos nuestros rreynos de Aragon, sy expresamente para ella no les dieremos liçençia e facultad, e que en caso que ge la demos/ ayan de pagar e paguen el diesmo e otros derechos que dello deuieren pagar. E que ayan de gozar e gozen de la dicha franqueza los dichos vezinos e/ moradores de la dicha villa de Almansa, los que uerdaderamente fueren vezinos della e en ella touieren sus casas de morada e biui-/enda prinçipal, sy e segunt

que les fue dado lo que agora por esta dicha nuestra carta les mandamos guardar, e segund que dello gozaron los tienpos, e non mas ni allende e non enbargante que en los dichos priuilleios e confirmaciones dellos, tocantes al diesmo suso-/dicho e otros derechos se contengan mas, franqueras tocantes al dicho diesmo e portadgo e almoxarifadgo, las quales sean en sy ningunas, e de nin-/gund valor e efecto, porque vos mandamos que pongades e asentades los traslados de los tales priuilleios e confirmaciones/ en los mios libros de lo saluado, e al pie de los originales este dicho nuestro aluala para que todo lo en el contenido le sea guarda-/do e conplido segund en el se contiene, e non mas nin allende. E sobrello poned en los dichos priuilleios e con-/firmaciones, todas las fuerças e firmezas que [les cunplan e] menester ayen. E daldes e libradles sobre/ ello [nuestras cartas] e sobrecartas que les [cunplan e] sean neçesarias, para que les sea guardado e con-/plido lo susodicho e cada vna cosa dello en la forma susodicha. Lo qual uos mandamos que asy/ fagades non enbargante, que los tales priuilleios e confirmaciones dellos no es-/ten asentados en los dichos nuestros libros, e non fagades ende al. Fecha a veynte e ocho dias/ del mes de Agosto, anno den nasçimiento del Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e ochenta e/ quatro annos. Yo el Rrey. Yo la Rreyna. Yo Diego de Santander, secretario del Rrey e de la Rreyna nuestros/ sennores, la fi[z] escreuir por su mandado. E fueles pedido que mandasen asentar en los libros de lo saluado de/ sus altezas, el dicho aluala susoencorporado para que les sea guardado e conplido todo lo en el contenido e declarado, segund que sus/ altezas por ella mandan. E los dichos contadores mayores, conformandose con el dicho aluala susoencorporado, fizieronlo poner/ e asentar en los dichos libros de lo saluado de merçedes, para que se faga e guarde todo lo en el contenido e declarado. Por ende los/ rrecabdadores e arrendadores mayores e menores, e fieles e cogedores, e rrecabdadores e dezmeros e portadgueros, e otras/ qualesquier personas que atanne o atanner puede lo [contenido en el dicho aluala] susoencorporado, an de guardar e conplir todo lo con-/tenido e declarado en el dicho aluala susoencorporado, e non mas, puesto que en el dicho preuilleio ante desto se contengan/ vnas franqueras tocantes al diezmo e portdago e almoxarifadgo, sean en sy ningunas, e de ningun valor e efecto, porque de aquellas/ no han de gozar en ningund tienpo saluo e segund, e por la forma e manera que sus altezas, por el dicho aluala susoencorporado, de-/claran e mandan; e contra cosa alguna nin parte de en el contenido non han de yr nin venir agora, nin en ningund tienpo. E sea entendido e entien-/dase que por virtud del dicho preuilleio e confirmacion [ante desto escripto], nin de sus treslados signados, e cartas de pago, nin en otra/ manera, nin de lo contenido en esta suscriçion, no han de ser rresçebidos en cuenta a los dichos rrecabdadores e arrendadores e fieles/ e cogedores e dezmeros e portadgueros, merçedes nin otra cosa alguna por rrazon de la dicha franquera de que asi sus altezas/ [mandan] gozar a la dicha villa de Almansa e vezinos e moradores dellas, segund dicho es, en ningund anno, que sea para sienpre iamas./ [Por] quanto queda puesto por saluado en los dichos libros de lo saluado de sus altezas, para que la

dicha franqueza contenida/ e espeçificada en el dicho aluala susoencorporado, sea guardada e conplida, e que se guarde e cunpla a la dicha villa de Almansa/ e vezinos e moradores della, segund e por la forma e manera que en el dicho aluala susoencorporado se contiene e de-/clara. E todas qualesquier iustiçias, asy de la casa e corte de los dichos Rrey e Rreyna nuestros sennores, conmo de otras/ qualesquier çibdades e villas e lugares de sus rreynos e sennorios, han de guardar e fazer guardar e conplir todo lo con-/tenido en el dicho aluala susoencorporado, so las penas e enplazamientos ordenados por sus altezas, e en el dicho su priuilleio/ ante desto contenidas, con tanto que de las dichas cosas que asy mandaron desir lo que gozedes e ayades de gozar e gozedes, se-/gund e por la forma e manera que dellas gozastes en los tienpos pasados fasta aqui. (Rúbrica)./ (Rúbricas)./ Yo Andres de Torres, notario del Andaluzia, la fiz escreuir por mandado del Rrey e de la/ Rreyna nuestros sennores. (Rúbrica)./ (Rúbricas).

COMENTARIO VI-XI

El documento VI se inicia con una S mayúscula que ocupa varios renglones en vertical. Utilización de algunas letras ya plenamente cortesanas. Sustitución a veces de la u por la v (ejemp. vnos).

Al principio del documento VII se dejó un hueco para colocar una S grande que luego no se puso. Además, al escribir el texto, se dejaron huecos para la fecha y fin del documento, en el que la letra cambia, aunque no su carácter de precortesana.

Los documentos VIII y IX, aunque de escribanos distintos, son de características similares al VII.

Se inicia el X con una S que ocupa, en vertical, varios renglones. El escribano utiliza con frecuencia y en vez de i.

En el documento XI el escribano no cuida ni la armonía ni la equidad en el tamaño de la letra. También comete errores al poner *Madril* en vez de Madrid o Madrit. Por otro lado se le olvida a veces ponerle el rabillo a la ç, y en vez de *nin* escribe *ni* en repetidas ocasiones.

La mayoría de las abreviaturas lo son por contracción, sobreponiendo bucles y letras suprimidas encima de las palabras abreviadas.

3. LETRA GÓTICA REDONDA

XII

1424, Diciembre 4, Almansa.

El rey Juan II de Castilla confirma a la villa de Almansa el privilegio concedido por Alfonso X El Sabio, en el que otorgaba a los pobladores cristianos de dicha villa, el Fuero Nuevo de Cuenca y las franquezas de que disponía el concejo de Alicante.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 2, n.º 32.

Documento en pergamino, 57,5 × 71 cm. Traslado. Tiene algunas zonas rotas con agujero. Letra gótica redonda. Lleva los agujeros del sello pendiente.

En la uilla de Almansa, quatro dias de Dizienbre, anno del nascimiento del Nuestro Saluador Ihesuchristo, de mill e quatrocientos e ueinte [e] quatro annos, ante Martin Ximenez de Arcayne, alcalde ordinario de la dicha uilla de Almansa, por nuestro sennor el Rrey, e en pre-/sencia de mi Iohan Martines, escriuano publico en la dicha uilla, e de los testigos de uiso escritos, parecio y presente Pedro Nauarro, vezino de la dicha uilla e procurador general que es del conceio, e vezinos e moradores de la dicha uilla de Alman-/sa, por uirtud de acer o poder, que por ante mi le otorgaron. E luego, el dicho Pedro Nauarro, en el dicho nonbre, mostro e presento antel dicho alcalde, e fizo leer por mi, el dicho escriuano, una carta de preuilleio rrodado, que nuestro sennor el Rrey Don Iohan,/ Dios mantenga, dio e confirmo a la dicha uilla de Almansa, escrito en cuero de pargamino, e sellado con su sello pendiente de plomo en fillos de seda de colores, e firmado de ciertos nonbres, segun que por el parecia. E eso mismo mostro e pre-/sento ante el dicho alcalde un cuaderno de dies e seis foyas de pargamino, escritas de amas partes, con la que esta signada del signo de Guillen Arnalte, escriuano publico de la uilla de Alacante, e sellado con un sello de cera de la dicha uilla de Alacante, col-/gado de una cintilla de seda uerde, segun que por el dicho cuaderno parecio; en el qual dicho cuaderno estan escritos los traslados de las cartas e preuilleios, de las franquezas e libertades que fueron dadas e otorgadas a la dicha uilla de Alacante por/ el noble rrey Don Alfonso de Castilla. E la cabeça del dicho preuilleio esta escrito el traslado de una carta que el dicho rei Don Alfonso dio para el conceio de la uilla de Alacante, pra que diese el fuero e las franquezas que ellos auian a los de la dicha uilla/ de Almansa; entre los quales dichos traslados delas dichas cartas e preuilleios, en el dicho cuaderno contenidos, esta escrito un traslado de un preuilleio que el dicho rei Don Alfonso dio a la dicha uilla de Alacante, del qual dicho preuilleio rodado,/ que el dicho sennor rey dio e confirmo a la dicha uilla de Almansa, e del dicho preuilleio que el dicho rei Don Alfonso dio a la uilla de Alacante, el tenor dellos uno en pos otro es este que se sigue: En el nonbre de Dios Padre e Fiio e Spiritu Santo, que son tres personas e un solo Dios uerdadero, que uiue e reyna por sienpre iamas, e de la bienauenturada uirgen gloriosa Santa Maria, su madre, a quien yo tengo por sennora e por abogada en todos los mis fechos, e a honra e seruicio suyo, e de todos los santos de la corte del/ cielo, quiero que sepan por este mi preuilleio todos los omes que agora son e seran de aqui adelante, conmo yo Don Iohan, por la gracia de Dios, Rrei de Castilla, de Leon, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Murcia, de Iahen, del Algarue, de Algezira/ e sennor de Uiscaya e de Molina, vi un preuilleio del Rrey Don Alfonso, de buena memoria, que Dios de santo parayso, escrito en pargamino de cuero, e sellado con su sello de plomo pendiente, en fillos de seda, fecho en esta guisa: Sepan quantos este preuilleio ui-/eren e oyeren, conmo nos Don Alfonso, por la gracia de Dios Rrey de Castilla, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla,

de Cordoua e de Murcia, de Iahen, del Algarbe, en uno con la reyna Donna Uiolante, mi muger, e con nuestros fijos el Infante don Fernando primero, here-/ de- ro, e con Don Sancho e Don Pedro e Don Iohan, por el gran fabor que auemos de fazer bien e merced a los pobladores christianos de Almansa, tambien a los que agora y son moradores, conmo a los que seran adelante para sienpre iamas, otorgamosles que ayan/ el fuero nueuo que ha el conceio de Cuenca, e que ayan las franquezas que ha el conceio de Alacante, conplidamente en todas las cosas. Otrosi les damos que ayan por terminos e por aldeas de Almansa, para sienpre, a Alpera e Carcelen e Bonete, e el eredamiento/ que dizen del Fondon del Almu- gron, asi conmo ua del algibe que esta en la carera de Ayora contra Almansa, e el alqueria que dizen Buia Faron. Todo esto que lo ayan con todos sus heredamien- tos e con sus aguas e con sus pastos, e con sus montes, e con sus entradas e con/ sus salidas, e con todas sus pertenencias, asi conmo las auian en tienpo de los al- mohadenes. E mandamos he defendemos que ninguno non sea osado de ir con- tra este preuilleio para quebrantarlo en ninguna cosa, ca qualquier que lo fiziese/ auria nuestra ira e pecharnos y a en todo mill marauedis, e a los pobladores de Almansa, o a quien su boc tudiese, todo el danno doblado. E porque esto sea fir- me e estable, mandamos sellar este preuilleio con nuestro sello de plomo. Fecho el preuilleio en/ Seuilla por nuestro mandado. Lunes, quinze dias andados del me de Febrero, en era de mill e trezientos e tres annos. E nos el sobredicho rey Don Alfonso, rreynante en uno con la reyna Donna Uiolante, mi muger, e con nues- tros fijos, el Infante Don/ Fernando primero, heredero, e Don Sancho e Don Pe- dro, e Don Iohan, en Castilla, en Toledo, en Leon, en Galizia, en Seuilla, en Cor- doua, en Murcia, en Iahen, en Baeça, en Badaioc, en el Algarbe, otorgamos en es- te preuilleio e confirmamoslo en la ygle-/sia de Toledo, vaca. Don Rreniondo, arçobispo de Seuilla, confirma. Don Martin, obispo de Burgos, confirma. Don Fernando, obispo de Palencia, confirma. Don Fernando, electo de Segouia, con- firma. Don Andres, obispo de Cigüença, confirma. Don Agustin, obispo de Os- ma,/ confirma. Don Pedro, obispo de Cuenca, confirma. Don fray Inigo, obispo de Auala, confirma. Don Uimian, obispo de Calafora, confirma. Don Fernando, obispo de Cordoua, confirma. Don Adan, obispo de Plazencia, confirma. Don Pascual, obispo de Iahen, confirma. Don Pedro, obispo de/ Cartagena?, confir- ma. Don Fernando, maestre de la Orden de Calatraua, confirma. Don Pedro de Guzman, adelantado mayor de Castilla, confirma. Don Alfonso de Molina, con- firma. Don Philipe, confirma. Don Luis, confirma. Don Nunno Gomes, confir- ma. Don Alfonso/ Telles, confirma. Don Iohan Alfonso, confirma. Don Fernan Ruis de Castro, confirma. Don Iohan Garcia, confirma. Don Dia Sanches, confir- ma. Don Gomes Rruis, confirma. Don Rodrigo Rodrigues, confirma. Don Enri- que Peres, repostero mayor/ del Rey, confirma. Don Yugo, duque de Burgonna, confirma. Don Enrique, duque de la reyna, uasallo del Rey, confirma. Don Al- fonso, fiio del rey Iohan D'Age, enperador de Costantinopla, e de la enperatric Donna Berenguela, uasallo del Rey, confirma. Don Luis,/ fiio del enperador e de la enperetric sobre dichos, conde de Belmonte, uasallo del Rey, confirma. Don

Iohan, fiio del enperador e de la enperatris sobredichos, conde de Monforte, uasallo del Rey, confirma. Don Gaston, uisconde de Bearte, uasallo del Rey, con-/firmo. Don Nirnn?, obispo de Leon, confirma. Don Pedro, obispo de Ouiedo, confirma. Don Suero, obispo de Çamora, confirma. Don Domingo, obispo de Salamanqua, confirma. Don Pedro, obispo de Astorga, confirma. Don Domingo, obispo de Cibdat, confirma. Don Miguel/ obispo de Lugo, confirma. Don Iohan, obispo de Oriens, confirma. Don Gil, obispo de Tay, confirma. Don Nunno, obispo de Mondonnedo, confirma. Don Garcia, obispo de Alua, confirma. Don Fernando de Coria, confirma. Don fray Pedro, obispo de Badaios, confirma./ Don Pelayo Peres, Maestre de la Orden de Santiago, confirma. Don Garcia Ferrandes, maestre de la Orden de Alcantara, confirma. Don Martin Martines, maestre de la Orden del Templo, confirma. Don Garcia Suares, adelantado mayor de Leon, confirma. Don Andres,/ adelantado mayor de Galizia, confirma. Maestre Iohan Alfonso, notario del Rey, e Leon, arcediano de Santiago, confir-/ma. Iohan, arçobispo de Santiago e chanciller del rey, confirma. Don Rodrigo Alfonso, confir-/ma. Don Martin Alfonso, confirma. Don Rodrigo Flolas, confir-/ma. Don Iohan Peres, confirma. Don Fernan Yannes, confirma. Don Ramon Dias, confirma. Don Ramon Rodrigues, confirma. Don Aluar Dias, confirma. Signo del Rrey Don Alfonso. El Infan-/te Don Manuel, su ermano e su alferes, confirma. El Infante Don Fernando, fiio del Rey e su mayordomo, confirma. Don Alfonso Garcia, adelantado mayor de tierra de Murcia e del Andaluzia, confir-/mo. Yo Iohan Peres de Cibdad. Yo Iohan Peres de Cibdad lo escreui por mandado de Millan Peres D'Ayllon en el anno trezeno que el Rey Don Alfonso rrey-no. E agora el conceio, omes buenos, uezinos e moradores de Almansa, enbieronme pedir merced, que les confirmase este dicho preuilleio e las mercedes en el contenidas./ E yo sobredicho Rey Don Iohan, por fazer bien e merced al dicho conceio e omes buenos, vezinos e moradores de Almansa, tomelo por bien e confirmoles el dicho preuilleio e las mercedes en el contenidas, e mando que les uala e les sea guardado asy/ e segund que mejor e mas conplidamente les ualio e fue guardado en tienpo del dicho rey Don Alfonso e de los otros rreyes onde yo uengo, en tienpo del Rey Don Iohan mi aguelo e del Rey Don Enrique mi padre e mi sennor, que Dios de santo parayso. E defiendo firme-/mente que ninguno nin algunos non sean osados ir nin pasar contra el dicho preuilleio, nin contra las mercedes en el contenidas, nin contra parte dello por ge lo quebrantar o men-/guar en algun tienpo por alguna manera; ca qualquier que lo fiziese auria la mi ira e pechar-/me y a la pena contenida en el dicho preuilleio. E al dicho conceio e uezinos e moradores de Almansa o a quien su boc tuuiese, todas las costas e dan-/nos e menoscabos que por ende rescibiesen doblados. E demas mando a todas las iusticias e oficiales/ de la mi corte, e de todas las cibdades e uillas e lugares de mis reynos e senorios do esto acaeciére, asi a los que agora son como a los que seran de aqui adelante, e a cada uno de uos que ge lo non consientan mas que les defiendan e anparen con la dicha mer-/ced, en la manera que dicha es, e que prendan en bienes de aquel o aquellos que contra ello fueren por la dicha pena,

e la guarden para fazer della lo que la mi merced fuere. E que enmienden e fagan enmendar al dicho conceio e omes buenos, uezinos e moradores de Alman-/sa o a quien su boc tudiere, todas las costas, dannos e menoscabos que por ende recibieren doblados como dicho es. E demas por qualquier o qualesquier, por quien fincare de lo asi fazer e conplir, mando al ome que les este mi preuilleio mostrare o el traslado del actorizado/ en manera que faga fe, que los enplaze, que parezca ante mi en la mi corte a doquier que yo sea, del dia que los enplazare a quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena a cada uno, a dezir por qual rradon non cunple mi mandado. E mando, so la dicha pena, a qualquier escri-/uano, que para esto fuere llamado, que de ende al que ge la mostrare testimonio signado con su signo, porque yo sepa en conmo se cumple mi mandado. E desto les mande dar este mi preuilleio escrito en pargamino de cuero e rodado e sellado con mi sello de plo-/mo pendiente en filos de seda. Dada en la uilla de Ualladolid, quinze dias de Março, anno del nascimiento de Nuestro Sennor Ihesuchristo, de mill e quatrocientos e ueynte annos. E yo el sobredicho Rey Don Iohan, rreynante en uno con la reyna Donna Maria, mi esposa, e con/ la Infante Donna Cathalina, mi hermana, en Castilla e Toledo e en Galizia, en Toledo, en Cordoua, en Murcia, en Iahen, en Baeça, en Badaïos, en el Algarue, en Algezira, en Viscaya e en Molina, otorgo este preuilleio e confirmolo. El Infan-/te Don Iohan, primo del dicho sennor Rrey e Infante de Aragon e de Cecilia, confirma. El Infante Don Enrique, su ermano, primo del dicho sennor Rrey, maestre de Santiago, confirma. El Infante Don Pedro, su ermano, primo del dicho sennor rrey, confirma. Don/ Alfonso Enriques, tio del rrey, almirante mayor de la mar, confirma. Don Rruy Lopes D'Aualos, condestable de Castilla e adelantado mayor del reyno de Murcia, vasallo del rrey, confirma. Don Luys de Guzman, maestre de la Orden de Cala-/traua, confirma. Don Luys de la Cerda, conde de Medinaceli, vasallo del Rrey, confirma. Don Pedro, sennor de Montealegre, vasallo del Rrey, confirma. Don Fabrique, conde de Trasmara e de Nemos e de Saria, vasallo del Rrey,/ confirma. Don Enrique, tio del rrey, confirma. Don Lope de Mendoca, arcobispo de Santiago, capellan mayor del Rrey, confirma. Don Sancho de Rojas, arçobispo de Toledo, primado de las Espannas, chanciller mayor de Castilla. Don Diego, arçobispo/ de Seuilla, confirma. Don Paulo, obispo de Burgos, chanciller mayor de Rey, confirma. Don Rodrigo de Uelasco, obispo de Palencia, confirma. Don Iohan, obispo de Segouia, confirma. Don Iohan, obispo de Auila, confirma. Don Aluaro, obispo de Cuen-/ca, confirma. Don Fernando, obispo de Cordoua, confirma. Don Gutier Gomes, administrador de la iglesia de Plazencia e chanciller mayor de la Rreyna de Castilla, confirma. Don Rodrigo, obispo de Iahen, confirma. Don fray Alfonso, obispo de Ca-/lic, confirma. Don fray Iohan de Sotomayor, maestre de Alcantara, confirma. El prior del espiritual de la Casa de San Iohan, confirma. Dia Gomes de Sandoual, adelantado mayor de Castilla, uasallo del rrey, confirma. Garci Feran-/des Sarmiento, adelantado mayor de Galizia, confirma. Diego Peres Sarmiento, rrepostero mayor del Rrey, confirma. Iohan Martines de Arellano, sennor de los Cameros, confirma. Garci Ferandes Manri-

que, sennor de Aguilar, uasallo del/ Rey, confirma. Ynnigo Lopes de Mendoça, sennor de la Uega, uasallo del Rrey, confirma. Don Pedro de Gueuara Onate?, uasallo del Rrey, confirma. Fernan Peres de Ayala, merino mayor de Leincca, confirma. Pedro Lopes de Ayala, aposentador/ mayor del rrey e su alcalde mayor de Toledo, confirma. Don Iohan, obispo de Leon, confirma. Don Diego Ramires de Gusman, obispo de Ouiedo, confirma. Don Diego Gomes de Fuente Sanida, obispo de Camora, confirma. Don Alfonso, obispo de Salaman-/qua, confirma. Don fray Garcia, obispo de Coria, confirma. Don fray Iohan de Morales, obispo de Badaios, confirma. La iglesia de Oriens, vaca. Don Iohan, obispo de Tuy, confirma. Don Gil, obispo de Mondonnedo, confirma. Don Fernando, obispo/ de Lugo, confirma. Don Enrique, tio del Rrey, conde de Niebla, uasallo del Rrey, confirma. Don Alfonso, su ermano, uasallo del Rrey, sennor de Lepe, confirma. Don Pedro de Castro, uasallo del Rrey, confirma. Pero Ponce de Leon, sennor de/ Marchena, vasallo del Rrey, confirma. Don Aluar Peres de Gusman, sennor de Orgas, alguazil mayor de Seuilla, uasallo del Rrey, confirma. Don Alfonso Fernandes, sennor de Aguilar, uasallo del Rrey, confirma. Pedro Manrique, adelantado/ e notario mayor del rreyno de Leon, confirma. Pedro Aluares de Osorio, sennor de Uillalobos e de Castrouerde, uasallo del rey, confirma. Pedro Fernandes de Quinonnes, merino mayor de Esturias, vasallo del rey, confirma. Diego Fer-/nandes, sennor de Ualencia, mariscal de Castilla, uasallo del Rrey, confirma. Don Pedro de Stunniga, iusticia mayor de la casa del Rey, confirma. Don Pedro de Uelasco, camarero mayor del Rey, confirma. Mendoça, guarda mayor del Rrey, sennor de Almacan, confirma. Iohan de Tonar, guarda mayor del Rrey e su uasallo, confirma. Parafan? de Ribera, adelantado mayor de la Frontera, confirma. Alfonso Tenorio, notario mayor del rreyno de Toledo, confirma. Diego de Ribera, notario mayor del Aldaluzia, confirma. Fernandus bacalarius in legibus. E en la rueda de la dicha carta de preuilleio estaua escrito esto que se sigue. Iohan Furtado de Mendoça, mayordomo mayor del Rrey, confirma. Iohan de Auellaneda, alfeyes/ mayor del Rrey, confirma. Signo del Rrey Don Iohan. Yo Martin Garcia de Uergara, escriuano mayor de los preuilleios, de los e sennorios de nuestro sennor el Rrey, lo fize escreuir por su mandado en el anno segundo que el dicho sennor Rrey tomo en si el rregimiento de los dichos sus rreynos. E en las espaldas de la dicha carta de preuilleio estauan escritos estos nonbres que se siguen. Rrodericus, bacalarius, registrada. Alfonsus, bacalarius in decretis. Fernandus, bacalarius in legibus. Iohannes in decretis bacalarius. Este es traslado de un preuilleio que el muy noble Rrey Don Alfonso de Castilla dio al conceio de Aliquante, el qual preuilleio es sellado con su sello de plomo pendiente, la tenor del qual preuilleio es esta:/ Conoscida cosa sea a todos los omes que esta carta uieren, conmo nos don Alfonso por la gracia de Dios, Rrey de Castilla, de Toledo, de Leon, de Galizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murcia, de Iahen, en uno con la Rreyna donna Uiolante, mi mu-/ger e con nuestros fiios el Infante Don Fernando primero, heredero, he con nuestro fiio el Infante Don Sancho, por fazer bien e merced al conceio de Alicante, a los que agora y son e a los que

seran y vezinos e moradores de aqui adelante, por sienpre iamas,/ quitamosles el dicho que les demandan, non por rraçon de la caça e del pescado que lo non den en ningun tienpo por sienpre iamas, asi conno dize en nuestro preuilleio primero que nos le dimos. Otrosi que la ueintena e la tezena que les so-/lian tomar los alcaldes, por rraçon de las entregas que les fazian, que las non tomen de aqui adelante por sienpre iamas, asi conno dize el nvestro preuilleio. Otrosi los otorgamos que asi como dize el nuestro preuilleio primero que nos/ les dimos, que non den pecho ninguno, que lo n[...] (roto) en tienpo ninguno, asi conno lo non dan en Cordoua, donde han el fuero. Otrosi, por fazer mas bien e merced a la dicha uilla de Aliquante e a los uezinos e moradores que agora son e seran moradores de aqui adelante, fazemosles francos e quitos por todos tienpos/ por tierra e por mar, de diesmo e de portadgo e de almoxarifadgo e de todos los otros tributos qualesquier de todas e qualesquier mercadurias e otras cosas qualesquier/ que en qualquier manera los uezinos de la dicha uilla de Aliquante metieren de Castilla en Aragon, o sacaren de Aragon en Castilla. E asi mesmo de las lanas de los ganados, de sus criancas, qualesquier personas de Castilla o de Aragon que dellos las/ conpraren, que ayan esa misma franqueza que los uezinos de la dicha uilla han en rraçon de lo susodichos tributos e derechos. E mandamos e defendemos a ninguno que non sea osado de ir contra este nuestro preuilleio, nin de quebrantarlo, nin de amen-/guarlo en ninguna cosa, que qualquier que lo fiziese auria la mi ira e pecharnos y a en todo mill marauedis, e al conceio de Aliquante, todo el danno doblado. E porque este preuilleio sea firme e estable, mandamosle sellar con nuestro sello de plomo. Fecho/ en Areualo por mandado del Rrey, miercoles dies e siete dias andados del mes de Julio, en era de mill e doszientos e Nouenta e seis annos. E nos sobredicho Rrey Don Alfonso, rreynante en uno con la Rreyna Donna Uiolante, mi muger/ e con nuestro fiio el Infante Don Fernando primero, erederero, e con nuestro fiio el Infante Don Sancho en Castilla, en Toledo, en Leon, en Galizia, en Seuilla, en Cordoua, en Murcia, en Iahen, en Baeça, en Badaios, en el Algarue, otorgamos este pre/uilleio e confirmamoslo, e qual dicha carta de preuilleio del dicho sennor Rrey, que Dios mantenga, e traslado de preuilleio incorporado en el dicho cuaderno do estan escritos los dichos traslados de cartas e preuilleios/ quel dicho sennor Rrey Don Alfonso dio a la dicha uilla de Aliquante, mostrados e presentados antel dicho alcalde Martin Ximenes e leidos por mi, el dicho Ioan Martines, escriuano. Luego el dicho Pedro Nauaro, en boz e en nonbre, e/ asi conno procurador general del dicho conceio e uezinos e moradores de la dicha uilla de Almansa, dixo que por quanto el dicho conceio, uezinos e moradores de la dicha uilla, se entendian aprouechar de los dichos preuilleios/ e los enbiar e leuar a algunas partes de los reynos e sennorios de Castilla para guarda de su derecho, el auiamiento e recelo de los perder por agua o por fuego o por robo o por furto o por otra ocasion que podria acaecer; en tal manera quel derecho del dicho conceio, uezinos e moradores de la dicha uilla/podria parecer por ende que pedia e pidio al dicho alcalde que diesen su licencia e autoridad a que la que con derecho podria e deuria, a mi el dicho

es-/criuano para que sacase o fiziese sacar un traslado o dos o mas de las cartas de preuilleios, e que encorporase el su decreto e autoridad al traslado o traslados, que yo el dicho escriuano escriuiese o fiziese escreuir o sacar de-/llos, en manera que ualiesen e fiziesen fe en todo tiempo e en todo lugar que pareciesen, bien asy conmo el original o traslado mesmo de los dichos preuilleios farian pareciendo. E luego el dicho alcalde dixo que oya lo quel dicho/ Pero Nauaro en nonbre del dicho conceio, uezinos e moradores de la dicha uilla dezian e pedian. E luego de presente, el dicho alcalde, de presente tomo la dicha carta de preuilleio del dicho sennor Rrey, que Dios mantenga e el dicho/ cuaderno do estaua escrito el dicho tras[lado] del dicho preuilleio, quel dicho Rrey dio a la dicha uilla de Alicante, en sus manos e catola e uiolas e examinolas todas, renglon por renglon, e parte por parte/ de uerbo ad uerbo. E dixo que por quanto la[s] [...] [au]ya sanas todas e non rotas nin cancelladas, nin en ningun luga[r] [...] (roto) sospechosas, mas de todo uicio carecer prudente que [...] (roto) que daua e dio su licencia e actori-/dat a mi el dicho escriuano para que sacase e fiziese sacar de la dicha carta de preuilleio del dicho sennor Rrey e de dicho traslado de preuilleio encorporado en el dicho cuaderno [...] (roto) o dos o mas. Et quel interponia e inter-/puso su decreto e poderio e actoridat al dicho traslado e traslados en tal manera que ualiesen e fiziesen fe en todo tiempo e en todo lugar a do pareciesen, bien asi conmo si la dicha carta de preuilleio original e el dicho traslado/ farian pareciendo; e esto en como passo el dicho Pedro Nauaro en boc e en nonbre del dicho conceio e uezinos e moradores de la dicha uilla de Almansa, dixo que pidio a mi el dicho Iohan Martines, que le diese un publico ins-/trumento o dos o mas, los que fiesen menester e ouiesse menester el dicho conceio, uezinos e moradores de la dicha uilla de Almansa, para guarda de su derecho, e que rogaua e rogo a los presentes que fuesen dello/ testigos, que fue fecho e sacado este dicho traslado en la dicha uilla de Almansa dia e mes e anno susodicho de mill e quatrocientos e veinte e quatro annos, de que fueron testigos, que lo uieron e oyeron leer e concertar con el dicho pre-/uilleio e original, e con el dicho traslado de preuilleio que estaua en el dicho cuaderno, do estan escritos los dichos traslados de las dichas cartas e preuilleios onde fueron sacados. Iohan Ferandes el moço e Iohan Texca/ e Bernat Orti, e Martin Linanna, e Lazaro D'Ochoa, vezinos de la dicha uilla de Almansa. Yo Iuan Martines de Fuentunia?, escriuano publico de la dicha villa de Almansa, fys escreuir e/ sinar en esta plica forma, e fuy presente en uno con los dichos testigos segund que ante mi paso, e en testimonio de verdad, aqui este mio signo/ (signo) (rúbricas).

COMENTARIO XII

Es un traslado que se inicia con una **S** mayor de lo normal. El final está escrito en precortesana, en un hueco dejado intencionadamente. Aparecen muchas **r** simples minúsculas al principio de palabra. Las que se transcriben por **rr** es porque aparecen así o como **R** (pero siempre al principio de palabra). El escribano omite a veces el rabillo de la **ç**. También pone **c** en vez de **z** (boc, enperatric, etc.) y omite algunas **s** finales.

XIII

1458, Marzo 16, Madrid.

El rey Enrique IV confirma a la villa de Albacete los privilegios, cartas, sentencias, franquezas, libertades, gracias, mercedes, donaciones y usos y costumbres, que a su vez confirmaron su padre Juan II y su abuelo Enrique III de los reyes antecesores.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegio. Carpeta 12, n.º 13.

Documento en pergamino, 45,5 × 38 cm. Buen estado. Letra gótica redonda. Lleva sello de plomo pendiente. Está también recogido en la Secc. Municipios, en el «Libro de Privilegios de la villa de Albacete de 1533», fols. 6vt.º-10rt.º.

Publicación: Carrilero Martínez, R., «Libro de los Privilegios de la Villa de Albacete de 1533», págs. 254-262. Edición paleográfica.

COMENTARIO XIII

Documento en el que aparecen tres huecos en blanco, donde deberían haberse escrito dos S y una E. También al final se han rellenado huecos en letra prácticamente cortesana. El **Sepan quantos...** inicial se escribe con letras de mayor tamaño.

XIV

1476, (Mes, día y lugar ilegibles)

Los Reyes Católicos confirman a las villas de Alicante y Almansa los fueros y privilegios concedidos por el rey Alfonso X El Sabio, a su vez confirmados por Juan II y Enrique IV.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 3, n.º 35.

Documento en hojas de pergamino de 23,5 × 32 cm. Forma parte (junto al documento XI) de un cuadernillo de 16 hojas. Tiene manchas, letras emborronadas y zonas borradas que dificultan su lectura. Letra gótica redonda.

Sepan quantos/ esta carta de preuilleio e confirmaçion vieren,/ conmo nos Don Fernando e Donna Isabel, por la/ graçia de Dios, Rrey e Rreyna de Castilla, de Leon, de/ Toledo, de Seçilia, de Portogal, de Gallizia, de Se-/uilla, de Cordoua, de Murçia de Iahen, de los Algar-/bes, de Algezira, de Gibraltar, principes de Ara-/gon e sennores de Vizcaya e de Molina, vimos/ vn treslado abtorizado de vna carta de pre-/uilleio del Rrey Don Alfonso, nuestro predeçesor/ de buena memoria, que dio al conçeio de Ali-/cante, e vna carta de preuilleio e confirma-/çion del sennor Rrey Don Enrrique, nuestro herma-/no, que santa gloria aya, todo escripto en parga-/mino de cuero, fecha en esta guisa: Este es el traslado bien e lealmente sacado/ de una carta que nuestro sennor el Rrey Don Alfonso de Castilla enbio al conçeio/ de Alicante, el qual traslado fue sacado dia martes, catorze

dias andados del/ mes de dezienbre en era de mill trezientos çinco annos. E nos el conçeio de/ Alicante, vista, oyda [e] entendida la sobredicha carta de nuestro sennor el Rrey, e visto/ ante nos Çiriando de Iuers, en boz del conçeio de Almança, qui nos demando treslado de/ los preuilegios e franquezas que nos auemos de nuestro sennor el Rrey, el qual Çiriando/ dixo que ya tenia el fuero, mandamosles dar treslado de los preuilleios e de las franquezas que/ nos, el conçeio de Alicante tenemos de nuestro sennor el Rrey, segunt en este libro sellado con el/ nuestro sello pendiente es contenido. La tenor de la carta que nuestro sennor el rrey sabio al conçe-/io de Alicante por el conçeio de Almança comiença [asi]?: Don Alfonso [por la graçia de Dios]/ Rrey de Castilla, de Toledo, de Leon, de Galliçia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, [del Algar-/]be, al conçeio de Alicant, salut e graçia. Sepades que yo do a los de Almansa el fuero e las franque-/zas que vos auedes, que vos yo di, onde vos mando que les dedes ende treslado, e non fagades/ ende al. Dada en Seuilla. El Rrey la mando, miercoles veynte e siete dias de otubre en era/ de mill e trezientos e tres annos. Yo Garçia Dominguis la fiz escreuir. Este es tresla-/do de un preuilleio que el muy noble sennor Rrey Don Alfonso de Castilla dio al conçeio de/ Alicante, el qual prueilleio es sellado con el sello pendiente de plomo, la tenor del qual/ preuilleio es a tal: Conosçida cosa sea a todos quantos esta carta uieren, conmo yo Don Alfon-/so, por la graçia de Dios Rrey de Castilla. De Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de/ Murçia e de Iahen, en vno con la Rreyna Donna Yolant mi muger, do e otorgo al conçeio/ de Alicant, a los caualleros e a los pobladores, e a todos los de su termino, a los que son e/ seran, que de todas las heredades que han en Alicante o en otra parte de su termino, o de aqui ade-/lante ouieren, nunca den diezmo al Rrey, nin fuero alguno, nin a otro sennor de la tierra; e a aquellos/ que labraren las heredades de mano dellos, de los frutos que dende cogieren non den diezmo. E/ mas, los antedichos caualleros e pobladores con todos sus heredamientos, sean libres e/ quitos de toda rreal pecha e de todo otro agrauamiento por sienpre. Do e otorgo franque-/za e alsoluçion a vos todo conçeio de Alicant, a los que son e a los que han por venir e fezyeren/ fuero de Alicant, de sus hereades que ouieren en toda mi tierra e en todo mi sennorio,/ non fagan fazenda, nin pasen a ninguna, nin por conueniençia alguna. Mas sean escusados en/ todas las otras villas de mi tierra e de todo mio sennorio por la vezindat e por la fazen-/dera que ha de fazer en Alicant. Do e otorgo al conçeio de Alicant el fuero de Cordoua,/ que lo ayan bien e conplidamente assin conmo lan los de Cordoua, con las franquezas de Car-/taiena fuera, ende que el alcalde e el iuyz e el almotazen, e el escriuano que sean puestos por mi/ mano, e de aquellos que rreynaren despues de mi en Castilla e en Leon, meyor quisieren, e por/ quanto tienpo yo quisiere. Mando que todos vuestros iuizyos sean iuzgados segunt el libro iuzgo ante/ quatro bonos omes de entre vos, que sean sienpre con el alcalde de la villa, por prouar los/ iuizyos de los pueblos, e que todos sean adelantados en testimonios en toda la tierra de mio sen-/norio. Mando que todos los clerigos que de noche e de dia, por mi o por vos, rrogan a Dieus, e por/ todos christianos,

ayan sus heredades sueltas todas de diezmo dar. Do e otorgo a los sobredichos/ aportellados alcalde e iuyz, almodaçen e escriuano que han de ser puestos por mi mano, e de aque-/llos que rreynaren despues de mi en Castilla e en Leon, que sean de los vezinos pobladores de Ali-/cant. E si christiano catiuo exiere de catiuo por moro, non de portadgo el moro. E quanto yo di/ e diere a los caualleros por donos o por fechos, sea partido entre ellos conmo fueren en el/ cuento de vnos e de otros. Mando que non sean prendados tambien peones como caualleros/ como çibdadanos en todo mio rregno, e si alguno fuere osado a algunos dellos, en todo/ mio rregno de prender, doble la prenda e de al rrey sesanta morabetinos. E los caualleros non/ faga anubda, si non vn fonsado en el anno, e qui fincare de aquel fonsado, sy non da verdade-/ra escusa, de al Rrey diez soldos. Si alguno dellos moriere o cauallo o loriga o armas/ del Rrei touiere, sos fiios o sos propincos hereden todo lo myo e finquen onrrados con su/ madre, e libres en la onrra del padre fasta que puedan caualgar, e si la muger sola fincare,/ sea onrrada en la onrra de su marido. E aquellos que dentro en la villa o fuera moraren en las/ villas, en los solares e cayeren contyenda o baraxa entre ellos, las callonnas de los suyos/ sean dellos mismos. Si alguno dellos a Castiella o Gallizia o a Leon o aquella tierra quisiere yr,/ dexa cauallo en su casa, que sirua por el fasta el termino puesto e vaya con la bendiçion/ de Dios. E qui con su muger quisiere yr a sus heredades pasados los puertos, dexa ca-/uallo en su casa e vaya en ootubre e venga al primer de mayo, e si en este termino non/ veniere e verdadera escusaçion non ouiere, de al Rrey sesaenta sueldos. Si la muger non leuare,/ non dexa cauallo e venga a este plazo. Si algunt peon quisiere caualgar o podiere en/ algunt tienpo caualgar, e entre las costunbres de los caualleros, e ellos e sos fiios e/ sos herederos ayan todas sus heredades firmes e estables por sienpre, e vendan e con-/pren vnos de otros, e den a quien quisieren e cada vno faga su voluntat de su hereditat. E sy yo tolliere a alguno dellos alguna hereditat por yra o por tuerto syn culpa paladi-/na, por la fuerça deste preuilegio en aquella firmeditat e estabilidad le sea tornada la he-/reditat. E otrosy mando que aquellos que ouieren heredades en qualesquier tierra de los mios rreg-/nos e de mio sennorio, que sayones non entren en ellas nin merinos, mas sean anparadas e/ acabdadas. E esto fago por amor de la poblaçion de Alicante. E otrosi mando que sy por/ auentura, que non quiera Dios, los moros cobrasen alguna villa o çibdat o castillo o/ ouiesen alguna hereditat, los de Alicante, quando Dios quisiese, que de christianos se tornase aque-/lla villa o çibdat o castillo, los antedichos de Alicante vezynos cobrasen sus hereda-/des ellos e sus herederos e con los pobladores de Alicante las anparen. E sy alguno dotra/ parte ouiere algunt iuizyo con alguno de Alicante, que venga a medianedo. E otrosy que los man-/damientos de los Padres Santos sean conplidos, a los quales nos queremos obedecer e deuemos. Mando que ningunt iudio que uenamente sea tornado christiano, non aya mandamiento sobre/ algunt christiano en Alicante nin en so termino, sy non fuere mi almoxarife. Daqui/ adelante, sy alcun omne cayere en omezyлло o en algunt liuor, e non de so grado, e pro-/uado fuere por verdaderos testigos, sy diere fiador non sea metido

en carçel e sy/ fiador non ouiere non sea leuado de Alicant, mas en la carçel de Alicant sea metydo,/ e non de sy non la quinta parte de la calonnia e non mas. Si de muerte de christiano o de moro o de iudio por sospecha fue acusado, e non fuere prouado por verdaderos testi-/gos, iuzguenlo por el Libro Iudgo. Si alguno fuere prouado por algunt furto, peche/ toda la calupnia segunt el Libro Iudgo. Si alguno por sus pecados, armar tray-/çion alguna en la villa o en castillo, e fuere descubierto por fieles testigos, el mismo/ solo pida el mal o la pena o el desterramiento, e si fuxiere e non fuere fallado la parte/de todo su auer rresçiba el Rrey, e non faga su muger con sus fiios dentro en la villa e/ fuera ss[in] embargo ninguno. Mando e estableasco que ningunt posadero non pose e nin-/guna casa de Alicante, nin en la villa nin en las aldeas. Mando e otorgo que ninguna mu-/ger que fuere uiuda o uirgen sea dada a marido, ella non queriendo, por algunt poderoso sennor. E non sea osado ninguno de rabir o forçar muger de las mugeres dellos,/ sy quiera sea mala, si quiera sea buena, nin en la uilla nin en carrera. E quiquier que ra-/[biere] o forçare alguna dellas, muerte muera por ello en aquel logar mismo. Do e otor-/go a onor de Christus e de cristianos, que si moro o iudio con christiano ouiere iuizio / a iuzio del alcalde de los cristianos venga iuzgar. Mando e otorgo que non sea/ osado ninguno de leuar armas nin cauallo ninguno de Alicant a tierra de moros./ Otrosi plazme a mi, e mando e estableasco que la uilla de Alicant nunca sea presta-/mo de alguno, nin de otro sennor suio de mios herederos, nin de varon nin de muger. E estableasco/ e otorgo que yo sienpre en tiempo de nesçesidat, dando Dios uida e salut, de acorrer e de defender Alicant e librar de todos sos malquirientes de cristianos e de moros. Mando que nin-/guna persona no aya heredat en Alicant si non morar en ella con su muger e con sus fiios./ Do e otorgo que los muros e los adarues de la uilla, de las rendas del Rrey se faga/ e sa do-/te. Do e otorgo a todos los caualleros de Alicant e de todo su termino, a los que son e seran,/ que de todas las heredades que han en Alicante o en otra parte de todo su termino, o de aqui/ ouieren, nunca den diezmo al Rrey nin fuero alguno, nin a otro sennor de la tierra. E aquellos que/ labraren las heredades de mano dellos, de los rentos que dende cogieren, non den diezmo,/ mas los antedichos caualleros, con todos sus heredamientos, sean libres e quitos de to-/da rreal pecha e de todo otro agrauamiento por sienpre. Do e otorgo franqueza e abso-/luçion a uos todo el conçeio de Alicante, a los que son e que han de venir e fesyeren fuero de/ Alicant. Mando e estableasco al conçeio de Alicant que todas las villas e todas las/ aldeas que fueren en termino de Alicant, si quier sean de mio poder, si quier de obispo, sy/ quier de la eglezia, si quier de la Orden de Calatraua, si quier del Ospital o de Beles, o de la/ Caualleria, sy quier de cauallero o qualsequier ome, todo fagan fazendera con los/ de la villa de Alicante, asin conmo los que moran en la villa de Alicante. Mas las villas e/ las aldeas del obispo e de la eglezia sean costrenidos por mano de ome del obispo que coia/ e de al alcalde de Alicante. Non queremos que el alcalde o los del conçeio de Alicant ayan poder/ de premiar los omes del obispo nin de la eglezia. E con la venda que faran a los vezinos de/ Alicant, sean libres e quitos de

toda pecha e fazienda del rrenda. Si yo o mio fiio o alguno/ de myo linaie quisie-
 re alguna pecha o fazienda, los omes del obispo o de la egleſia/ non fagan fazienda
 nin pecha alguna con los de Alicant. Establesco e confirmo que nin-/gunt ome
 nin muger non aya poder de vender nin de dar ninguna heredat suya a ninguna/
 orden fueras. A la egleſia de la villa de Alicant que puede dar e vender mas de a
 las/ ordenes, quanto quisiere de mueble, segunt so fueron. E la orden que rresa-
 ba la here-/dat dada o conprada, pierdala. E aquel que la ouiere vendida, pierda
 los marauedis e aya/ los morabetinos los mas propincos parientes. Cauallero o
 otro ome que en Alicant ouiere/heredat, faga y vezindat con sos vezinos e si non,
 pierdala e dela el Rrey a quiski-/siere que faga vezindat por ella. Do e otorgo
 que vezino e morador de Alicant non/ de portadgo en Alicante nin en so termi-
 no. Otrosi mando e otorgo que de caça de monte/ nin de pescado nin de portad-
 go. Mando e otorgo que de todo ome que iustiçiado fue,/ sus herederos ayan to-
 dos sus bienes si non que fuere iustiçiado por omiziado que mato ome, sobre sa-
 luo o sobre tregua o por moneda? falsa o ome seguro o falsario/ o herege, e qui
 por estas cosas fuere iostiçiado, el Rrey aya sus bienes. Mando e otor-/go al
 conçeio de Alicant que aya sello o conosçido de comun e senna, a que guarden
 por a ssos/ apellidos e por a sos aiustamientos e por a sus caualgadas e ponga en
 mano/ del iuiz e aya dose cauallos e el iuiz sienpre sea a tal, que tenga armas de
 fust e de fiero e lori-/ga de cauallo, e el sello de la villa e las claus tenga sienpre el
 iuiz. Mando e otorgo que to-/do cauallero de Alicante, pueda prender soldada de
 sennor, e saluos los derechos e los seruiçios/ del Rrei, e sy algunt castiello ganare
 que sea del Rrey. Mando e otorgo que non aya bara-/ia si non sobre cosa de mo-
 ros. Mando e otorgo que non sea penado vno por otro, nin fiio por padre,/ nin
 padre por fiio, nin marido por muger, nin muger por marido, mas qui fezyere el
 mal, el mis-/mo sufra la pena en sus bienes o en su persona. Mando e otorgo que
 armeros que fazen briso-/nes de escudos, e desiellas, e lorigas, e alfayates e pelli-
 geros, non vayan a tiendas del Rrei/ alogar, e despues que fueren alogadas las
 tyendas del Rrey, vayan a las tyendas de los/ otros. Mando e otorgo a todo ome
 que matare ome por enemistat, y sea de la villa e non/ sea ante los oios de los pa-
 rientes del muerto, e la iura e el sacramento que deue fazer aquell/ que se ouiere
 a saluar, faga segunt el fuero de Alicante, e quando lo uiere de rresçebir, a/ aquel
 que se saluo rresçibanle por aquel mismo fuero. Mando e otorgo que todo ome
 que que-/bantare casa de uezino de Alicant muerte, muera, e si non le pudieren
 prender, pierda todos/ sos bienes e salga por enemigo de la uilla e de todos sos
 terminos; e si quebrantando la ca-/sa, matare ome, muerta por ello; e si quebran-
 tando la casa mataren al quebrantador, non pe-/che omezillo por ello; e si el que-
 brantador de la casa fuxiere o se ascondiere en alguna/ casa, el sennor de la casa,
 o sospecha ouiere, que yaze de su casa a escodrinar al iuez e al/ alcalde, e sy non
 quisyere dar su casa a escodrinar, la pena que deue auer el quebrantador/ de la
 casa, aya la pena el sennor de la casa, o sospecha ouieren que yaze el quebranta-
 dor. Esta-/blesco e otorgo que todo ome que matare ome seguro, a tal seguro con
 quien non ouo ante bara-/ia nin malas palabras e suzias, nin contienda, nin en la

ora de la muerte nin ante, muera por/ ello e pierda todos sus bienes e prendalos el Rrey. Mando e otorgo que arcobispos e obis-/pos e ordenes, e caualleros e clerigos e todos los otros que alguna cosa ouieren en Alicant,/ que den manpostero por quien faga derecho e por qui rresçiban derecho. Mando e estables-/co que el libro iudgo que yo di en Alicante, que sea trasladado en uulgar e plano lengua/ testigo?, e sea nonbrado fuero de Alicante en todas las cosas sobredichas, e que aquestas cosas/ e aquestos establimientos, e vnos otorgamientos sienpre sean por fuero, e ninguno/ non sea osado de aqueste fuero otro mentre nonbrar, sy non fuero de Alicante. Mando e otor-/go que todo morador e poblador en los heredamientos que yo diere en los terminos de/ Alicant a arcobispos e a obispos, e a las ordenes e a los caualleros, e a los clerigos e a otros/ omes, que todos vengan a iuizio e a fuero de Alicante. Mando e otorgo e establezco que el/ alcayde nonprenda por pena mas de un marauedi alfonsi, daquellos que non vinieren ante el/ por su sennal, e aquel morauedi parta el alcalle, e el demandador e el querelloso fuera de la villa/ aya su derecho fasta tercer dia, e non lo aluengue el alcalle mas de so derecho, e si mueble/ ouiere a uender por el debdo pugar al ome de fuera de la villa vendan fasta terçer dia, e sy/ mas ouiere a uender, vendan fasta nueue dias. Mando e establezco que todo omne que matar/ a otro por qui deua pechar omezillo, la pena del omezillo sea dozientos e sixanta morabetinos,/ e destes aya el Rrey los sesenta, e de los dozientos que rremanen, aya el querelloso ochenta,/ e de los otros çient e veynte prenda el Rrey la terçia parte, e los otros que rremanen partan/ el iuez e el alcalle, e el almotaçen e el escriuano, e si non pudiere auer los morabetinos aquel que/ el omezillo deue pechar, sea preso en poder del conçeio e del iuez e del alcalle, e tota aquella/ pena que el debdor deue auer e fuero mandar, aya e sufra fasta que aquellos dozientos e sesen-/ta marauedis paguen. Conosçida cosa sea a todos quantos esta carta vieren, conmo yo Don Alfon-/so, por la graçia de Dios Rrey de Castilla, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de/ Murçia, de Iahen, en vno con la Rreyna Donna Yolante mi muger, do e otorgo a vos conçeio/ de Alicante, el fuero de Cordoua, que ayades bien e conplidamente asy conmo la ha los de/ Cordoua. E sobresto mando e otorgo todo quanto en este preuilleio es escripto, de quantos nauios se armaren en el puerto de Alicante, grandes e chicos, e yendo en corso e dan-/doles Dios ganança, que den asi conmo este preuilleio dize, de naue grande que den al/ sennor la treyntena de lo que ganaren, e de la gallera veynte marauedis chicos e un moro nin de los meio-/res nin de los peores, e de saeçia de ochenta rremos fasta en quarenta, ueinte e çinco marauedis/ chicos; e de varca de veynte rimos fasta en diez, siete marauedis chicos; e de quantos nauios fue-/ren de los vezinos de Alicant moradores o armadores de nauios, que non den ancorage en el pu-/erto de Alicant, e de todo moro catiuo que uariere mill morabetinos chicos, que sea del sennor e el sennor/ que de cient morabetinos chicos a aquellos que los tomaron; e esto que lo sepan todos en verdat sin en-/ganno, si vale mill marauedis; e qualesquier nauios grandes o chicos que fueren de los pobladores/ de Alicant, que pueda tomarlos el sennor o so heredero, fazyendo

hueste por mar, o el sennor/ quisiere un mes en el anno, fazyendoles el sennor sus cuestras a los omes que ouiere menester/ por agouierno de los nauios en aquel viage; e si el sennor faze hueste por tierra, que vaya con el/ vn mes por tierra en el anno; e el anno que fezieren hueste por tierra, que la non faga por mar; e/ el anno que la fezyeren por mar que la non fagan por tyerra. E si el sennor ouiere menester los/ nauios de Alicant, por aleuar bianda o caualos a qualquier parte, quisiere que de so loguer/ a conosçençia de omes del sennor e de bonos omes dezinos de la villa, e que los prendan e nin-/gunt mercadero nin ningunt cosario que este por cannon del puerto por debda que deua nin por otra/ cosa ninguna, non sea detenido, dando bona firmança de fazer derecho al torno fasta vn/ plazo sabido que vean omes bonos e vezinos de la uilla en que ua tornar fuera por tienpo/ malo o por enfermedad o por captiuazon o por muerte, si non fezyere fecho por que deaua/ morir, e salinas que agora son que sean del sennor quitas, e si a algunt poblador de Alicante/ fezyere puede salinas en alguna otra parte, que las faga e de el diezmo al sennor, e todas las/ mineras de plata e de otras cosas que sean quitas del sennor, e si algunt vezyno de Alicant/ y quisiere obrar a cosimiento del sennor, que obra e de el diezmo, e todos los pesos del/ quintal e de la romana del, sean del sennor e las medidas todas sean del conçeio; e sy ve-/zyno quisiere tener en su casa medida, que la tenga o peso fasta vna arroua; e sy omes/ estrannos compraren o vendieren por peso, que vayan al del sennor; e si vezino de la villa pesa-/re al quintal o a la rromana del sennor de so derecho, e los vezinos de Alicant puedan auer e/ fazer tiendas en tal guisa que ayan las del sennor quinze dias por plazo en el anno en que/ se luengen, antes que las de los vezinos por quinze dias adelante, que las pueda lon-/gar todo ome que vezino de Alicant fuere, e si muger ouiere, que la tenga en Alicante, e/ si muger non ouiere, que tenga y los fijos e lo que ouiere, e faga y la morada del anno, al/ menos los siete meses del anno; e que esto fezyere que sea vezino de Alicant e que sea franco/ en Alicant e en todo el rreyno de Murçia, saluo los derechos que los moros han auer del/ pleito que conmigo han puesto, si non en Murçia que den rrazon de quatro marauedis del çiento de/ mercaderia que y metieren. E los vezynos de Alicant, que puedan comprar heredamientos/ en el rreyno de Murçia, a plazer del rrey de Murçia e del arrayz so fijo, e que non den los de/ Alicante al Rrey otro derecho ninguno, si non conmo dan por lo que han en Alicant. E quando Dios/ quisiere, que Murçia sea poblada de christianos, que las heredades que y compraren que las ayan/ libres e quitas conmo las han en Alicante. E las iglesias de Alicante que sean de los clerigos,/ fijos de los uezynos de la uilla, e que sean rraçoneros, e do el diezmo de las salinas e/ el diezmo de las rrendas del puerto de Alicant en tal guisa, que ayan los clerigos la terçia/ parte de este diezmo e la otra terçia parte, que ha de ser del obispo que faga el sennor de-/lla conmo quisiere, e la otra terçia parte que la rrecabde vn ome del sennor e otro del conçeio,/ e que sean omes buenos, e que lo metan en pro de las esglesias. E todos los terminos que son/ de Alicante o deuen ser, que non los de el sennor a otra parte, mas que sean por a los pobladores./ E montes e aguas e yermas e casas e pesquieras, las que son

del termino de Alicant/ que las ayan los vezynos de Alicant francas e quitas, con entradas e con salidas./ E de lo que pescaren o caçaren, que non den derecho ninguno en Alicante fuera de las albufe-/ras del sennor que son vedadas. E ninguno non pose en casa de uezino por fuerça, e la çahe-/bal faria que sea dada al vezino de la villa. E el iuyz e el alcalde, e el escriuano e el al-/modaçen, e los aporrellados que sean puestos a conueniençia de omes buenos e vezinos/ de la uilla, e por mandado del sennor. E si alguno quisiere uenir contra esta mi carta, o la qui-/siere quebrantar o menguar, aya la yra de Dios e peche en coto al rrey diez mill marauedis,/ e al conçeio de Alicante todo el danno doblado. Fecha la carta en Seuilla, el Rrey la mando/ faxer veynte e çinco dias andados de octubre en era de mill e dozientos e nouenta/ annos. E yo el Rrey Don Alfonso, rreynante en vno con la rreyna Donna Yolant mi mu-/ger en Castilla, en Toledo, en Leon, en Gallizia, en Seuilla, en Cordoua, en Murçia, en Iahen, en/ Baeça, en Badaios e en el Algarbe, la otorgo e la confirmo./ Este es treslado de vn/ preuilleio que el muyt noble sennor Rrey Don Alonso de Castilla dio al conçeio de Alicant,/ el qual preuilleio es sellado con su sello pendiente de plumo, la tenor del qual es/ a tal: Conosçida cosa sea a todos los omes que esta uieren, conmo yo Don Alfonso por la graçia/ de Dios Rrey de Castilla, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen,/ en vno con la Rreyna Donna Yolant mi muger, e con mio fiio el Infante Don Ferrando, por/ poblar bien la villa de Alicante e por fazer merçet e bien a todos los burgeses e a todos/ los marineros, e a todos los vallesteros de cauallo, a los que son moradores e uezynos/ de la villa de Alicante, a los que agora y son e a los que seran de aqui adelante por a syenpre/ iamas, doles e otorgoles a los burgeses que estudieren guisados de cauillos e de ar-/mas, e a los vallesteros de cauillos e de vallestas e el cauallo que vala de treynta marauedis/ alfonsis a arriba, e a los marineros que fueren sennores de nauios armados o de/ lennos encobiertos, que ayan en la uilla de Alicant los fueros e las franquezas que han los/ caualleros fiiosdalgo de Toledo. E mando e defiendo que ninguno non sea osado de quebrantar/ nin de menguar ninguna cosa de quanto manda este mio preuilleio, ca aquel que lo fezyesse/ avrie la mi yra e pecharmi a en coto mill marauedis, e a ellos todo el danno doblado. E porque/ este preuilleio sea firma e estable, mandolo sellar con mio sello de plumo. Fecha la carta/ en Alicant por mandado del Rrey, doze dias andados de enero, era de mill e dozien-/tos e nouenta e çinco annos. E yo sobredicho Rrey Don Alfonso rreynant en uno con la/ Rreyna Donna Yolant mi muger e con mio fiio el Ynfante Don Fernando en Castie-/lla, en Toledo, en Leon, en Gallizia, en Seuilla, en Cordoua, en Murçia, en Iahen, en Baeça,/ en Badaios e en el Algarbe, otorgo este preuilleio e confyrmolo. Este es treslado/ de una carta del muy noble sennor Rrey Don Alonso de Castiella dio al conçeio de Ali-/cant, sellado con su sello de çera pendiente, en tenor de la qual es a tal: Don Alfonso, por la graçia de Dios Rrey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua,/ de Murçia, de Iahen, a todos los conçeios e a todos los omes del rreyno de Castiella, que esta/ mi carta uieren, salut e graçia. Sepades que yo quite a todos los omes

moradores e vezi-/nos que son de Alicante, que non den portadgo en todo mio
 rregno, sacado ende Murçia./ Ende mano e defiendo que a los omes que traxie-
 ren carta sellada del seello del conçeio de Ali-/cant de conmo son vezinos e mo-
 radores de Alicante, que ninguno non sea osado de les to-/mar portadgo nin de
 los prender por ello si non aquel que lo feziere al cuerpo e a quanto qui ouie-/sse
 me tornaria por ello. Fecha la carta en Alpera por mandado del Rrey, miercoles,/
 quatro dias andados de iulio. Gonçalo Peres la fizo. Era de mill e dozyentos e no-
 /uenta e çinco annos. Este es treslado de vn preuilleio que el muyt noble sennor
 Rrey/ Don Alonso de Castiella dio al conçeio de Alicant, el qual preuilleio es se-
 llado con/ el sello pendiente de plomo, la tenor del qual preuilleio es a tal:
 Conosçida/ cosa sea a todos los omes que esta carta vieren, conmo yo Don Al-
 fonso, por la graçia de Dios/ Rrey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallizia,
 de Seuilla, de Cordoua, de Murçia e de Iahen,/ en vno con la rreyna Donna Yo-
 lant mi muger e con mio fiio el Ynfante Don Fernando,/ otorgo que por fazer
 bien e merçed a todos los uezinos e moradores del conçeio de Ali-/cant, a aque-
 llos que agora y son moradores e a los que seran de aqui adelante por sien-/pre
 iamas, porque ayan mas e valan mas, quitoles e franqueoles a todos los christia-
 /nos que ya fueren, vezinos e moradores, e touieren y las casas mayores pobla-
 das, assy/ conmo so fueron, manda el dinero de plata que me solia dar por rrazon
 de las espuestas/ de los figos e de las passas. E este franquecimiento les fago por a
 sienpre de los figos e de/ las pasas que ouieren de sus heredades propias en Ali-
 cante e en su termino, e de lo que con-/praren o vendieren los vnos vezinos de
 los otros que ouiere. Otrosy de sus heredades/ propias. Otrosy quito a todos los
 mercaderes e a todos los otros omes que de quanto/ vendieren e compraren en
 Alicante por a syenpre, que non den del çiento mas de ocho marauedis/ al almo-
 xarifadgo, e a esta rrazon que den dello, que compraren e vendieren su derecho e
 qui-/toles el rotal que solia dar por la rrazon del peso e de la trugimania. E de-
 fiendo que les/ non demanden otro derecho en Alicante por rrazon de sus mer-
 caderias sy non asy con-/mo yo mando. Otrosi mando que todos los mercaderes
 e todos los otros ombres que/ en los fornos de Alicante cozieren, nin que les non
 demanden mayor derecho por cozer-/lo si non asin conmo les dan los uezinos de
 Alicant. Otrosy mando que todos los omes/ que caçaren en Alicante e en su ter-
 mino, cristianos e moros e iudios, que de su/ derecho de lo que caçare al mio al-
 moxarifadgo de Alicante, asy conmo lo dan en Seui-/lla al mi almozarifadgo los
 que y caçan e pescan. Otrosy mando que sy mercader o/ otro ome estranno qual-
 quier vendiere cosas menudas en Alicante, que non sea merca-/duria, que non de
 ende derecho ninguno al mio almozarifadgo de Alicante. Otrosy/ mando que el
 mio almozarififf de Alicante, que quando arrendare las rrentas del mi al-
 /moxarifadgo de Alicante, que las faga pregonar cada anno, e que comiençe de
 arrendar-/las quinze dias por andar de mayo e quinze dias andados de iunio, e
 que dure el al-/moneda de las rrendas estos treynta dias, e el mio almozarififf que
 aya poder/ de tomar a mi adença dellas en estos treynta dias a qui quier que ge
 las de. E de los/ treynta dias adelante que aquel que lo arrendare, que lo tenga

por vn anno, e sy mas/ diere alguno por ello, que non aya poder el vn almozarif de ge lo toller fasta ca-/bo del anno. Otrosi mando que el alcayat que touiere el castillo de Alicant, que de toda-/via un manpostero vezino de la villa que tenga casa con pennos en la villa d'Alicant,/ que faga derecho por el e por los del castiello a los de la uilla de Alicante, por la que-/rella que ouieren del, segunt el fuero d'Alicant e que tal ome de, que sea por cunplir/ derecho. Otrosy mando que los del castillo non ayan que ver con los de la villa de Ali-/cante en sos pleitos nin en sus iuzios, nin los puedan fazer fuerça ninguna, nin de los/ tomar ninguna cosa de lo suyo syn su grado. E si alguna cosa tomaren a alguno/ por fuerça, que aquel que diere el alcayat por manpostero, que sea vezino de la villa, que/ se pare a ello, e que cunpla quanto so fuero mandare. Otrosy mando que sy algunt/ ome del castiello feziere maletria a algunt vezino de la uilla porque meresca pena o/ iustiçia, que el alcayde del castiello sea temido de darles a los alcalldes e al alguazil de la/ villa que fagan y aquel derecho que su fuero mandare, e si lo fezyere ome de fuera de la villa,/ que non sea vezino, que el alcayat sea temido otrosy de darle al mio merino de la tierra/ que faga en el aquella iustiçia que ouiere de fazer con derecho. Otrosy mando que todos los/ vezinos d'Alicant que guarden todos los mios derechos en todas cosas, e que ninguno/ que sea vezino e morador en Alicante, mando que se non alame a otro sennor, sy non a mi/ quanto por rrazon de su vecindat. Otrosy mando que ningunt poblador que sea vezino e/ morador en Alicante, que non pueda vender nin enpennar nin enaienar por ninguna/ guisa las casas nin heredamientos que ouieren en Alicante e en su termino, del dia de la era deste mio preuilleio fasta conplimiento de los çinco annos; e de que fue-/ren conplidos los çinco annos sobredichos, que lo puedan vender e enpennar e fazer dello todo lo que quisieren conmo de lo suyo. Pero sy en estos çinco annos catiua-/se aquel cuyo fuere el heredamiento que lo aya poder de lo vender e de lo enpennar/ por quitarse, e otrosi si muriese en estos çinco annos sobredichos, e non ouiere/ heredero, que la manda que feziere por su alma deste heredamiento, que se cunpla;/ e si el muerto dexare heredero, que deuan auer aquesto heredamiento on derecho, que lo/ ayan en tal manera que me fagan aquel derecho, que me clama de fazer, e que faga fue-/ro e vezyndat con el conçeio de Alicante. Otrosi mando que todo vezyno de Alicante,/ o otro mercadero qualquiera que y venga, que si muriere non dexare heredero nin fe-/ziere manda de lo suyo, que su auer deste muerto que lo tengan los alcalldes e el alguazil/ de Alicante vn anno en guarda; e sy en este anno muriere algunt heredero suyo, non/ mostren que lo deue auer con derecho, que ge lo den; e si en este anno sobredicho non veniere heredero, que lo deua aver con derecho, que lo tengan por a fazer dello conmo yo manda-/re, pero si manda fezyere dello, mando que se cunpla. Otrosi mando que todos los vezi-/nos moradores en Alicante e en todos sus terminos, que todos viuan comualmente/ en el fuero que han e que se iuzgen por el, asi conmo el fuero lo manda en todas cosas./ Otrosy mando que ninguno del conçeio de Alicante que non sa osado de fazer iura/ nin vando, nin atamiento ninguno que sea a deseruiçio de mi nin a danno de la villa de Ali-/cante; e si por ventura alguno lo

feziere, mando que el conçeio que todo sea a vno con-/tra el por aprenderle e metermelo en mano; e aquel que lo non fexyere, al cuerpo e/ a quanto que ouiese me tornaria por ello. E mando e defyendo que ninguno non sea/ osado de yr contra este preuilleio deste mio donadio, nin de quebrantarlo nin de menguar-/lo en ninguna cosa, ca aquel que lo fezyese avrie mi ira e pecharme y e en coto mill/ marauedis, e al conçeio de Alicante todo el danno doblado. E porque este preuilleio deste/ mio donadio sea firme e estable mande sellar con mio sello de plomo. Fecha la/ carta en Cannet por mandado del Rrey, onze dias andados del mes de iullio en era/ de mill e dozientos e nouenta e çinco annos. E yo el sobredicho Rrey Don Alfonso,/ rreynante en vno con la Rreyna Donna Yolant mi muger e con mio fiio el Ynfante Don/ Fernando en Castilla, en Toledo, en Leon, en Gallizia, en Seuilla, en Cordoua, en Murçia,/ en Iahen, en Baeça, en Badaioz e en el Algarue, otorgo este preuilleio e confirmolo./ Este es treslado de vn preuilleio que el muy noble sennor Rrey Don Alfonso de/ Castiella dio al conçeio de Alicant, el qual preuilleio es sellado con su sello pen-/[diente de plomo, la tenor del qual preuilleio es a tal: Conosçida cosa sea] a todos los/ omes que esta carta uieren, conno nos Don Alfonso por la graçia de Dios Rrey de Castilla, de To-/ledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, en vno con la Rreyna/Donna Yolant mi muger, e con nuestro fiio el Infante Don Fernando primero e heredero, e/ el nuestro fiio el Infante Don Sancho, por fazer bien e merçed al conçeio de Alicant, a los/ que agora y son e a los que seran y uezinos e moradores de aqui adelante, por syenpre/ iamas, quitamosles e franquamosles el derecho que les demandauan por rrazon de/ la mar e del pescado, que lo non den en ningunt tienpo por siempre iamas, asy como dize/ el nuestro preuilleio que les non dimos. Otrosi mandamos que la veyntena e la de-/zena que les solian tomar los alcaldes por rrazon de las entregas que les fazyan, que las/ non tomen de aqui adelante por siempre iamas. E otrosi les otorgamos que asy conno/ dize el nuestro preuilleio primero que nos les dimos, que non den pecho ninguno, que lo non den en/ ningunt tienpo, asi conno lo non dan en Cordoua a donde han el fuero. E otrusy por fazer mas/ bien e merçet a la dicha uilla de Alicante e a los vezinos moradores, que agora son e seran/ de aqui adelante, fazemoslos francos e quitos por todos tienpos, por tierra e por mar, de/ diezmo e de portadgo e de almoxarifadgo e de todo otro tributo qualquier de to-/das e qualesquier mercaderias, e otras cosas qualesquier que en qualquier manera/ los vezinos de la dicha uilla de Alicante metieren de Castilla en Aragon, e sacaren/ de Aragon en Castilla; e asy mismo de las lanas de los ganados de su criança que quales-/quier personas de Castilla e de Aragon que dellos las conpraren, que aya essa misma fran/queza que los vezinos de la dicha villa han en rrazon de los susodichos derechos e tributos./ E mandamos e defendemos que ninguno non sea osado de yr contra este nuestro preui-/lleio, nin de quebrantarle, nin de menguarle ninguna cosa; e qualquier que lo/ fezyese avrie nuestra yra e pecharnos y a en coto mill marauedis. E al conçeio de Alicante to-/do el danno doblado. E porque este preuilleio sea firme e estable, mandamosle sellar/ con nuestro sello de plomo.

Fecha carta en Areualo por mandado del Rrey, miercoles di-/ez e siete dias andados del mes de iullio en era de MCC e XC e VI annos. E nos/ sobredicho Rrey Don Alfonso, rreynante en uno con la Rreyna Donna Yolant mi mu-/ger e con nuestro fiio el Infante Don Fernando primero e heredero, e con nuestro fiio el Infan-/te Don Sancho, en Castilla e en Toledo, en Leon, en Gallizia, en Seuilla, en Cordoua, en/ Murçia, en Iahen, en Baeça, en Badaioz e en Algarbe, otorgamos este preuilleio e/ confirmamoslo./ Este es treslado de vna carta que el muy noble sennor Rrey/ Don Alfonso de Castilla dio al conçeio de Alicant, sellada con el so sello de cera pen-/diente, la tenor de la qual es a tal: Don Alfonso por la graçia de Dios Rrey de Castiella,/ de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia e de Iahen, a todos los conçe-/ios e a todos los almoxarifes del Andaluzia, salut e graçia. Sepades que por fazer bien/ e merçed al conçeio de Alicante, quiteles que non diesen portadgos ninguno en/ toda mi tierra sy non en Murçia, ende vos mando que a todos aquellos que vezi-/ nos e moradores fueren en Alicante, e carta touieren del conçeio de Alicante de conmo son/ sos vezinos e moradores de Alicante, que les non tomedes nin les demandedes por-/tadgo ninguno de ningunas de todas sus cosas, sacado en Murçia, que lo den/ asi conmo dize su preuilleio, ca qualquier que ge lo tomase, a el e a quanto que/ ouiese me tornaria por ello. Dada en Cannete, el Rrey la mando, miercoles onze di-/as andados del mes de iullio en era de mill e dozyentos e nouenta e çinco annos:/ Gonçaluo Rruyz la escreuio por mandado de Don Garçi Perez, notario del Rrey./ Este/ es treslado de vna carta que el muy noble sennor Don Alfonso, Rrey de Castilla dio/ al conçeio de Alicante, sellada con su sello de çera pendiente, la tenor de la qual carta/ es a tal: Conosçida cosa sea a todos los omes que esta carta uieren, conmo nos Don Alfon-/so, por la graçia de Dios Rrey de Castilla, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cor-/doua, de Murçia e de Iahen, por fazer bien e merçed al conçeio de Alicante, manda-/mos que los alcalldes e el iuez que an de auer cada anno el conçeio d'Alicante, que el nuestro/ merino mayor del rreyno de Murçia, o aquel que touiere el nuestro lugar por merino, que con con-/seio del conçeio de Alicante, aquellos quel dixieren el conçeio que son omes buenos/ por a nuestro seruiçio, que los pongan y cada vno con el conçeio por alcalldes e por iuez. Otro-/sy mandamos que este mismo que touiere este nuestro lugar que tome dos omes buenos/ de la villa con acuerdo del conçeio, que les el conçeio le dieren, que tengan los sellos, que/ sean mudados cada anno. Fecha la carta en Areualo por mandado del Rrey, lunes, quinze/ dias andados del mes de iullio en era de mill e dozyentos e nouenta e seys annos./ Aluar Garçia de Fromesta la escreuio el anno setymo quel rrey Don Alfonso rregno,/ testigos fueron presentes que uieron los dichos preuilleios originales e los vieron conçertar./ Iuan Andreu, e en Pero Pinnon, e Iuan Magranner, e Iuan Dias, e en Domingo Michel e Pero Fernandez,/ e Anton Gil e Gonçalo Dias, e Anton Fabra, e Sancho Rramires, vezinos de la dicha uilla de Alicant,/ los quales dichos treslados de los dichos preuilleios fueron sacados dia e mes e anno sobredi-/cho. E yo Guilen Alualt, escriuano publico de la dicha uilla de Alicante, a la merçet de mio/ sennor el rrey Don

Alonso, que Dios mantenga, que los sobredichos treslados de los dichos/ preuilleios fiz escreuir e sacar, e con los originales mismos los conçerte en presençia/ de los dichos testigos, son çiertos, los quales yo dicho escriuano fiz sacar e escreuir por/ mandado del dicho conçeio de Alicante para dar a la dicha [v]illa de Almansa que los ayan por sus/ preuilleios, por mandado e carta del dicho sennor Rrey; la qual dicha carta por donde mando el dicho sennor Rrei/ a la villa de Alicante que diesen el traslado de los dichos preuilleios a la dicha villa de Almansa, va encorporada e puesta al comienço de este quaderno; los quales dichos preuilleios, los tres-/lados dellos en vno con la dicha carta van escritos en seze foias deste quaderno de pargamino,/ que son treynta e dos planas, e al pie de cada foia va escripto mi nonbre; e otrosy dicho quaderno va seellado con el seello pendiente de la dicha villa de Alicante, e do esta escripto entre rrenglo-/nes en dos logares o diz Donna, vala. E fiz aqui este mio signo en testimoni de verdat./ Sepan quantos esta carta de preuilleio e confirmaçion vieren, conmo yo Don Enrique, por la/ graçia de Dios Rrey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia,/ de Iahen, del Algarbe, de Algezira, e sennor de Uiscaya e de Molina, vi vna carta de pre-/uilleio rrodado del Rrei Don Iuan, mi padre e mi sennor, que Dios de santo paraiso, escrita en parga-/mino de cuero e sellada con su sello de plomo pendiente en fylos de seda a colores, fecha en esta/ guisa: En el nonbre de Dios Padre e Fiio e Espiritu Santo, que son tres personas e vn Dios uerdadero que/ biue e rreyna por siempre iamas, e de la bienauenturada uirgen gloriosa Santa Maria su madre,/ a quien yo tengo por senno- ra e por abogadas en todos los mis fechos, e que onrra e seruicio suyo e de/ todos los santos e santas de la corte çelestial, quiero que sepan por este mi preuilleio todos los/ omes que agora son o seran de aqui adelante, conmo yo Don Iuan, por la graçia de Dios Rrey de Casti-/lla, de Leon, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Alge-/zira, e sennor de Vizcaya e de Molina, vi vn preuilleio del Rrey Don Alfonso, de buena memoria,/ que Dios de santo parayso, escripto en pargamino de cuero e sellado con su sello de plo- mo pendiente en fillos de seda, fecho en esta guisa: Sepan quantos este preuilleio uieren e oyeren, conmo nos Don/ Alonso por la graçia de Dios Rrei de Castilla, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Mur-/çia, de Iahen, del Algarue, en vno con la Rreyna Donna Yolante mi muger e con nuestros fijos el Infante/ Don Fernando primero heredero e con Don Sancho e Don Pedro e Don Iuan, por grand fabor que auemos de fazer/ bien e merçed a los pobladores christianos de Almansa, tambien a los que agora y son moradores,/ conmo a los que seran de aqui adelante para syempre iamas, otorgamosles que ayan el fuero nue-/vo que han en el conçeio de Cuenca, e que ayan las franquezas que an el conçeio de Alicante, conplidamente/ en todas cosas; e otrosy les damos que ayan por termino e por aldeas de Almansa para syempre/ Alpera e Carçelen e Gonet, e el heredamiento que diz en el fondon de Almugron, asy conmo va del/ algibe que esta en la carrera de Ayora contra la de Almansa e el alcarria que dizen Boriaron: todo esto/ que lo ayan con todos sus terminos e con todos sus heredamientos, e

con sus aguas e con sus pas-/tos, e con sus montes, e con sus entradas e con sus salidas, e con todas sus pertenencias, asy con-/mo las auian en tiempo de los almoades. E mandamos e defendemos que ninguno non sea osado de/ yr contra este preuilleio para quebrantarlo nin para menguar en ninguna manera cosa, ca qualquier/ que lo fezyese avrie la nuestra yra e pecharnos y a en todo mill maraudis; e a los pobladores de Almansa, o/ a quien su boz touiese, todo el danno doblado. E porque este sea fyrrme e estable, mandamos se-/llar este preuilleio con nuestro sello de plomo. Fecho el preuilleio en Seuilla por nuestro mandado, lu-/nes quinze dias andados del mes de Febrero en era de mill e trezyentos e tres annos. E nos/ el sobredicho rrey Don Alonso, rreynante en vno con la Rreyna Donna Yolante mi muger, e con nuestros/ fijos el Infante Don Fernando primero e heredero, e con Don Sancho, e con Don Pedro e Don Iuan en/ Castilla, en Toledo, en Leon, en Gallizia, en Seuilla, en Cordoua, en Murçia, en Iahen, en Badaios e en el Algarbe, otorgamos este preuilleio, e confirmamoslo. La iglesia de Toledo, vaga./ Don Rremondo, arçobispo de Seuilla, confirma. Don Martin, obispo de Burgos, confirma. Don Fernando, obispo de/ Palencia, confirma. Don Fernando, electo de Segouia, confirma. Don Andres, obispo de Siguença, con-/firma. Don Agostin, obispo de Osma, confirma. Don Pedro, obispo de Cuenca, confyrma. Don Fray Domin-/go, obispo de Auila, confirma. Don Vuman, obispo de Calahorra, confirma. Don Fernando, obispo de Cordoua,/confyrma. Don Adan, obispo de Plasencia, confirma. Don Pascual, obispo de Iahen, confirma. Don Fray/ Pedro, obispo de Cartagena, confirma. Don Pedro Yannes, maestre de la Orden de Calatraua, confyrma./ Don Pedro Guzman, adelantado mayor de Castilla, confirma. Don Alfonso de Molina, confirma./ Don Felipe, confirma. Don Luys, confirma. Don Nunno Gonçales, confirma. Don Alonso Telles, confirma./ Don Iuan Alonso, confyrma. Don Fernando Rruys de Castro, confirma. Don Iuan Garçia, confirma. Don Dia/ Sanches, confirma. Don Gomes Rruys, confirma. Don Rrodrigo Rrodrigues, confirma. Don Enrrique/ Perez, rrepostero mayor del Rrey, confirma. Don Yugo, duc de Borgonna, vasallo del Rrey, confirma./ Con Enrrique, duque de Lorregne, vasallo del Rrey, confirma. Don Alfonso, fiio del Rrey Iohan d' Acre,/ enperador de Costantinopla e de la enperatriz Donna Veringuella, conde de vasallo del Rrey, confirma./ Don Luys, fiio del enperador e de la emperatris sobredichos, conde de Velmonte, vasallo del Rrey, confirma./ Don Iuan, fiio del enperador e la enperatris sobredichos, conde de Monfort, vasallo del Rrey, confirma./ Don Gaston, visconde de Beart, vasallo del Rrey, confyrma. Don Martin, obispo de Leon, confirma. Don/ Pedro, obispo de Ouiedo, confirma. Don Suero, obispo de Çamora, confirma. Don Domingo, obispo de Sa-/lamanca, confyrma. Don Pedro, obispo de Astorga, confyrma. Don Domingo, obispo de Çibdat, con-/firma. Don Miguell, obispo de Lugo, confirma. Don Iuan, obispo de Orens, confirma. Don Gil,/ obispo de Tuy, confirma. Don Nunno, obispo de Mondonnedo, confirma. Don Garçia, obispo de Silua, con-/firma. Don Fernando, obispo de Coria, confirma. Don Fray Pedro, obispo de Badaioz, confirma. Don/ Pelayo Peres, maestre de la Orden de Santiago,

confirma. Don Garçia Fernandez, maestre de la Orden de Al-/cantara, confirma. Don Martin, marques maestre de la Orden del Tenple, confirma. Don Gutier/ Xuares, adelantado mayor de Leon, confirma. Don Andres, adelantado mayor de Gallizia, con-/firma. Maestre Iuan Alfonso, notario del rrey en Leon, e arcediano de Santiago, confirma. Don/ Iuan, arçobispo de Santiago e chançiller del Rrey, confirma. Don Alfonso Fernandes, fiio del Rrey, con-/firma. Don Rrodrigo Alonso, confirma. Don Martin Alfonso, confirma. Don Rrodrigo Floras, con-/firma. Don Iuan Peres, confirma. Don Fernant Yuanes, confirma. Don Rramir Diaz, confirma. Don Rramir/ Rrodrigues, confirma. Don Aluar Dias, confirma. Signo del Rrey Don Alfonso, el Infante Don Ma-/nuel, hermano del e sy alferez, confirma. El Infante Don Fernando, fiio mayor del Rrey e su ma-/yordomo, confirma. Don Alonso Garçia, adelantado mayor de tierra de Murçia e del Andaluzia,/ confirma. Yo Iuan Peres de Çibdat lo escreui por mandado de Millan Perez de Ayllon en el anno/ trezeno que el Rrey Don Alfonso rreyno. E agora el conçeio e omes buenos, vezinos e/ moradores de Almansa, enbiaronme pedir merçed, que les confirmase el dicho pre-/uilleio e las merçedes en el contenidas, e ge lo mandase guardar e cunplir. E yo el/ sobredicho Rrey Don Iuan, por fazer bien e merçet al dicho conçeio e omes buenos, vezinos e moradores/ de Almansa, touelo por bien e confirmoles el dicho preuilleio e las merçedes en el contenidas, e man-/do que les vala e sea guardado si e segunt que meior e mas conplidamente les valio e fue guardado/ en tienpo del dicho Rrey Don Alonso e de los otros rreyes onde yo vengo, e en tienpo del Rrey Don Iuan mi/ abuelo, e del Rrei Don Enrrique, mi padre e mi sennor, que Dios de santo paraíso. E defiendo firmemen-/te que alguno nin algunos non sean osados de yr nin pasar contra el dicho preuilleio, nin contra las merçe-/des en el contenidas, nin contra parte dellas por ge lo quebrantar o menguar en algunt tienpo por al-/guna manera; ca qualquier que lo fezyese auria la mi yra e pecharme y a la pena contenida en el/ dicho preuilleio; e al dicho conçeio e omes buenos, uezinos e moradores de Almanza, o a quien su bos/ touiese, todos los dannos e menoscabos que por ende rresçebiesen doblados. E demas mando/ a todas las iustiçias e ofiçiales de la mi corte, e a todas las otras çibdades e uillas e logares/ de los mis rregnos e sennorios do esto acaesçiere, asy a los que agora son conmo a los que seran de/ aqui adelante, e a cada vno dellos, que ge lo non consientan mas, que les defyendan e anparen con la dicha/ merçed en la manera que dicha es, e que prenden en bienes de aquel o aquellos que contra ello fueren por/ la dicha pena, e la guarden para fazer della lo que la mi merçed fuere, e que emienden e fagan emen-/dar al dicho conçeio e omes buenos, vezinos e moradores de Almansa, o a quien su boz touiere, de/ todas las costas e dannos e menoscabos que por ende rreçibieren doblados conmo dicho es./ E demas por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asy fazer e cunplir, mando al ome que/ les este mi preuilleio mostrare, o el treslado del actorizado en manera que faga fee, que los/ enplaze, que parezca ante mi en la mi corte onde quier que yo sea, del dia que los enplazare/ quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena a cada vno a dezir por qual rrazon non cun-/plen mi mandado.

E mando so la dicha pena a qualquier escriuano publico que para esto fuere llama-/do, que de ende alque ge la mostrare testimonio sygnado con su sygno, porque yo sepa en conmo se cun-/ple mi mandado. E desto les mande dar este mi preuilleio escripto en pargamino de cuero e/ rrodado e sellado con mi sello de plomo pendiente en filos de seda. Dado en la villa de Balla-/dolit, onze dias de Março, anno del nascimiento del Nuestro Saluador Ihesuchristo de mill e qua-/troçientos e veynte annos. E yo el sobredicho rrey Don Iuan, rreynante en vno con la rreyna Donna Maria/ mi esposa, e con la Infante Donna Catalina mi hermana, en Castilla, en Leon, en Toledo, en Gallizia,/ en Seuilla, en Cordoua, en Murçia, en Iahen, en Baeça, en Badaioz, en el Algarue, en Algezira, en Vizca-/ya, en Molina, otorgo este preuilleio e confirmolo. El Ynfante Don Iuan, primo del dicho sennor/Rrey e Infante de Aragon e de Seçilia, confirma. El Infante Don Enrique su hermano, primo del/ dicho sennor Rrei, maestre de Santiago, confirma. El Infante Don Pedro, primo del dicho sennor rrey, confirma./ Don Alfonso Enrique, tio del rrei, almirante de la mar, confirma. Don Rrui Lopes de/ Daualos, condestable de Castilla, adelantado mayor del rreyno de Murçia, vasallo del Rrey, confirma./ Don Luys de Guzman, maestre de la Orden de caualleria de Calatraua, confirma. Don Luys/ de la Cerda, conde de Medinaçeli, vasallo del rrey, confirma. Don Pedro, sennor de Montealegre,/ vasallo del Rrey, confirma. Don Sancho de Rroias, arçobispo de Toledo, primado de las Espannas,/ chançeller mayor de Castilla, confirma. Don Diego, Arçobispo de Seuilla, confirma. Don Lope de Men-/doça, arçobispo de Santiago, capellan mayor del Rrei, confirma. Don Pablo, obispo de Burgos, chance-/ller mayor del rrey, confirma. Don Rrodrigo de Velasco, obispo de Palençia, confirma. Don Iuan,/ obispo de Segouia, confirma. Don Iuan, obispo de Auila, confirma. Don Aluaro, obispo de Cuenca, confirma./ Don Fernando, obispo de Cordoua, confirma. Don Gutier Gomes, administrador de la iglesia de Pla-/zençia e chançeller mayor de la Rreyna de Castilla, confirma. Don Rrodrigo, obispo de Iahen,/ confirma. Don Fray Alonso, obispo de Cadis, confirma. Don Fray Iuan de Sotomayor, maestre de/ Alcantara, confirma. El prior del ospital de la casa de Sant Iuan, confirma. Diego Gomes de San-/doual, adelantado mayor de Castilla, vasallo del Rrey, confirma. Garçia Fernandes Sarmiento,/ adelantado mayor del rreyno de Gallizia, confirma. Diego Lopes Sarmiento, rrepostero/ mayor del Rrey, confirma. Iuan Rramires de Arellano, sennor de los cameros, vasallo del Rrei, confirma./ Garci Fernandes Manrique, sennor de Aguillar, vasallo del Rrey, confirma. Ynnigo Lopez de Mendoça,/ sennor de la Vega, vasallo del Rrey, confirma. Don Pedro de Gueuara, sennor de Onnate, vasallo del Rrei,/ confirma. Fernant Perez de Ayala, merino mayor de Guipuscoa, confirma. Pero Lopes de Ayala, apo-/sentador mayor del Rrey e su alcalde mayor de Toledo, confirma. Don Iuan, obispo de Leon, confir-/ma. Don Diego Rramires de Guzman, obispo de Ouido, confirma. Don Diego Gomes de Fuentسالida,/ obispo de Çamora, confirma. Don Alonso, obispo de Salamanca, confirma. Don Fray Garçia, obispo/ de Coria, confirma. Don Fray Iuan de Morales, obispo de Badaios, confirma. La iglesia de Orense/ vaga. Don Iuan, obispo de

Tuy, confirma. Don Gil, obispo de Mondonnedo, confirma. Don Fernando, obispo de Lugo, confirma. Don Enrrique, tyo del Rrey, conde de Niebla, vasallo del Rrey, confirma. / Don Alonso, su hermano, sennor de Lepe, vasallo del Rrey, confirma. Don Pedro de Castro, vasallo del Rrei, confirma. Don Pedro Ponçe de Leon, sennor de Marchena, vasallo del Rrey, confirma. / Don Aluar Peres de Gusman, sennor de Orgaz, alguazil mayor de Seuilla, uasallo del Rrey, confir-/ma. Don Alonso Fernandes, sennor de Aguilar, vasallo del Rrey, confirma. Pero Manrrique, ade-/lantado mayor del rreyno de Leon, confirma. Pero Aluares Osorio, sennor de Uillalobos e de Castillo/Verde, vasallo del Rrei, confirma. Diego Fernandes de Quinrones, merino mayor de Asturias, vasallo/ del Rrey, confirma. Diego Fernandes, sennor de Baena, mariscal de Castilla, vasallo del Rrey, con-/fyrma. Pedro Garçia de Ferrera, mariscal de Castilla, vasallo del Rrey, confirma. Iuan Furtado de/ Mendoça, mayordomo mayor del Rrei, confirma. Iuan de Auelaneda, alferez mayor del/ Rrey, confirma. Signo del Rrey Don Iuan. Pedro d'Estunniga, iustiçia mayor de la casa del Rrey, confirma. / Pedro de Velasco, camare-ro mayor del rrey e su vasallo, confirma. Mendoça, guarda mayor/ del Rrey, sen-nor de Almança, confirma. Iuan de Touar, guarda mayor del Rrey e su vasallo, confirma. / Pedro Adan de Rribera, adelantado mayor de la Frontera, confirma. Alonso Tenorio, notario/ mayor del rreyno de Toledo, confirma. Diego de Rribera, notario mayor del Andaluzia, confirma. / Yo Martin Garçia de Vergara, es-criuano mayor de los preuilleios de los rreynos e sennorios de nuestro se-/nnor el Rrey, lo fiz escreuir por su mandado en el anno segundo que el dicho sennor Rrey tomo en sy/ el rregimiento de los dichos sus rreynos e sennorios. Fernan-dus bachalarius in legibus. E en/ las espaldas de la dicha carta estauan escrytos estos nonbres que se siguen: Alfonsus bachalarius/ in decretis. Fernandus bacha-larius in legibus. Iohannis in decretis bachalarius. E agora por auto por/ parte del conçeio e omes buenos de la dicha uilla de Almansa, me fue suplicado e pedi-/do por merçed, que les confirmase la dicha carta de preuilleio e las merçedes en el contenidas, e/ ge la mandase guardar e conplir en todo e por todo, segunt que en ella se contyene. E yo el sobredi-/cho Rrei Don Enrrique, por fazer bien e merçet al dicho conçeio e omes buenos de la dicha uilla de Al-/mansa, touelo por bien, e por la presente les confirmo la dicha carta de preuilleio e las merçedes/ en ella contenidas, e mando que les vala e sea guardada sy e segunt que meior e mas conplida-/mente les valio e fue guardada en tiempo del dicho Rrey Don Iuan, mi padre e mi sennor, que Dios de santo/ paraiso. E defiendo fyrmente que algu-no nin algunos non sean osados de les yr nin pasar con-/tra esta dicha carta de preuilleio e confirmaçion que vos yo asy fago, nin contra lo en ella con-/tenido nin contra parte dello, por vos la quebrantar o menguar en todo nin en parte de-llo en/ algunt tiempo nin por alguna manera, ca qualquier o qualesquier que lo fezyeren avrian la mi yra/ e pecharme y an la pena en la dicha carta de preuilleio contenida; e al dicho conçeio e omes/ buenos, o a quien su hoz touiere, todas las costas e dannos e menoscabos que por ende/ rresçibiesen doblados. E demas mando a todas las iustiçias e ofiçiales de la mi corte e de/ todas las çibdades e

villas e logares de los mis rreynos e sennorios do esto acaesçiere,/ asy a los que agora son, conmo a los que seran de aqui adelante e a cada vno dellos, que ge lo/ non consyantán mas, que los defiendan e anparen con esta dicha merçed en la manera que dicha/ es. E que prenden en bienes de aquel o aquellos que contra ello fueren o iuraren por la dicha pena,/ e la guarden para fazer della lo que la mi merçed fuere. E que emienden e fagan emendar/ al dicho conçeio e omes buenos, o a quien su boz touiere, de todas las costas e dannos e me-/noscabos que por ende rresçebiesen doblados conmo dicho es. E demas por qualquier o qualesquier/ por quien fincare de lo asy fazer e cunplir, mando al ome que les esta mi carta mostrare o/ el treslado della actorizado en manera que faga fe, que los enplaze, que parescan ante mi en la/ mi corte doquier que yo sea, del dia que los enplazare a quinze dias primeros siguientes,/ so la dicha pena a cada vno a dezir por qual rrazon non cunplen mi mandado. E mando so la dicha/ pena a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado, que de ende al que la mostrare/ testimonio signado con su signo, porque yo sepa en conmo se cunple mi mandado. E desto les mande/ dar esta mi carta de preuilleio escripta en pargamino de cuero e sellada con mi sello de plo-/mo pendiente en fylos de seda a colores. Dada en la muy noble çibdat de Seuilla, a quinze/ dias de Agosto, anno del nascimiento del Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e çinquenta e seis annos. Va escrito sobrraydo en la primera foia plomo e o diz en vno con la, e o/ diz enperador, e en la segunda o diz vasallo e o diz e su alcalde. Yo Diego Arias de Auila, con-/tador mayor de nuestro sennor el Rrey e su secretario e esscriuano mayor de los sus preuilleios/ e confirmaçiones, lo fiz escreuir por su mandado. Rregistrada. Fernandus doctor. Diego Arias./ E agora por quanto por parte del conçeio e omes buenos de la dicha villa de Alman-/sa nos fue suplicado e pedido por merçet que les confirmasemos las dichas/ cartas de preuilleios e las merçedes en ellas e en cada vna dellas contenidas,/ e ge las mandasemos guardar e cunplir en todo e por todo, segunt que en ellas/ se contyene. E nos los sobredichos Rrey Don Fernando e Rreyna Donna Ysabel, por fazer/ bien e merçed al dicho conçeio e omes buenos de la dicha villa de Almansa, touimoslo por/ bien, e por la presente les confirmamos las dichas cartas de preuilleios e las merçedes en e-/lla e en cada vna dellas contenidas. E mandamos que les valan e sean guardadas sy e segunt/ que mejor e mas conplidamente les valio e fue guardada en tienpo del dicho sennor Rrey Don En-/rrique nuestro hermano, que santa gloria aya. E defendemos firmemente que alguno nin algunos, non/ sean osados de les yr nin pasar contra esta dicha carta de preuilleio e confirmaçion que les nos fazemos, nin contra cosa alguna, nin parte della, por ge la quebrantar o menguar, nin en parte/ della por algunt tienpo nin por alguna manera, ca qualquier o qualesquier que lo fezieren ave-/ran la nuestra yra, e demas pecharnos han la pena en las dichas cartas de preuilleios conteni-/das. E al dicho conçeio e omes buenos, o a quien su boz touiere, todas las costas e dannos e me-/noscabos que por ende rresçebieren doblados. E demas mandamos a todas las iustiçias e/ ofiçiales de la nuestra corte e çançelleria, e de todas las çibdades e villas e logares de los

nuestros/ rregnos e sennorios do esto acaesçiere, assi a los que agora son conmo a los que seran de aqui/ adelante e a cada vno dellos, que ge lo non consentan, mas que les defiendan e anparen/ con esta dicha merçed en la manera que dicha es, e que prenden en bienes de aquel o aquellos que/ contra ello fueren o pasaren por la dicha pena, e la guarden para fazer della lo que la nuestra merçet fuere; e que emienden e fagan emendar al dicho conçeio e omes buenos o a quien/ su boz touire, de todas las costas e dannos e menoscabos que por ende rresçebiesen/ doblados conmo dicho es. E demas por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asi/ fazer e cunplir, mandamos al ome que les esta nuestra carta de confirmacion mostrare o/ el treslado della actorizado en manera que faga fee, que los enplaze, que parescan ante/ nos en la nuestra corte, doquier que nos seamos, del dia que los enplazare a quinze dias pri-/ meros siguientes, so la dicha pena a cada vno a dezyr por qual rrazon non cunple nuestro man-/dado. E mandamos so la dicha pena a qualquier escriuano publico que para esto fuere/ llamado, que de ende al que la mostrare testimonio signado con su signo porque nos sepamos en/ conmo se cunple nuestro mandado. E desto mandamos dar esta nuestra carta de preuille-/io escripta en pargamino de cuero e sellada con nuestro sello de plomo pendiente en filos/ de seda a colores. Dada en la noble e leal [...] (ilegible) dias de [Abril]/ anno del nascimiento del Nuestro Sennor Ihesu-christo de mill e quatroçientos e setenta e seys/ annos. Va escripto sobrraydo o diz nuestro e o diz tenor [...] (ilegible)/ e o diz firma./ Yo Fernand Nunnes theso-rero e Fernand Aluares de To[ledo secretario del Rrey e la]/ Rreyna nuestros sen-nores rregentes, la escriuania mayor de los sus preuilleios?, la fesymos escreuir por su mandado. Fernand Nunnes (rúbrica)/ Fernand Aluares (rúbrica)/ Conçertada por el liçençiado Gutierres (rúbrica)/ Alfonsus (rúbrica). Rrodericus doctor (rúbrica). Por el pronotario (rúbrica). Conçertada por el doctor de Lillo./ Alfonso Sanches? de Logronno, chançiller, conçertada.

COMENTARIO XIV

El inicio del documento («Sepan quantos...») está escrito con letras mucho más grandes que sirven de adorno. A lo largo del documento se intercalan varias E y S mayúsculas de color dorado y rojo. Gran variedad de letras s a lo largo del documento. Escribe indistintamente **Alicant** o **Alicante**, **muyt** o **muy**. Los huecos dejados para la fecha al final son ilegibles y están escritos en cortesana.

XV

1477, Septiembre 15, Sevilla.

Los Reyes Católicos confirman a la ciudad de Chinchilla los privilegios y franquezas otorgados por Alfonso X, el Infante Don Manuel y su hijo Don Juan Manuel, Sancho IV, Fernando IV y Enrique II, y que a su vez fueron confirmados por Enrique III, Juan II y Enrique IV.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 3, n.º 36.

Documento en hojas de pergamino de 23,5 × 34 cm. Forma parte de un cuadernillo de 6 hojas (junto al documento XVI). Buen estado. Letra gótica redonda.

[Sepan quantos esta] carta de preuilleio e confirmaçion vieren, conmo nos Don Fer-/nando e donna Ysabel, por la graçia de Dios Rrey e Rreyna de/ Castilla, de Leon, de Toledo, de Çeçilia, de Portugal, de Gallizia,/ de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, de los Algarbes, de/ Algezira, de Gibraltar, principes de Aragon, e sennores de/ Viscaya e de Molina, vimos una carta de preuilleio del/ Rrey Don Enrrique, nuestro hermano, que santa gloria aya,/ escripta en pargamino de cuero e sellada con su sello de plomo pendiente en fillos de/ seda a colores e librada de los sus contadores mayores e otros ofiçiales de sus casa,/ fecho en esta guisa: [S]epan quantos esta carta de preuilleio e confirmaçion vi-/eren, conmo yo Don Enrrique, por la graçia de Dios Rrey de Castilla, de Leon, de Tole-/do, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Algezi-/ra, e sennor de Viscaya e de Molina, vi vna carta de preuilleio del Rrey Don Iuan, mi padre/ e mi sennor, que Dios de santo parayso, escripta en pargamino de cuero e sellado con su se-/llo de plomo pendiente en fillos de seda a colores, fecho en esta guisa: [E]n el nonbre/ de Dios, Padre e Fiio e Spiritu Santo, que son tres personas e vn solo Dios verdade-/ro, que biue e rregna por sienpre iamas, e de la auenturada Virgen glo-/riosa Santa Maria su madre, a quien yo tengo por sennora e por abogada en todos los/ mis fechos, e a honrra e a seruiçio de todos los santos e santas de la corte çeestial,/ quiero que sepan por este mi preuilleio, todos los omes que agora son o seran de aqui/ adelante, conmo yo Don Iuan, por la graçia de Dios Rrey de Castilla, de Leon, de Toledo, de/ Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Algezira, e sennor de/ Viscaya e de Molina, vi vn preuilleio del Rrey Don Enrrique, mi padre e mi sennor, que/ Dios de Santo parayso, escripto en pargamino de cuero e sellado con su sello de plo-/mo pendiente en fillos de seda, fecho en esta guisa: En el nonbre de Dios, Padre/ e Fiio e Spiritu Santo, que son tres personas e vn solo Dios verdadero, que biue e rreyna por/ sienpre iamas, e de la auenturada Virgen gloriosa Santa Maria su madre,/ a quien yo tengo por sennora e por abogada en todos los mis fechos, e a honrra/ e seruiçio de todos los santos de la corte ceestial, porque entre todas las cosas/ que son dadas a los rreyes, les es dado de fazer graçias e merçedes, sennaladamen-/te aquellos que bien e lealmente les siruen e do se demandan con rrazon e con/ derecho, ca el rrey que la faze ha de catar en ello tres cosas: la primera que merçed es aquella que la demandan, la segunda quien es aquel o aquellos a quien ha/ de fazer la merçed e conmo ge la meresçe; la terçera que es el pro o el danno que por ello le puede venir sy la fiziere. E por ende yo considerando esto, quiero que sepan por/ este mi preuilleio, todos los omes que agora son o seran de aqui adelante, co-/mo yo Don Enrrique, por la graçia de Dios Rrey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Galli-/zia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Algezira, e sennor de/ Viscaya e de Molina, rregnante en vno con la rreyna donna Catalina mi muger e/ con el ynfante Don Fernando mi

hermano, en los mis rregnos de Castilla e de Leon,/ vi vn mi aluala escripto en papel e firmado de mi nombre, e otrosi dos cartas del Rrey/ Don Fernando mi trasvisabuelo, escriptas en pargamino de cuero e selladas con/ su sello de plomo pendiente en filos de seda, fechas en esta guisa: Yo el Rrey de Cas-/tilla, de Leon, fago saber a vos el mi chançiller e oydores de la mi audiencia, e ofiçi-/ales que estades a la tabla de los mis sellos, quel conçeio de la mi villa de Chinchilla, enbiaron a mi sus procuradores a me fazer pleyto e omenaie por la dicha/ villa, con los quales me enbiaron sus petiçiones en que me enbiaron pedir/ por merçed que les confirmase su fuero, de las leyes que han e todos los pre-/uilleios e cartas e merçedes e franquezas e libertades e sentençias que han e/ tienen de los rreyes onde yo vengo, e del ynfante Don Manuel e de Don Iuan su/ fiio, mi visabuelo, e de los otros sennores cuya fue la dicha villa, e los buenos/ vsos e buenas costumbres que han, e de que vsaron en tienpo de los dichos/ rreyes e sennores, e que mandase encorporar en las dichas confirmaçiones/ algunos de los preuilleios e cartas e merçedes que en la dicha rrazon teni-/an, e les fiziese otras graçias e merçedes que me enbiaron demandar por las/ dichas petiçiones, e yo por les fazer bien e merçed touelo por bien. Porque/ vos mando que veades las cartas e preuilleios de merçedes e franquezas e/ libertades e sentençias que ellos tienen, e vos mostraren asi de los dichos rre-/yes onde yo vengo, conmo de los dichos sennores cuya fue la dicha villa fasta/ aqui, e las que yo agora les fago por mis cartas e alualaes, e que les dedes/ mis cartas e preuilleios de confirmaçion del dicho su fuero e vsos e costumbres/ en que vayan encorporados los dichos preuilleios e cartas e alualaes, e mer-/çedes e sentençias, todos en general o cada vno dellos en espeçial, qual ellos mas quisieren, las mas firmes que en esta rrazon menester ouieren, pa-/ra que les sean guardados e conplidos, so muy grandes penas, en todo bien/ e conplidamente, segund que en ellas, e en cada vna dellas se contiene, o con-/touiere, e non fagades ende al, so pena de la mi merçed. Fecho en Alcalá de/ Fenares, veynte e nucue dias de Março, anno del nascimiento de Nuestro Salua-/dor Ihesuchristo, de mill e trezientos e nouenta e çinco annos. Yo Iuan Alfonso la/ fiz escreuir por mandado de nuestro sennor el Rrey. <Yo el Rrey>. Sepan quantos esta car-/ta vieren, conmo nos Don Fernando, por la graçia de Dios Rrey de Castilla, de/ Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Al-/garbe, e sennor de Molina, vimos vna carta plomada del Rrey Don Alfonso,/ nuestro abuelo, en que dezia conmo los de Chinchilla le pidieron merçed que les/ departiese los terminos, porque non ouiesen contienda con sus vezinda-/des, e que ge los departio en esta guisa: el termino que es entre ellos/ e los de Alarcon, que ayan ellos la meytad e los de Alardon la otra meytad./ Otrosy el termino que es entre ellos e los de Alcaraz, que lo ayan por me-/dio, e el termino que es entre ellos e los de Touarra, en que ay seys leguas,/ que ayan los de Chinchilla las çinco leguas e los de Touarra lo al. Fue/ fecho en Murçia, lunes veynte e dos dias de Febrero, era de mill e trezien-/tos e diez annos. Millan Perez de Ayllon la fiz escreuir. Iuan Perez la es-/creuio. Vimos otra carta plomada del mismo, en que dezia que por fa-/zer bien e merçed a los

pobladores de Chinchilla, que mandaua que/ non diesen portadgo ni diezmo nin otro derecho ninguno por mar nin por tierra de sus/ mercadurias, nin de todas las otras cosas que fuesen suyas, que ellos troxiesen,/ saluo en Toledo e en Seuilla. Fue fecha en Murçia, diez e nueue dias de Febrero, era/ de mill e trezientos e diez annos. Millan Perez la fizo escreuir. Pero Garçia la escre-/uio. E viemos otra carta del mismo, en que tenia por bien e mandaua que todos los po-/bladores e vezinos de Chinchilla que casas mayores touiesen pobladas, que non pecha-/sen por algo que touiesen en otro lugar de los sus rreynos. Fue dada en Mur-/çia, veynte e dos dias de Febrero, era de mill e trezientos e diez annos. Garçi Do-/mingues, notario del Rrey del Andaluzia, la mando fazer. Pero Gomes la es-/creuio. Vimos otra carta del mismo, en que mandaua a los conçeios de Cuenca e/ Huete, e de Alarcon e de Alcaraz, que les non pasen contra la merçed que/ el fiziera a los de Chinchilla en rrazon que touo por bien que todo vezino/ que touiese en Chinchilla la casa mayor, que non pechase por algo que ouiese en/ otro lugar. Fue dada en Murçia, nueue dias de Dizienbre, era de mill e trezi-/entos e honze annos. Garçi Dominguez la mando fazer. Pero Gomes la escreuio./ Vimos otra carta del mismo, en que mandaua a todos los conçeios de las/ villas e de las aldeas, e a los cogedores que auian de ver e de rrecabdar los sus/ pechos, que ningunos dellos non fuesen osados de meter en pecho a los ve-/zinos de Chinchilla que touiesen y sus casas mayores o viuieren y poblar por/ el algo que ouiesen en sus lugares. Fue dada en Burgos, treze dias de Agosto,/ era de mill e trezientos e quinze annos. Iuan Rrodrigues la mando fazer. / Rruy Perez la fizo escreuir. Vimos otra carta del mismo, en que mandaua a to-/dos los iuezes, alcaldes, merinos, aportellados de sus rreynos, que non consin-/tiesen ninguno que contrallase a los de Chinchilla, nin a sus cosas por rrazon de/ diezmo nin de portadgo, en pasando Aragon, a la entrada nin a la salida, nin/ a los otros lugares do quier que fuesen con sus mercadurias, non sacando e-/llos cosas vedadas del rreyno. Fue dada en Burgos, treze dias de Agosto, era/ de mill trezientos e quinze annos. Iuan Rrodrigues la mando fazer. Ruy Peres la escreuio. Vimos otra carta del mesmo, en que mandaua a todos los co-/mendadores de la Orden de Velas, que les touiesen e les guardasen a los de Chinchilla las franquezas que les el diera en rrazon del diezmo e del portadgo e de los/ otros derechos. Fue dada en Murçia, veynte e dos dias de Febrero, era de mill/ e trezientos e diez annos. Garçi Domingues la mando fazer. Pero Gomes la/ escreuio. Vimos otra carta del mismo, en que mandaua a todos los comenda-/dores de las hordenes de Calatraua e del Ospital, e del Tenple, que les touiesen/ e les guardasen a los de Chinchilla las franquezas que les el diera en rrazon del/ portadgo e de los otros derechos, e sennaladamente en Çorita quando fuesen/ a las ferias. Fue dada en Niebla, veynte e quatro dias de Março, era de mill/ e trezientos e çinco annos. Garçi Dominguez la fiz escreuir. Vimos otra/ carta del mismo, en que tenia por bien que todos los vezinos de Chinchilla andoui-/esen saluos e seguros por todas las partes de sus rreynos, con todas sus/ cosas, e que mandaua que ellos non sacando cosas vedadas del rreyno, que ninguno/ non les prendase sy non fuese por su debda conosciada, o por

fiadura que ellos/ mesmos ouiesen fecha. Fue dada en Seuilla, seys dias de Iullio, era de mill/ e trezientos e quatro annos. Iuan Perez de Berlanga la fizo escreuir./ Vymos otra carta del mismo en que mandaua al conçeio de Murçia e a todos los otros/ conçeios de la conquista, e a todos los conçeios del obispado de Cuenca e de Alcaraz, e a/ las aliamas de los moros de la tierra de Don Manuel e de Don Luys, e a todos quantos/ aquella carta viesen, que ninguno non fuese osado de les entrar en sus terminos/ a coger grana nin a caçar ninguna caça sin su plazer. Fue dada en Iahen/ diez y siete dias de Abril, era de mill e trezientos e veynte e syete annos. Pero Go-/mes la escreuio. Vimos otra carta del mismo en que dezia que por fazer bien/ e merçed a los de Chinchilla, que les otorgaua los fueros e las franquezas que les/ el diera por sus preuilleios e por sus cartas. Fue dada en Niebla, veynte e quatro/ dias de Março, era de mill e trezientos e çinco annos. Garçi Domingues la fizo/ escreuir. Vimos otra carta del Rrey Don Sancho, mi padre, que mandaua a los/ conçeios, alcaldes iurados, iuezes, iustiçias, merinos, alguaziles, comenda-/dores, e a los otros aportellados, que non pasasen a los de Chinchilla contra los/ preuilleios e las cartas de las franquezas e de las libertades que ellos mostrasen,/ nin ge los menguasen en ninguna cosa. Fue dada en Soria, veynte e tres dias/ de Mayo, era de mill e trezientos e veynte e seys annos. Don Iuan obispo de Tuy lo man-/do fazer. Sancho Martin la fiz escreuir. E el conçeio de Chinchilla enbiaronnos/ pedir merçed que les confirmasemos estas cartas, e nos sobredicho Rrey Don/ Fernando, con otorgamiento e con conseio de la Rreyna Maria, nuestra madre/ e del ynfante Don Enrrique nuestro tio tutor, por fazer bien e merçed al conçeio de/ Chinchilla, otorgamosles estas cartas e confirmamosgelas, e mandamos que valan/ asi conmo valieron fasta aqui. E defendemos que ninguno non sea osado de les pa-/sar contra ellas, nin de ge las menguar en ninguna cosa, ca qualquier que lo fizie-/se, pecharnos y a en coto mill maraue-dis de la moneda nueua, e a ellos todo el danno do-/blado. E porque esto sea firme estable, mandamosles dar esta carta sellada con nuestro sello/ de plomo. Fecha en Cuellar, quinze dias de Março, era de mill e trezientos e tre-/ynta e çinco annos. Yo Martin Falconero la fiz escreuir por mandado del Rrey e del/ ynfante Don Enrrique, su tio e su tutor, en el anno segundo que el rrey sobredicho rrey-no./ Maestre Gonçalo. Ruy Peres. Garçi Perez. Don Fernando por la graçia de Dios/ Rrey de Castilla, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de/ Iahen, del Algarbe, e sennor de Molina, a todos los conçeios, alcaldes, iurados, iuezes,/ iustizias, merinos, alguaziles, maestros, comendadores e sus comendadores, e a/ todos los otros aportellados de las villas e de los lugares de mios rregnos/ que esta mi carta vieren, o el traslado della signado de escriuano publico, salud e/ graçia. Sepades quel conçeio de Chinchilla se me enbieron querellar e dizen que ellos,/ teniendo preuilleios e cartas del Rrey Don Alfonso mi abuelo, e del Rrey Don Sancho mio/ padre, que Dios perdone, que les yo confirme en que no den portadgo nin montadgo, nin/ diezmo, nin otros derechos ningunos en ningunos lugares de mios rrey-/nos, de las mercadurias que ellos o algunos de sus vezinos troxieren, por/ mar nin por tierra, saluo ende en Toledo e

en Seuilla. E que ay algunos que les pasan/ contra los preuilleios e cartas que ellos tienen en esta rrazon, e ge los non quieren conplir./ E por esta rrazon que han perdido e menoscabo mucho de lo suyo. E enbiaron-/me pedir merçed, que mandase y lo que touiese por bien, porque vos mando luego, vista/ esta mi carta, que quando algunos vezinos de Chinchilla acaesçieren en vuestros luga-/res, o los sus omes que troxieren las sus bestias cargadas con sus mercadu-/rias vazias, con sus cartas selladas con sus sellos o signadas del signo del escriua-/no publico de Chinchilla, e vos mostraren los preuilleios e las cartas que tienen de la/ merçed que les fizo el rrey Don Alfonso, mi abuelo e el rrey Don Sancho mio padre/ e confirmadas de mi, en que ge las confirmo, o el traslado dellas signado de escriua-/no publico, que ge las cunplades e ge las fagades conplir segund que en ellas/ dize. E non dexedes de fazer por carta nin por cartas mias que vos mues-tren,/ que contra esto que yo mando sea quier sean dadas ante que esta quier, despues que/ esta, nin consintades a dezmero nin a portadguero, nin almoxarife, nin a otro nin-/guno, que les prende nin les tome ninguna cosa de las mercadu-rias nin de las/ sus cosas que troxieren ellos, nin los sus omes conmo dicho es, nin les pasen contra/ los sus preuilleios e cartas que tienen en la manera que di-cha es, en ninguna cosa de/ conmo en ellas dize por carta nin por preuilleio mia, que muestren que contra esto yo/ mando, sea conmo dicho es maguera faga mençion desta. E si alguno y ouiere/ que lo quiera fazer, que lo non consintades e que lo prendedes por la pena que/ en ellas se contiene. E a los que contra ellas les pasaren o quisieren pasar e guar-/darla, para fazer della lo que yo mandare. E fazed entregar a los vezinos de/ Chinchilla todos los dannos e menoscabos que por ende ouieren rreçebidos do-/blados, e non fagades ende al, nin vos escuse-des los vnos por los otros de conplir esto/ que yo mande, mas conplido el prime-ro o los primeros de vos a quien esta mi carta pri-/meramente fuere mostrada, so pena de çient marauedis de la moneda nueva a cada vno/ de vos, sy non por qua-lesquier de vos que fincare que lo asy fazer, non quisieredes, mando/ a qualquier vezino de Chinchilla que ante vos viniere por esta rrazon, que vos enplaze, que/ parezcades ante mi doquier que yo sea, los conçeios por vuestros presoneros, e los otros por si/ mismos, del dia que vos enplazare a quinze dias, so la dicha pe-na a cada vno a dezir por/ qual rrazon sodes osados de non querer conplir mio mandado. E de conmo vos esta mi carta/ fuere mostrada, e de conmo la conplie-redes, e de los enplazamientos que vos sobre/ esto vos fueren fechos, mando a qualquier escriuano publico de la villa o del lu-/gar do esto acaesçiere, que de en-de al que esta carta mostrare, o el traslado della signado/ de escriuano publico, los testimonios que ouieren menester signados con su sin-/no para mi, porque yo sea ende çierto, e non fagan ende al, so la pena sobredicha e del/ ofiçio de lea-nania. E desto les mande dar esta mi carta sellada con mi sello de/ plomo, la carta leyda dadgela. Dada en Burgos, veynte e seys dias de setien-/bre, era de mill e trezientos e treynta e nueue annos. Yo Alfonso Perez la fiz/ escreuir por manda-do del Rrey. Garçi Ferrandes. Alfonso Perez. Iuan Garçia, vista./ Pero Fernandes. Sancho Martines. Martin Alfonso. E agora el conçeio e omes bu-/enos de la dicha

mi villa de Chinchilla enbiaronme pedir por merçed, que les confirma-/se las dichas cartas del dicho Rrey Don Fernando e las cartas de las franquezas e libertades e merçedes e sentençias que ellos tienen de los rreyes onde yo vengo e del di-/cho ynfante Don Manuel e de Don Iuan su fiio, mi visabuelo e de los otros senno-/res cuya fue fasta aqui la dicha villa. E otrosy el dicho mi aluala e las merçedes en ellas contenidas, e el dicho su fuero de las leyes que han e los bue-/nos vsos e buenas costunbres que han e de que vsaron en tiempo de los dichos rreyes onde yo vengo, e de los dichos sennores, e ge las mandase guardar e conplir,/ e les mandase dar mi carta de preuilleio en la dicha rrazon, e yo el sobre-/dicho Rrey Don Enrrique, por fazer bien e merçed al dicho conçeio e omes e ve-/zinos e moradores de la dicha mi villa de Chinchilla, touelo por bien e confirmoles/ el dicho su fuero de las leyes e las dichas cartas del dicho Rrey Don Fernando, e todas las otras cartas de merçedes e franquezas e libertades e sentençias que/ han e tienen del dicho Rrey Don Fernando e de todos los otros rreyes onde/ yo vengo, e del ynfante Don Manuel, e de Don Iuan su fiio, mi visabuelo, e de/ los otros sennores cuya fue la dicha villa fasta aqui. E otrosy el dicho mi al-uuala e los buenos e vsos e buenas costunbres que han e de que vsaron en tiempo de/ los dichos rreyes e sennores e fasta aqui e mando que les valan e les sean gu-/ardadas e conplidas en todo bien e conplidamente segund que en ellas en en/ cada vna dellas, e en el dicho mi aluala se contiene. E defiendo firmemente/ que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra el dicho su fuero nin contra las dichas cartas e preuilleios, e franquezas e libertades,/ e merçedes e sentençias susodichas e que ellos tienen, nin contra el dicho/ mi aluala, nin contra lo en esta e en ellas contenido, nin contra parte dello/ nin contra los dichos sus buenos vsos e costunbres, por ge lo quebrantar/ o menguar agora nin de aqui adelante, en algund tiempo nin por alguna ma-/nera que sea. Ca qualquier o qualesquier que lo fiziesen avrian la mi/ yra e pecharme y an en pena, las penas contenidas en las dichas cartas/ e en cada vna de ellas, e demas pecharme y an en pena por cada vna vez que/ contra ellas o cada vna dellas, e lo en este preuilleio contenido, fuesen o/ pasasen, seys mill marauedis desta moneda vsual. E al dicho conçeio e omes bue-/nos de Chinchilla, o a quien su bos touiese, todas las costas e dannos e me-/noscabos que por ende rrecibiesen doblados. E demas mando, so la dicha/ pena, al dicho conçeio e ofiçiales e omes buenos de la dicha mi villa de Chin-/chilla, e a todos los conçeios e iuezes e iustiçias e otros ofiçiales, e quales-/quier de todas las çibdades e villas e logares de los mis rregnos, asy a los/ que agora son conmo a los que seran de aqui adelante, e a cada vno dellos, que lo/ non consientan mas, que defiendan e anparen al dicho conçeio e omes buenos/ de Chinchilla, e a cada vno dellos, con las dichas merçedes que les yo fago en la/ manera que dicha es, e que prenden en bienes de aquellos que contra ello fueren o pasa-/ren por la dicha pena, e la guarden para fazer della lo que la mi merçed fuere, e/ que enmiende e faga enmendar al dicho conçeio e omes buenos de Chinchilla,/ o a quien su bos touiere, todas las costas e dannos e menoscabos que por ende rrecibieren doblados, conmo dicho es.

E demas, por qualquier o qualesquier/ por quien fincare de lo asy fazer e conplir, mando al ome que les este mi pre-/uilleio mostrare, o el traslado del, signado de escriuano publico, sacado con/ abtoridad de iuez o de alcalde, que los enplaze, que parezcan ante mi en la mi corte/ del dia que los enplazare a quinze dias primeros siguientes, so la dicha/ pena a cada vno a dezir por qual rrazon non cunplen mi mandado. E man-/do, so la dicha pena, a qualquier escriuano publico que para esto fuere/ llamado. E mando, so la dicha pena, a qualquier escriuano publico que para/ esto fuere llamado, que de ende al que ge la mostrare testimonio signado con/ su signo, porque yo sepa en conmo se cumple mi mandado. E desto les man-/de dar este mi preuilleio escripto en pargamino de cuero e sellado con mi/ sello de plomo pendiente en filos de seda. Dado en Guadalaiaara, quatro/ dias de Mayo, anno del nasçimiento del Nuestro Saluador Ihesuchristo de mill e trezientos e no-/uenta e çinco annos. Yo Iuan Gomes de Santander, escriuano, lo fiz escreuir por man-/dado de Nuestro sennor el Rrey. E tengo en mi el aluala original por do el dicho sennor Rrey/ mando confirmar este dicho preuilleio. Alfonso Ferrandes, bachiller, vista. Gusalus Go-/mecus. Gusalus Gomecu, testigo?. E agora el dicho conçeio e omes buenos vezinos e mora-/dores de la dicha villa de Chinchilla, enbiaronme pedir por merçed que les confirmase el dicho/ preuilleio que aqui va incorporado, e todas las cartas e merçedes en el contenidas, e ge la mandase/ guardar e conplir. E yo el sobredicho Rrey Don Iuan, por fazer bien e merçed al dicho con-/ceio e omes buenos, vezinos e moradores de la dicha mi villa de Chinchilla, touelo por/ bien e confirmoles el dicho preuilleio e todas las dichas merçedes en el contenidas. E/ mando que ninguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra el dicho preui-/lleio, nin contra las dichas merçedes en el contenidas, nin contra parte dello, por/ ge lo quebrantar o menguar en algund tiempo, por alguna manera; ca qualquier que lo fizi-/ese avria la mi yra e pecharme y a la pena en el dicho preuilleio contenida. E al di-/cho conçeio e omes buenos, vezinos e moradores de la dicha mi villa de Chinchilla, o a quien su bos touiese, todas las costas e dannos e menoscabos que por ende/ rreçibiesen doblados. E demas mando a todas las iustiçias e ofiçiales de la/ mi corte, e a todos los otros alcaldes e ofiçiales de todas las çibdades e villas/ e lugares de los mis rregnos do esto acaesçiere, asi a los que agora son o seran/ de aqui adelante, e a cada vno dellos, que ge lo non consientan mas, que los defiendan e an-/paren con las dichas merçedes en la manera que dicha es, e que prenden en bienes de aquellos/ que contra ello fueren por la dicha pena, e la guarden para fazer della lo que la mi mer-/çed fuere. E que enmienden e fagan enmendar al dicho conçeio e omes buenos, vezinos/ e moradores de la dicha mi villa de Chinchilla, o a quien su bos touiere, de todas las/ costas e dannos e menoscabos que por ende rreçibieren doblados conmo dicho es. E de-/mas por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asy fazer e conplir, mando al o-/me que les este mi preuilleio mostrare o el traslado del abtorizado en manera que fa-/ga fe, que los enplaze, que parezcan ante mi en la mi corte, del dia que los enplazare/ fasta quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena a cada vno a dezir por qual/

rrazon non cunplen mi mandado. E mando, so la dicha pena, a qualquier escriuano publico/ que para esto fuere llamado, que de ende al que ge lo mostrare testimonio signado con su sy-/no, porque yo sepa en conmo se cunple mi mandado. E desto les mande dar este mi preuilleio/ escripto en pargamino de cuero e sellada con mi sello de plomo pendiente en filos/ de seda. Dada en la villa de Valladolid, veynte e çinco dias de Março, anno dcl/ nascimiento de Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e veynte annos, asy escripto/ soberrraydo a do diz Martines e a do diz Enrrique. Yo Martin/ Garçia de Vergara, escriuano mayor de los preuilleios de los rregnos e sennorios de nuestro/ sennor el Rrey, lo fiz escreuir por su mandado. Rrodericus in legibus bachallarius. Ferrandus/ bachallarius in legibus. E en las espaldas de la dicha carta de preuilleio, estauan escritos estos nonbres/ que se siguen: Alfonsus bachallarius in decretis. Fernandus bachallarius in legibus. Iohannis decretis bachallarius. Rrodericus bachallarius, rregistrada. E agora, por quanto por vos, Miguel Soriano, asi/ conmo procurador de la çibdad de Chinchilla, me fue suplicado e pedido por/ merçed que les confirmase la dicha carta de preuilleio e todas las cartas e mer-/çedes en el contenidas e ge las mandase guardar e conplir en todo e por/ todo, segund que en ella se contiene. E yo el sobredicho Rrey Don Enrrique, por fazer bien/ e merçed al dicho conçeio e omes buenos de la dicha çibdad de Chinchilla, touelo por bien e/ por la presente les confirmo la dicha carta de preuilleio e todas las cartas e merçedes en ella/ contenidas, e mando que vos vala e sea guardada si e segund que meior e mas conplida-/mente les valio e fue guardada en tienpo del dicho Rrey Don Iuan, mi padre e mi sen-/nor, que Dios de santo parayso. E defiendo firmemente que alguno nin algunos non sean/ osados de les yr nin pasar contra esta dicha carta de preuilleio e confirmaçion que les asy fago, nin con-/tra lo en ella contenido, nin contra parte della, por ge la quebrantar nin menguar en todo nin/ en parte della, en algund tienpo nin por alguna manera. Ca qualquier o qualesquier que lo fi-/zieren, o contra ello o contra alguna cosa o parte dello fueren o vinieren, avria la mi/ yra, e pecharme y an la pena contenida en la dicha carta de preuilleio. E al dicho conçeio e omes/ buenos de la dicha çibdad de Chinchilla, o a quien su bos touiere, todas las costas/ e dannos e menoscabos que por ende rreçibiesen doblados. E demas mando a todas/ las iustiçias e ofiçiales de la mi casa e corte e chançilleria, e de todas las çibdades/ e villas e logares de los mis rregnos e sennorios do esto acaesçiere, asi a los que ago-/ra son conmo a los que seran de aqui adelante, e a cada vno dellos, que ge lo non consientan mas,/ que les defiendan e anparen con esta dicha merçed, en la manera que dicha es, e que prenden en/ bienes de aquel o aquellos que contra ello fueren o pasaren por la dicha pena, e la guarden/ para fazer della lo que la mi merçed fuere, e que enmienden e fagan enmendar/ al dicho conçeio e omes buenos de la dicha çibdad de Chinchilla, o a quien su bos/ touiere, de todas las costas e dannos e menoscabos que por ende rreçibieren dobla-/dos conmo dicho es. E demas por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asy/ fazer e conplir, mando al ome que les esta mi carta de preuilleio mostrare o el traslado de-/lla abtorizado en manera

que faga fe, que los enplaze e parezcan ante mi en la mi cor-/te, doquier que yo sea, del dia que los enplazare a quinze dias primeros siguientes, so la dicha/ pena a cada vno a dezir por qual rrazon non cunplen mi mandado. E mando, so la dicha/ pena, a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado, que de ende al/ que ge la mostrare testimonio signado con su signo, porque yo sepa en conmo se cunple mi mandado. E desto les mande dar esta mi carta de preuilleio e con-/firmaçion, escrita en pargamino de cuero e sellada con mi sello de plomo pen-/diente en fillos de seda a colores. Dada en la muy noble çibdad de Seuilla, quin-/ze dias de Agosto, anno del nascimiento de Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e quatro-/çientos e çinquenta e seys annos. Va escrito soberrraydo o diz vos Miguel/ Soriano asi conmo procurador de la. Yo Diego Arias de Auila, contador mayor/ de nuestro sennor el Rrey, e su secretario e escriuano mayor de los sus preuilleios/ e confirmaçiones, la fize escreuir por su mandado. Petrus bachallarius. Fernandus do-/tor. Diego Arias, registrada. [E] agora, por quanto por parte de vos el ba-/chiller Diego Gomes de Baeça, asy conmo procurador de la çibdad de Chin-/chilla, nos fue suplicado e pedido por merçed, que les confirmasemos/ e aprouasemos la dicha carta de preuilleio, e de todas las cartas e merçedes en el/ contenidas, e ge las mandasemos guardar e conplir en todo e por todo, segund/ que en ella se contiene. E nos los sobredichos Rrey Don Fernando e Rreyña Donna Y-/sabel, por fazer bien e merçed a vos el dicho conçeio e omes buenos de la dicha/ çibdad de Chinchilla, touismoslo por bien, e por la presente les confirmanmos la dicha/ carta de preuilleio e todas las cartas e merçedes en ella contenidas. E mandamos que les vala e sea/ guardada en todo e por todo, sy e ssegund que mejor e mas conplidamente les valio e fue guarda-/da en tienpo del sennor Rrey Don Enrique nuestro hermano, que santa gloria aya. Defendemos firmemente/ que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra esta dicha carta de preuilleio e con-/firmaçion que les nos asy fazemos, nin contra lo en ella contenido, nin contra parte dello por ge la/ quebrantar o menguar en todo o en parte della, nin en algund tienpo nin por alguna manera. E qualquier/ o qualesquier que lo fizieren o contra ello o contra cosa alguna o parte dello fueren o vinieren, avrian/ la nuestra yra, e demas pecharnos y an la pena contenida en la dicha carta de preuilleio. E a vos el/ dicho conçeio e omes buenos de la dicha çibdad de Chinchilla, o a quien su bos touiere, to-/das las costas e dannos e menoscabos que por ende rreçibieren dobladas. E demas manda-/mos a todas las iustiçias e ofiçiales de la nuestra casa e corte e chançilleria, e de todas las çibdades/ e villas e logares de los nuestros rreynos e sennorios do esto acaesçiere, asi los que agora son conmo los que seran de aqui adelante, e a cada vno dellos, que ge lo non consientan mas que les defiendan e anparen con esta/ dicha merçed, en la manera que dicha es, e prendan en bienes de aquel que contra ello fueren o pasaren/ por la dicha pena, e la guarden para fazer della lo que la nuestra merçed fuere, e que enmienden e fagan enmen-/dar al dicho conçeio e omes buenos de la dicha çibdad de Chinchilla, o a quien su poder ouiere,/ de todas las costas e dannos e menoscabos que por ende rreçibieren doblados conmo

dicho es. E man-/damos al ome que les esta carta de preuilleio mostrare, o el traslado della abtorizado en manera/ que faga fe, que los enplaze, que parezcan ante nos en la nuestra corte, doquier que seamos, del dia que vos en-/plazare a quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena a cada vno de vos a dezir por qual rrazon non cunplen mi mandado. E mandamos, so la dicha pena, a qualquier escriuano publico que para esto fue-/re llamado, que para esto fuere llamado, que de ende al que ge la mostrare testimonio signado con su syno,/ porque nos sepamos en conmo se cunple nuestro mandado. E desto les mandamos dar esta nuestra carta de/ preuilleio e confirmacion, escrita en pargamino de cuero e sellada con nuestro sello de plomo pendi-/ente en filos de seda a colores, e librada de los nuestros contadores mayores e otros ofiçiales de/ nuestra casa. Dada en la muy noble çibdad de Seuilla a quinze dias del mes de <Setiembre>, anno del nascimien-/to del Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e setenta e siete annos. Va sobrraydo/ o diz yo el rrey, vala todo e non le enpesca. Va escripto entre rrenglones o diz Setiembre./ Yo Fernand Martines, thesorero e Fernand Aluares de Toledo, secretario del Rrey e/ de la Rreyna nuestros sennores rregentes, el escriuano mayor de los sus preuilleios/ e confirmaciones, la fesimos escreuir por su mandado. Fernand Aluares (rúbrica)./ Fernand Martines (rúbrica)./ Conçertado por el licenciado Gutierre (rúbrica)./ (rúbrica) Alfonsus./ Rrodericus doctor (rúbrica)./ Mateo? doctor (rúbrica). Escripto por el publico notario (rúbrica).

COMENTARIO XV

Se dejaron huecos para encabezamientos con letras mayúsculas que luego no se escribieron. El escribano olvida a veces el rabillo de la ç, escribe indistintamente **Perez** o **Peres**. Los huecos dejados al final para la fecha y demás, están escritos en letra cortesana.

XVI

1484, Febrero 21, Tarazona.

Los Reyes Católicos confirman a la ciudad de Chinchilla los privilegios que atañen a diezmos, portazgos y otros derechos de franqueza, que venían gozando desde los anteriores reyes.

A.H.P. de Albacete. Secc. Privilegios. Carpeta 3, n.º 36.

Documento en hojas de pergamino de 23,5 × 34 cm. Forma parte de un cuadernillo de 6 hojas (junto con el documento XV). Buen estado. Letra gótica redonda.

[E]n la çibdad de Taraçona, que es en el rregno de Aragon, estando ende el Rrey e la Rreyna nuestros sennores, en veynte e vn dias del mes/ del mes de febrero de mill e quatroçientos e ochenta e quatro annos, paresçio/ Iuan de Belmonte, procurador de la çibdat de Chinchilla ante los contadores mayores de los dichos

sennores Rrey e/ Rreyna, e mostro vn su aluala escripto en papel e firmado de sus nonbres fecho en esta guisa: Nos el Rrey e/ la Rreyna, a vos los nuestros con-
 tadores mayores, bien sabedes conmo por parte del conçeio, alcaldes, alguazi-
 /les, rregidores, caualleros, escuderos, ofiçiales e omes buenos de la çibdad de
 Chinchilla, fue dada petiçion en el nuestro con-/seio, en que se contiene que los
 nuestros arrendadores e rrecabadores mayores, que han seydo e son de los dies-
 mos e adua-/nas de los puertos que son en el marquesado de Villena de çiertos
 annos passados, non les han guardado nin quieren guardar los preuilleios que tie-
 nen de los rreyes passados, de gloriosa memoria, nuestros antesçesores, e por
 nos confirmados, çerca/ de lo que toca e atapne a los dichos diezmos e portadgos
 e otros dcrechos de que dizen ser francos, e que en ello han/ rresçebido e
 rresçiben grande agrauio e dapno, suplicandonos les mandassemos rremediar
 sobre ello. La qual dicha pe-/tiçion nos vos mandamos rremittir para que nos fe-
 ziessedes rrelaçion de lo que çerca dello vos paresçia, e por vosotros/ fue rres-
 pondido que los dichos preuilleios e confirmaçiones que asi tenian, non eran
 asentados nin puestos por sal-/uado en los nuestros libros, e que segund las leyes
 e condiçiones del quaderno de las nuestras rrentas, que las cosas tocan-/tes a
 nuestra fazienda que non estauan asentadas e puestas por saluado en los dichos
 nuestros libros, non han de ser guar-/dadas nin conplidas conmo quier que sean
 obedesçidas, e que sobre todo nos mandassemos beer lo que mas conplia/ a nues-
 tro seruiçio e al bien de nuestra fazienda. E porque la dicha çibdat de Chinchilla
 e los vezinos e moradores/ della se tornaron a queixar en el dicho nuestro con-
 seio deziendo que si lo por vosotros a uos rrespondido ouiese lugar/,
 rresçebirian grande iniustiçia porque de tienpo inmemorial aca, siempre han go-
 zado e gozaron de las franque-/zas e libertades contenidas en los dichos sus
 preuilleios e confirmaçiones dellos. Nos mandamos a los del nuestro/ conseio,
 que iuntamente con vosotros lo tornasedes a ver e platicar por manera que a la
 dicha çibdad nin a los/ vezinos e moradores della non les fuese fecho agrauio al-
 guno. Lo qual asy visto e platicado, paresçio que deuia-/mos mandar dar nuestra
 carta para que vna persona sin sospecha ouiese de fazer e feziere pesquisa por las
 uillas e luga-/res comarcanas de la dicha çibdat e por los otros lugares que el en-
 tendiese que cunplia, asy de los rrecabdadores/ e arrendadores e rresçeptores
 que fueron de los dichos diezmos de los dichos puertos del dicho marquesado, /
 conmmo de otras personas singulares del, e de cada vno e qualquier dellos de
 conmo e en que manera la dicha çibdad/ de Chinchilla e los vezinos e moradores
 della auian gozado e gozaron de los dichos diezmos e otros derechos/ que dezian
 auer gozado, contenidos en los dichos sus preuilleios e confirmaçiones dellos,
 conmo les auian seido/ e fueron guardados en los tienpos passados, tanto que la
 dicha pesquisa non se ouiesse de fazer e nin feziere en la/ dicha çibdad de Chin-
 chillilla nin en sus terminos, nin en las otras villas del dicho marquesado que tie-
 nen semeian-/tes preuilleios e franquezas. La qual dicha nuestra carta que asi
 mandamos dar, se dio por nuestro mandado a Mi-/guel Rrodrigues, escriuano pu-
 blico de la uilla de Madrit, para que ouiese de fazer e feziere la dicha pesquisa/ en

la forma susodicha, e fecha la traxiese o enbiase ante nos çerrada e sellada, porque vista se feziere en todo lo que/ fuese iustiçia. La qual dicha pesquisa por el dicho Miguel Rrodrigues fue fecha e trayda e presentada ante nos/ en el dicho nuestro conseio, e vos la mandamos entregar para que, iunto con el doctor Alfonso Rruys de Medina, nuestro/ letrado del dicho nuestro conseio, la vieredes e nos fiziesedes rrelaçion de lo que en ella se contenia. E por vosotros e el/ fue vista, e nos fezistes della rrelaçion en que dixistes que por la dicha pesquisa paresçia, segund la informaçion/ que se ouo de çiertos testigos en la dicha pesquisa contenidos, que la dicha çibdad de Chinchilla, e los vezinos e morado-/res della gozaron en los tienpos pasados de non pagar diezmo alguno, nin otro derecho en el puerto de Almansa, sal-/uo dos marauedis de alcauala de las cosas que por el dicho puerto pasauan los dichos vezinos de la dicha çibdat de Chinchilla,/ que fuese suyo propio, eçebto que pagaron sienpre diezmo de pan e de vino e de carne viua e muerta, e ganados e toda quatro-/pea e de oro e moro e de cauillos, e que quando querian sacar algunas de las dichas sus mercaderias de la dicha çibdad de/ Chinchilla e del dicho marquesado, las podian sacar francas con aluala del arrendador e rrecabdador e dezmero, o de su/ fazedor de los dichos diezmos, e que gozauan de la dicha franqueza de todas las dichas sus mercaderias libremente, eçebto/ de las cosas susodichas. E otrosi que han gozado en estos nuestros rreynos de Castilla de non pagar portadgo en ningunos nin/ algunos lugares dellos, eçebto en Toledo, en Seuilla, e que nos paresçia que conmo quier que en la dicha pesquisa se contenia que la dicha/ çibdad e vezinos e moradores della auian gozado de lo susodicho, que segund las dichas leyes e condiçiones del dicho quaderno que/ usauades e guardauades, non eramos nin somos obligados a les guardar nin mandar guardar lo susodicho nin cosa alguna dello, e que/ en el caso que todavia lo quisiesemos mandar guardar, que deuia ser solamente en quanto toca e atanne a lo que asi paresçia por la dicha/ pesquisa que gozaron e non en mas nin allende, e que sobre todo mandasemos lo que mas viesemos que conplia a nuestro seruiçio. E/ por nos visto todo lo susodicho e auiedo acatamiento a los muchos e buenos e leales seruiçios que la dicha çibdad de Chinchilla/ e vezinos e moradores della nos han fecho e fizieron, asi a los rreyes pasados, de gloriosa memoria, nuestros antesçe-/sores, conmo a nos, espeçialmente despues que se rreduzieron a nuestro seruiçio e a la corona rreal destos mios rreynos./ E porque entendemos que cunple asi a nuestro seruiçio, e por les fazer bien e merçed, nuestra merçed e voluntad es que agora, e de aqui/ adelante para sienpre ianas, la dicha çibdad de Chinchilla e los vezynos e moradores della, los que verdaderamente son e fueren/ vezinos de la dicha çibdad, que tienen e touieren en la dicha çibdad casas de su morada e biuienda prinçipal, que sean francos, que non ayan/ de pagar nin paguen diezmo alguno nin otro derecho de sus mercaderias que lleuaren a los dichos rreynos de Aragon, e tra-/xieren de los dichos nuestros rreynos de Aragon a estos nuestros rreynos de Castilla, senaladamente por el dicho puerto de Almansa,/ saluo dos marauedis de alcauala en el aduana, eçebto que ayan de pagar e paguen a nos e a los rreyes que despues de nos

vinieren, agora/ e para syenpre iamas, diezmo de pan e vino e carne biua e muerta, e toda quatropea e ganados, e de oro e moro e cauallos. E que/ quando los dichos vezinos e moradores de la dicha çibdad quisieren sacar algunas de las dichas sus mercaderias fuera de la dicha/ çibdad e del dicho marquesado, que las puddan sacar e saquen libre e desenbargadamente, sin pagar los dichos derechos con aluala/ del dicho arrendador o desmero o del dicho su fazedor de los dichos diezmos e aduanas. E que las dichas mercaderias que asi sa-/caren e metieren por el dicho puerto de Almansa, segunt dicho es, que las dexen catar al dicho nuestro arrendador e rrecabdador mayor e su/ fazedor, para ver si sacan o meten las dichas cosas de suso eçeptadas de que nos han de pagar diezmo, conmo dichos es, o si sacan o meten/ otras algunas cosas vedadas o de aquellas que metieron en la dicha çibdad e marquesado de que traxieron aluala, e otras que non ayan metido/ do en el dicho marquesado. Por sea entendido que por este dicho nuestro aluala non les damos nin otorgamos liçençia nin facultad para/ meter ningunas cosas vedadas destes dichos nuestros rreynos de Castilla, a los dichos nuestros rreynos de Aragon, si espresamente/ para ello no les dieremos liçençia e facultad, e que paguen los derechos dellas. Otrosy que ayan de gozar e gozen en los dichos vezinos e moradores de la dicha çibdad de Chinchilla, que verdaderamente fueren vezinos della, que tienen e touieren en la dicha/ çibdad casas de su morada e biuienda prinçipal, non ayan de pagar nin paguen portadgo e estos dichos nuestros rreynos de Cas-/tilla, de sus mercaderias que troxicren e leuaren por ellos, eçepto en Toledo e en Seuilla. E las cosas susodichas se les guarden por la forma e manera/ susodicha, e non mas enbargante que en los dichos sus preuilleios e confirmaciones de franqueza de diezmo e portadgo e almoxerifad-/go que de lo susodicho tienen, se contengan mas franquezas de las que por este dicho aluala les fazemos merçet e mandamos que les sean guarda-/das, tocantes a las dichas nuestras rrentas e pechos e derechos de la qual dicha franqueza, non han de gozar nin gozen nin algunos/ estrangeros de fuera destes nuestros rreynos de Castilla, puesto que biuen en la dicha çibdad de Chinchilla, avnque sean en ella casados. / Porque vos mandamos que lo pongades e asentedes los traslados de los tales preuilleios e confirmaciones en los nuestros libros/, de lo saluado e al pie de los oreginales pongades este dicho nuestro aluala, para que todo lo en el contenido les sea guardado e conplido se-/gund que en el se contiene e non en mas nin allende. E sobre ello poneldes al pie de los dichos preuilleios e confirmaciones todas las/ fuerças e firmezas que les cunplan, e menester ayan, e daldes e libraldes sobre ello nuestras cartas e sobrecartas que les cunplan e sean/ nesçesarias para que les sea guardado e conplido lo susodicho e cada cosa dello. Lo qual vos mandamos que asy fagades e cunplades non/ enbargante, que los tales preuilleios e confirmaciones non esten asentados en los dichos nuestros libros, por quanto nos vos rreserua-/mos de qualquier cargo o culpa que por ello vos puedan ser e sea ynputado. E mandamos que les sea guardado todo lo contenido en/ este nuestro aluala, so las penas en los dichos sus preuilleios contenidas, e non fagades ende al. Fecha a dos dias de Febrero,/ anno del nascimiento del nuestro

Sennor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e ochenta e quatro annos. Va escripto entre rrenglones/ o dis en Toledo, e o dis diezmo, e sobrraydo o dis nin, vala. Yo el Rrey. Yo la Rreyna. Yo Pedro Camannas secretario/ del Rrei e de la Rreyna nuestros sennores, la fis escreuir por su mandado. E fueles pedido que mandasen asentar en los li-/bros de lo saluado de sus altezas, el dicho aluala suso incorporado para que les sea guardado e conplido todo lo en el contenido e de-/clarado segunt que sus altezas por ello lo mandan. E los dichos contadores mayores, conformandose con el dicho aluala suso encor-/porado, fizieronlo poner en los dichos libros de lo saluado de merçedes para que se faga e guarde todo lo en el contenido e de-/clarado. Por ende los rrecabdadores e arrendadores mayores e menores, e fieles e coiedores e rreçebtores e dezmeros,/ e portadgueros e otras qualesquier personas a quien atapne o atapner puede lo contenido en el dicho aluala suso incorporado,/ han de guardar e cunplir todo lo contenido e declarado en el dicho aluala sudo incorporado e non mas, puesto que en el dicho preuilleio ante/ desto escripto, tenga facultad de gozar de otras algunas cosas porque de aquellas non han de gozar en ningunt tienpo, saluo segund/ e por la forma e manera que sus altezas, por el dicho aluala sudo incorporado, lo declaran e mandan; e contra cosa alguna nin parte/ de lo en el contenido non han de yr nin venir agora nin en ningunt tienpo. E sea entendido e entiendase que por virtud del/ dicho preuilleio e confirmacion ante desto escripto, nin de sus traslados signados e cartas de pago, nin en otra manera nin de lo/ contenido en esta subscripcion, non han de ser rreçebidos en cuenta a los dichos rrecabdadores e arrendadores e/ fieles e coiedores, e dezmeros e portadgueros, merçedes nin otra cosa alguna por rrazon de la dicha franqueza de que asi sus / altezas mandan gozar a la dicha çibdad de Chinchilla e vezinos e moradores della, segund dicho es en ningund anno, que sea para/ sienpre iamas. Por quanto queda puesto por saluado en los dichos libros de lo saluado de sus altezas para que la dicha fran-/queza contenida e especificada en el dicho aluala suso incorporado, sea guardada e conplida, e que se guarde e cunpla/ a la dicha çibdad de Chinchilla e vezinos e moradores della segunt e por la forma e manera que en el dicho aluala suso/ incorporado se contiene e declara. E todas qualesquier iustiçias, asi de la casa e corte de los dichos Rrei e rreyna/ nuestros sennores, conmo de otras qualesquier çibdades e villas e lugares de sus rreynos e sennorios han de guardar e fa-/zer guardar e conplir todo lo contenido en el dicho aluala suso incorporado, so las penas e enplazamientos/ hordenados por sus altezas. E en el dicho preuilleio ante desto contenidas, con tanto que de las dichas/ cosas que asi mandaron, de suso que gozedes, ayades de gozar e gozedes segunt e por la forma e manera que dellas/ gozastes en los tienpos pasados fasta aqui. Va sobrraydo o dis mandaron, vala. / (Rúbricas)./ Yo Andres de Torres notario del Andaluzia, la fiz escreuir por mandado del Rrey/ e de la Rreyna nuestros sennores. (Rúbricas)

COMENTARIO XVI

Documento con letra gótica menuda. Se dejan huecos que luego se escriben en cortesana, además del hueco inicial para la S que no se escribe. El lugar de la fecha se deja en blanco para poner el día en que sale la carta; en este caso se escribió el día 2 y salió el 21.

En las abreviaturas, tanto de este documento como los de sus anteriores homólogos de letra gótica redonda, se sobreponen, sobre las palabras abreviadas, algunas de las letras suprimidas. Dichas abreviaturas lo son por contracción.

4. LETRA MINÚSCULA DE PRIVILEGIOS (Precortesana)

XVII

1265, Abril 8, Sevilla.

El rey Alfonso X El Sabio concede a los pobladores de Chinchilla el privilegio de exención del pago de portadgo, en todos sus reinos, a excepción de en Toledo y Sevilla.

A.H.P. de Albacete. Secc. Municipios. Libro de copia de los privilegios de Chinchilla. Libro 263, fol. 90.

Documento en hoja de pergamino formando parte de un libro. Traslado documental de comienzos del siglo XV. Restaurado. Letra minúscula de privilegios (precortesana).

Publicación: Pretel Marín, A. «Conquista y primeros intentos...», págs. 270. Edición histórica.

XVIII

1267, Marzo 23, Niebla.

El rey Alfonso X El Sabio confirma al concejo de Chinchilla los fueros y franquezas por él otorgados.

A.H.P. de Albacete. Secc. Municipios. Libro de Copia de los privilegios de Chinchilla. Libro 263, fol. 28.

Documento en hoja de pergamino formando parte de un libro. Traslado documental del siglo XV. Restaurado. Letra minúscula de privilegios (precortesana).

Publicación: Pretel Marín, A. «Conquista y primeros intentos...» pág. 272. Edición histórica.

XIX

1279, Octubre 16, Huete.

El Infante Don Sancho confirma al concejo de Chinchilla las cartas de privilegio de su padre el rey Alfonso X por las que les hace francos de pagar diezmos y portazgos.

A.H.P. de Albacete. Secc. Municipios. Libro de copia de los privilegios de Chinchilla. Libro 263, fol. 91v.º.

Documento en hoja de pergamino formando parte de un libro. Traslado documental del siglo XV. Restaurado. Letra minúscula de privilegios (precortesana).

Publicación: Pretel Marín, A., «Conquista y primeros intentos...», pág. 283. Edición histórica.

XX

1361, Noviembre 4, Valladolid.

El rey Pedro I confirma al concejo de Chinchilla los privilegios, cartas, donaciones, libertades, franquezas, gracias, sentencias y buenos usos y costumbres que recibieron de sus antecesores reyes.

A.H.P. de Albacete. Secc. Municipios. Libro de privilegios de Chinchilla. Libro 263, fol. 32v.º y 33r.º.

Documento en pergamino formando parte de un libro. Traslado documental del siglo XV. Restaurado. Letra minúscula de privilegios (precortesana).

Publicación. Pretel Marín, A., «El cambio dinástico y la crisis de mediados del siglo XIV en el señorío de Villena». Congreso de Historia del Señorío de Villena, Albacete 1987, pág. 329. Edición histórica.

XXI

1371, Septiembre 20, Toro.

El rey Enrique II confirma al concejo de Chinchilla los fueros y privilegios que tienen dados de los reyes anteriores, y confirmados de su padre Alfonso XI, de Don Juan Manuel y su hijo Don Fernando y de Doña Blanca.

A.H.P. de Albacete. Secc. Municipios. Libro de privilegios de Chinchilla. Libro 263, fol. 100r.º y v.º.

Documento en pergamino formando parte de un libro. Traslado documental del siglo XV. Restaurado. Letra minúscula de privilegios (precortesana).

Carta de confirmacion del Rrey Don Enrrique, de los priuilleios e cartas e sennias e merçedes de los rreyes onde el viene./ Sepan quantos esta carta vieren, conno nos Don/ Enrrique, por la graçia de Dios Rrey de Casti-/lla, de Toledo, de

Leon, de Galizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iahen, del Algarue, de/ Algezira, e sennor de Molina, por fazer bien e merçed/ al conçeio e omes buenos e vezinos e moradores de la/ villa de Chinchilla, otorgamosles e confirmamosles todos loz/ fueros e priuilleios e cartas e franquezas e libertades e graçias, e merçedes e donaçiones e sennias que an de los rreyes onde nos venimos, e del Rrey Don Alfonso nuestro padre, que Dios perdone, dadas e confirmadas/ del syn tutoria e de nos mismo, e de Don Iuan fiio del infante Don Ma-/nuel, e de Don Ferrando su fiio, e de Donna Blanca, que Dios perdone, cuya fue la/ dicha villa, e los buenos vsos e buenas costunbres que an, e de que sienpre/ vsaron, en tienpo de los dichos rreyes e sennores, e despues aca. E manda-/mos que les vala e sean guardadas e mantenidas e conplidas en todo/ bien e conplidamente, segunt que en ellas e en cada vna dellas se contiene./ E defendemos firmamente que ninguno nin algunos non sean osados de les/ yr nin pasar con ellas, nin contra ellas en ninguna cosa de lo que en ellos/ e en cada vna dellas se contienen, por algunt tienpo, nin por ninguna manera/ nin rrazon. E sobre esto mandamos a todos los conçeios e alcaldes e iura-/dos e iuezes e iustiçias, merynos, alguasiles e adelantados, maestros/ e priores de las ordenes, e comendadores e sus comendadores, e al-/caydes de los Castiellos e casas fuertes, e a todos los otros ofiçiales/ e aporrellados de todas las çibdades e villas e logares de todos/ los nuestros rregnos, asy a los de lo abadengo conmo de lo rrealengo, e/ de las ordenes e solariegos e behetrias, conmo de otros sennorios/ qualesquier. E a qualesquier o a qualesquier que esta nuestra carta vieren,/ o el traslado della signado de escriuano publico, que guarden e cunplan e fa-/gan guardar e conplir en todo tienpo al dicho conçeio e omes buenos de/ Chinchilla, e a los vezinos e moradores en ella, e a qualquier/ dellos, todos los dichos priuilleios e cartas e franquezas e libertades/ e graçias, e merçedes e donaçiones e sennias que an segunt dicho es. E/ que les non vayan, nin pasen nin consientan yr nin pasar contra ninguna cosa de lo/ que en ellos e en los traslados dellos, signados de escriuano publico,/ se contiene. Sy non qualquier o qualesquier que contra ellos, o contra parte/ dellos, fueren o pasaren por ge los quebrantar nin menguar, aurian/ la nuestra yra e pecharnos an las penas que en los dichos priuilleios/ e cartas e franquezas se contiene. E mas, mill marauedis para la nuestra camara,/ e a los querellosos todo el danno e menoscabo que por ende rreçibie-/sen doblado. E demas, por qualquier o qualesquier por quien finca-/re de lo asy fazer e conplir, mandamos al ome que les mostrare esta/ nuestra carta, o el traslado della signado conmo dicho es, que los enplaze,/ que parezcan ante nos doquier que nos seamos, los conçeios por su/ procurador, e vno de los ofiçiales presonalmente con presoneria de los otros,/ del dia que los enplazare a quinze dias primeros siguientes, so pena/ de seysçientos marauedis desta moneda a cada vno, e a dezir por qual rrazon/ non cunplen nuestro mandado, e de conmo esta nuestra carta, o el su traslado lez/ fuere mostrado, e de los vnos e los otros la cunplieren. Mandamos, so la dicha pena, a qualquier escriuano publico, que para esto fuere lla-/mado, que de ende al ome que la mostrare testimonio signado con su signo,/ porque nos sepamos

conmo se cunple nuestro mandado. E desto les man-/damos dar esta nuestra carta sellada con nuestro sello de plomo colgado. Da-/da en las cortes de Toro, veynte dias de Setiembre, era de mill e/ quatroçientos e nueue annos. Yo Diego Perez la fiz escreuir por/ mandado del Rrey. Iohan Ferrandes. Iohan Sanches. Iohan Martines.

XXII

1393, Diciembre 15, Madrid.

El rey Enrique III confirma a la villa de Chinchilla los privilegios, cartas y mercedes concedidos por Alfonso XI, Don Fernando y Doña Blanca, Enrique II, Juan I y demás reyes antecesores, salvo aquellos privilegios que les fueron dados en tutorias. Todo confirmado a su vez por su padre Juan II.

A.H.P. de Albacete. Secc. Municipios. Libro de privilegios de Chinchilla. Libro 263, fol. 108v.º, 109r.º y 109v.º.

Documento en hoja de pergamino formando parte de un libro. Traslado documental del siglo XV. Restaurado. Letra minúscula de privilegios (precortesana).

Carta de confirmacion, del Rrey Don Enrrique, de los priuilleios e cartas e merçedes./ Sepan quantos esta carta vieren, conmo/ yo Don Enrrique, por la graçia de/ Dios Rrey de Castiella, de Leon,/ de Toledo, de Galizia, de Seuilla,/ de Cordoua, de Murçia, de Iahen,/ del Algarue, de Algezira, e sennor de Vizcaya e de Molina, vy vna carta del Rrey Don Iohan mi padre e mi sennor,/ que Dios perdone, escripta en pargamino de cuero, e sellada con su sello/ de plomo pendiente, fecha en esta guisa: Sepan quantos esta carta vi-/eren, conmo nos Don Iuan, por la graçia de Dios Rrey de Castiella, de Leon,/ de Toledo, de Galizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Iaen, del Al-/garue, de Algezira, e scnnor de Lara e de Vizcaya e de Molina, por/ fazer bien e merçed al conçeio e omes buenos de Chinchilla, confirmamos-/les todos sus fueros e buenos vsos e buenas costunbres que ouieron e de que/ vsaron e acostunbraron en los tienpos pasados fasta aqui. Otrosi les confir-/mamos todos los priuilleios e cartas, e merçedes, e franquezas e libertades que tienen e an de los rreyes onde nos venimos, e de Don Iuan,/ nuestro avuelo, e de Don Ferrando e de Donna Blanca, cuya fue la dicha villa,/ saluo aquellos que les fueron dados en tutorias. E mandamos que les valan/ e sean guardados e conplidos en todo bien e conplidamente, segunt que/ en los dichos priuilleios e cartas e merçedes, e franquezas e libertades/ que fueron dados, e sin tutorias, conmo dicho es, se contiene, e segunt que/ mejor e mas conplidamente les valieron e fueron guardados e conplidos/ en tiempo del rrey Don Alfonso nuestro avuelo, e del Rrey Don Enrrique nuestro pa-/dre, que Dios perdone, e de los otros rreyes onde nos venimos, e otro-/sy en tiempo de los dichos Don Iuan nuestro avuelo e de Don Ferrando e Donna Blanca,/ e en el nuestro fasta aqui. E sobre esto mandamos a los alcalldes e alguzail,/ e otros ofiçiales quales-

quier de la dicha villa de Chinchilla, e a todos/ los conçeios e alcalldes e iurados e iuezes, merinos, algua-/ziles, maestros de las ordenes, priores, comendadores e soz comenda-/dores, alcaydes de los castiellos e casas fuertes, e a todos los otros ofiçiales e aportellados qualesquier de todas las çibdades e villas/ e logares de los nuestros rregnos, asy rrealengos conno abadengos e/ solariegos, e behetrias e otros sennorios qualesquier que agora/ son o seran de aqui adelante, e a qualquier o qualesquier dellos/ a quien esta nuestra carta fuere mostrada, o el traslado della signado de escriuano/ publico, sacado con abtoridad de iuez o de alcalldes, que guarden e anparen,/ e defiendan al dicho conçeio de la dicha villa de Chinchilla e a cada/ vno dellos con esta merçed e confirmaçion que les nos fazemos en la manera/ que de susodicha es en todo bien e conplidamente, segund que en esta/ nuestra carta se contiene; e que les non vayan nin pasen, nin consientan yr nin pasar/ contra ella nin contra parte della en algunt tienpo por alguna manera, qua/ qualquier o qualesquier de los sobredichos o de otros qualesquier preso-/nas que contra ello o contra parte dello fuesen o pasasen, avrian nuestra/ yra e pecharnos y a en pena de mill marauedis a cada vno por cada/ vegada. E al dicho conçeio e omes buenos de Chinchilla o a quien su boz/ touiese, todas las costas e dapnos e menoscabos que por ende rreçibi-/esen doblados. E demas a los cuerpos o a lo que ouiesen nos tor-/nariemos por ello, e si non por qualquier o qualesquier por quien fincare/ de lo asy fazer e conplir, mandamos al ome que les esta nuestra carta mostrare,/ que los enplaze, que parezcan ante nos del dia que los enplazare a quinze dias primeros siguientes, so pena de seysçientos marauedis desta moneda vsual/ a cada vno a dezir por qual rrazon non cunple nuestro mandado; e desto les mandamos dar esta nuestra carta escripta en pergaminno de cuero e sellada con nuestro sello de plomo pendiente. Dada en la çibdat de/ Segouia primero dia de Abril, cra de mill e quatroçientos e veynte/ annos. E yo Alfonso Ferrandes de Leon la fiz escreuir por mandado del rrey./ E tengo el aluala del dicho sennor Rrey, por do mando dar esta con-/firmaçion. Aluarus decretorum doctor. Fernand Arias, vista. E agora/ el dicho conçeio e omes buenos de Chinchilla pidieronme merçed que les/ confirmase la dicha carta e la merçed en ella contenida, e ge la mandase guar-/dar e conplir. E yo el sobredicho Rrey Don Enrrique, por fazer bien e/ merçed al dicho conçeio e omes buenos de Chinchilla, confirmoles la/ dicha carta e la merçed en ella contenida. E mando que les vala e les sea/ guardada segunt que meior e mas conplidamente les valio e fue guardada en/ tienpo del Rrey Don Ioan, mi padre e mi sennor, que Dios de Santo parayso. E/ definiendo firmemente que ninguno nin algunos non sean osados de les yr/ nin pasar contra la dicha carta confirmada, en la manera que dicha es, nin/ contra lo en ella contenido, nin contra parte della, por ge la quebrantar o menguar/ en algunt tienpo por alguna manera, ca qualquier que lo fiziese auria la mi/ yra e pecharme y a la pena contenida en la dicha carta. E al dicho conçeio/ o a quien su voz touiese, todas las costas e dapnos e menoscabos que/ por ende rreçibiesen doblados. E demas mando a todas las iustiçias/ e ofiçiales de los mis rregnos do esto acaesçiere, asy a los que agora/ son conno a

los que seran de aqui adelante, e a cada vno dellos, que ge lo/ non consientan mas, que los defiendan e anparen con la dicha merçed en/ la manera que dicha es, e que prenden en los bienes de aquellos que contra/ ello fueren por la dicha pena, e la guarden para fazer della lo que la mi merçed fuere. E que emienden e fagan emendar al dicho conçeio, o/ a quien su boz touiere, todas las costas e dapnos e menoscabos que/ por ende rreçibieren doblados conmo dicho es. E demas por qual-/quier o qualesquier por quien fincare de lo asy fazer e conplir, mando al/ ome que les esta mi carta mostrare, o el traslado della signado de escriuano publico/ sacado con abtoridad de iuez o de alcalde, que los enplaze, que parezcan/ ante mi en la mi corte del dia que los enplazare a quinze dias primeros sy-/guientes, so la dicha pena a cada vno a dezir por qual rrazon non cunplen/ mi mandado. E mando so la dicha pena a qualquier escriuano publico que/ para esto fuere llamado, que de ende al que ge lo mostrare testimonio signado con/ su signo, porque yo sepa en conmo se cunple mi mandado. E desto les man-/de dar esta mi carta escripta en pargamino de cuero e sellada con mi sello/ de plomo pendiente. Dada en las cortes de Madrid, quinze dias de/ Desiembre, anno del nasçimiento del nuestro sennor Ihesuchristo de mill e trezien-/tos e nouenta e tres annos. Yo Aparisçio Xanches? la fiz escreuir por mandado/ de nuestro sennor el Rrey. Bachalaribus Gomencius Peun. Didacus in legibus doctor./ Iuan Sanchez. Benito Anays?.

XXIII

1408, Marzo 18, Alcalá de Henares.

El rey Juan II otorga un privilegio al concejo de Chinchilla.

A.H.P. de Albacete. Secc. Municipios. Libro de privilegios de Chinchilla. Libro 263, fol. 69r.^o y v.^o.

Documento **incompleto** en hoja de pergamino formando parte de un libro. Traslado documental del siglo XV. Letra minúscula de privilegios (precortesana).

/ manera que dicha es, nin contra lo en ella contenido, nin contra parte della, para ge la/ quebrantar e menguar en algunt tienpo, por alguna manera. E qualquier o/ qualesquier que contra ella o contra parte della fueren o pasasen, avri-/an la mi yra, e demas pecharme y en la pena en la dicha carta/ de priuilleio contenida. E al dicho conçeio e ofiçiales e omes buenos/ de Chinchilla, o a quien su boz touiese, todas las costas e dannos e/ menoscabos que por ende rreçibiesen doblados. E demas mando a/ todas las iustiçias e ofiçiales de los mis rregnos do esto acaesçie-/re, asy a los que agora son, conmo a los que seran de aqui adelante, que/ ge lo non consientan mas, que los defiendan e anparen con la dicha/ merçed en la manera que dicha es, e que prenden en bienes de aquellos/ que contra ellos fueren por la dicha pena, e que la guarden para fazer/ della lo que la mi merçed fuere, e que enmienden e fagan enmendar/ al dicho conçeio e ofiçiales e omes

buenos de Chinchilla, o a quien su/ boz touiese, de todas las costas e dannos e menoscabos que por/ ende rreçibiesen doblados conmo dicho es. E demas, por qual-/quier o qualesquier por quien fincar de lo asy fazer e conplir, mando/ al ome que les esta mi carta de priuilleio mostrare, o el traslado della/ signado de escriuano publico, sacado con autoridad de iuz o de alcalde, en ma-/nera que faga fe, que los enplaze, que parezcan ante mi en la mi corte del/ dia que los enplazare a quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena/ a cada vno a dezir por qual rrazon non cunplen mi mandado. E man-/do, so la dicha pena, a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado,/ que de ende al que ge la mostrare testimonio signado con su signo. E desto les/ mande dar esta mi carta de priuilleio escripta en pargamino de cuero, e sellada/ con mi sello de plomo pendiente en filos de seda. Dada en la villa de/ Alcala de Henares, diez e ocho dias de Março, anno del nascimiento del/ Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e ocho annos. Ay escripto sobre-/rraydo o dize sennora, non le enpeeza. Yo Rruy Ferrandes de Oropesa la fiz/ escreuir por mandado de nuestro sennor el Rrey, e de los sennores Rreyna e infa-/nte sus tutores e rregedores de sus rregnos. Gusalus Garsie bacularius/ in legibus, ver. Didacus Ferrandi bachalarius in legibus.

COMENTARIO XVII-XXIII

Todos estos documentos forman parte del «Libro de copia de los privilegios de Chinchilla». La letra es una minúscula precortesana del siglo XV. La grafía de las letras iniciales es muy artística y coloreadas. Hay que destacar la casi ausencia de nexos y la gran variedad de r. El libro es un manuscrito restaurado y de gran valor, donde se encuentra gran parte de la documentación medieval del archivo.

Abreviaturas: Los signos sobrepuestos en las palabras abreviadas son muy variados, bucles, letras partidas con líneas horizontales y vocales suprimidas. Son casi todas abreviaturas por contracción.

5. LETRA CORTESANA

XXIV¹

1493, Enero 30, Barcelona.

Los Reyes Católicos restituyen a la villa de Almansa los privilegios y franquegas, sobre el comercio con el Reino de Valencia, que fueron otorgados por los reyes antecesores y que no habían sido respetados por el recaudador Fernán Núñez.

A.H.P. Secc. Privilegios. Carpeta 6, n.º 38.

¹ Aunque no se trata de una carta de privilegios propiamente dicha, la he incluido también por tratarse de una restitución de privilegios y franquegas.

Documento en papel, 31 × 32,5 cm. Buen estado. Letra cortesana.

Don Fernando e Donna Ysabel, por la graçia de Dios Rrey e Rreyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de Mallorcias, de Seuilla, de Çerdenna, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, del Algarue, de Algezira, de Gibraltar, e de las yslas Canaria, conde e condesa de Barçelona, e sennores de Vizcaya e de Molina, / duques de Athenas e de Neopatria, condes de Rruysellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e de Goçiano, a vos los nuestros contadores mayores, salud e graçia. Sepades que Gaspar Tarraga, nuestro al-/cayde de la villa de fortaleza de Almansa, en nonbre e conmo procurador de la dicha villa, nos fizo rrelaçion por su petiçion, diziendo que la dicha villa e vezinos e moradores della, tienen/ por preuillejos de los rreyes pasados, de gloriosa memoria nuestros progenitores, de nos confirmados de no rregistrar nin manifestar, nin pagar derecho alguno de sus propias lanas que venden/ en la dicha villa para el Rreyno de Valençia, de su propio ganado, nin del pescado e aceyte, e fruta e legunbres e bestias que traen del dicho Rreyno para su labrança e criança, e que no paga/ dello otro derecho saluo el alcauala, e que asy se ha vsado e guardado e acostunbrado de muchos annos aca e de tiempo ynmemorial a esta parte. E que los arrendadores que fasta aqui han seydo de las rentas de la dicha villa, nunca han pedido ni demandado otro derecho de las cosas susodichas, saluo el alcauala. E que lo susodicho se ha guardado asy en tienpo que la dicha/ villa estaua por el maestre Don Juan Pacheco, e en tienpo del marques Don Diego Lopez Pacheco su fijo, conmo despues que se rreduzio a nuestra corona rreal. E que por seruiçios que la dicha villa/ nos ovo fecho, les ouimos mandado confirmar los dichos sus preuillejos e usos e costunbres, e que los rrecabadores que han tenido cargo de coger e rrecabdar las dichas nuestras rrentas de/ alcaualas e diezmos e almoxarifadgos e los otros de derechos de la dicha villa, fasta aqui no han cogido los dichos derechos mas de conmo se cogian en tienpo del dicho maestre e/ del dicho marques su fijo, que es que los vezinos de la dicha villa no pagarian otro derecho de las dichas lanas e aceyte e pescado e fruta e legunbres, e los ganados e bestias de su/ propia labrança e criança aquellos vendiesen o otros traxiesen a vender a la dicha villa, saluo la dicha alcauala; e que en los rrecudimientos que nos mandamos dar para coger las rrentas de la dicha/ villa, mandamos que cojan segund que se cogian en tienpo del dicho maestre e del dicho marques su fijo. E diz que contra los dichos sus preuillejos, vsos e costunbres que asy la dicha villa e vezinos e/ moradores della tiene, Fernand Nunnez, coronel nuestro, rrecabador mayor de las dichas rrentas e sus factores, que por el tienen las rrentas de la dicha villa del anno pasado e deste presente/ anno, han pedido e donnado a los vezinos de la dicha villa diezmo e almoxarifadgo, e otros derechos de sus propias lanas e de sus ganados e bestias que venden e sacan a vender/ al dicho Rreyno de Valençia, e de las bestias que conpran para su labrança e criança, e del dicho azeyte e pescado e fruta verde e sen? e legunbres que se venden en la dicha villa asy/ a los vezinos della conmo a los forasteros e otras personas que a ella las traen a vender, e que sobre ello han

seydo fatigados, e porque non se traen a vender a la dicha villa las cosas que/ fasta aqui se han acostunbrado traer, e que la dicha villa ha puesto e pone en deposito los derechos que de las dichas cosas se deuen fasta que por nos fuese visto e determinado e/ mandado lo que de justa carta se deuiere. E diz que el dicho Fernand Nunnez, por fatigar a la dicha villa ha ganado de vosotros una nuestra carta para que la dicha villa enbiase ante vos los preuillejos escriptu-/ras, los quales presentaron ante vosotros, e que por vosotros le fueron tomados los dichos preuillejos e non ge los aveys querido dar deziendo que quereys dar horden en haser quaderno nuevo por/ donde los dichos derechos se cojan, en lo qual diz que sy asy ouiese a pasar, la dicha villa e vezinos e moradores della rreçibirian mucho agrauio e danno. E nos fue suplicado e pedido/ por merçed çerca dello con rremedio de justiçia les proueyesemos, mandandole dar nuestra carta para que los dichos preuillejos les fuesen tornados e rrestitoydos, e les fuese guardada la merçed e franqueza/ en ellos contenida, segund que fasta aqui o sobre ello le proueyesemos conmo la nuestra merçed fuese. Lo qual por nos visto fue acordado que deuiamos mandar çerca dello esta nuestra carta, e nos toimos-/lo por bien porque vos mandasemos que, luego que con ella fueredes rrequeridos, torneis e rrestituyais a fagays tornar e rrestituyr a la dicha villa de Almansa, e a su procurador en su nonbre, los/ dichos preuillejos e otras escripturas que asy ante vosotros presentaron. E sy las dichas franquezas de las cosas susodichas fasta aqui les ha sydo guardado, le guardeys e fagays guardar la/ dicha su esençion e franqueza, vsos e costunbres, por manera que non se faga con ellos mas nouedad çerca de los dichos derechos de lo que se ha fecho en los tienpos pasados fasta el anno pasado de/ nouenta e dos annos, en que les han sydo pedidos e demandados los dichos derechos, e non fagades ende al. Dada en la çibdad de Barcelona a treynta dias de enero, anno del nasçimiento/ de Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e nouenta e tres annos./ Yo el Rrey (rúbrica). Yo la Rreyna (rúbrica)./ Yo Fernand Aluares de Toledo, secretario del Rrey e de la Rreyna, nuestros sennores, la fis escreuir por su mandado.

XXV

1408, Noviembre 16, Valladolid.

El rey Juan II confirma a la villa de Albacete todos los fueros, usos y costumbres y demás privilegios otorgados por sus antecesores reyes, así como por su padre Enrique III y su abuelo Juan I.

1420, Marzo 9, Valladolid

El rey Juan II confirma a la villa de Albacete los privilegios que confirmó anteriormente, una vez alcanzado la mayoría de edad y a petición del propio concejo.

A.H.P. de Albacete. Secc. Municipios. Libro de privilegios de la villa de Albacete de 1533, libro 217, fol. 3v.º-5v.º.

Documento en papel formando parte de un libro. Buen estado. Letra cortesana.

Publicación: Carrilero Martínez, R., «Libro de los Privilegios de la Villa de Albacete de 1533», págs. 249-253. Edición paleográfica.

COMENTARIO XXIV-XXV

La letra del documento XXIV es una cortesana corriente, muy sencilla, con gran variedad de e y de r.

En el documento XXV la letra es más cursiva, con proximidad a la procesal. Destaca el enlace de la e con la s. Las letras están más nexadas que en el documento anterior.

Aparecen muchas abreviaturas por contracción, sobreponiendo en las palabras abreviadas, bucles y vocales que se han suprimido.

B) CONSIDERACIONES DIPLOMÁTICAS

1. CARTAS DE PRIVILEGIOS

Doc. I, II y XVII

A) PROTOCOLO INICIAL

—NOTIFICACIÓN. Se inicia siempre con la expresión: *Sepan quantos esta carta uieren...*

—INTITULACIÓN. Sigue a la notificación con: *conmo nos Don Alfonso, por la gracia de Dios Rrey de Castiella...*

B) TEXTO O CUERPO DEL DOCUMENTO

—CLÁUSULA EXPOSITIVA DE MOTIVOS. Sigue a la intitulación: *por faser bien e merçed a..., por saber que he de fazer bien e merçed a los pobladores de Chinchilla...*, etc.

—CLÁUSULA DISPOSITIVA. Lo que se dispone: *otorgamosles que ayan el fuero e las franquicias..., damos a Almanssa e a los pobladores que y son..., mando que de todas sus mercadurias...*, etc.

—CLÁUSULA DE MANDATO. A las autoridades para que defiendan a los beneficiarios, *et mandamos a Don Gregorio que les parta estos heredamientos..., e mandamos a Don Gregorio que les entregue estos logares...*, etc.

—CLÁUSULA PENAL. Al final del cuerpo del documento: *e non faga ende al..., que nenguno non sea osado de ge lo contrallar, nin de ge lo enbargar, ca qualquier que lo fiziesse, a el e a lo que ouiesse nos tornariamos por ello..., e ninguno non sea osado de contrallarles nin de demandarle portadgo...*, etc.

—CLÁUSULA CORROBORATIVA. Precede en ocasiones a la datación: *E porque esto no uenga en dubda, damosles ende esta nuestra carta abierta, seellada con nuestro seello de çera colgado.*

C) *PROTOCOLO FINAL O ESCATOCOLO*

—**DATACIÓN.** Tópica: *Fecha la carta en Seuilla por mandado del Rrey...* Cronológica: *lunes, XIII dias de octubre, era de mill CCC e dos annos.*

—**VALIDACIÓN.** Subscripción del escribano real: *Yo Garçia Dominguez la fiz escreuir.*

Doc. XXIII

Al tratarse de la parte final de un privilegio dado por Juan II al concejo de Chinchilla, comienza en parte de la **cláusula penal**: *manera que dicha es, nin contra lo en ella contenido, nin contra parte della, para la ge quebrantar o menguar en algunt tienpo por alguna manera. E qualquier o qualesquier que contra ella o contra parte della fueren o pasasen, avrian la mi yra, e demas pecharme y an la pena en la dicha carta de priulleio contenida...*, etc. Sigue con una **cláusula de mandato**: *E demas mando a todas las iustiçias e ofiçiales de los mis regnos do esto acaesçiere, asy a los que agora son, conmo a los que seran de aqui adelante, que ge lo non consientan mas, que...*, etc. Sigue con la **datación tópica y cronológica**: *Dada en la villa de Alcalá de Henares, diez e ocho dias de Março, anno del nascimiento del Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e ocho annos.* Por último viene la **validación** con la subscripción del escribano real: *Yo Rruy Ferrandes de Oropesa la fiz escreuir por mandado de nuestro sennor el Rrey, e de los sennores Rreyña e infante sus tutores e rregedores de sus rregnos.* También subscriben *Gusalus Garsie, bacalarius in legibus, Didacus Ferrandi, bachallarius in legibus.*

2. CARTAS DE CONFIRMACIÓN DE PRIVILEGIOS

Doc. III, VI, VII, VIII, IX, X, XIII, XIV, XV, XXII, XXV²

A) *PROTOCOLO INICIAL*

—**NOTIFICACIÓN.** Comienza con: *Sepan quantos esta carta vieren...*

—**INTITULACIÓN.** Sigue con: *...conmo yo Don Enrrique, por la graçia de Dios Rrey de Castiella, de Leon...*, etc.

B) *TEXTO O CUERPO DEL DOCUMENTO*

—**DISPOSICIÓN.** En el caso de muchas cartas de confirmación de privilegios, la disposición consiste en una cláusula confirmatoria con diversas partes:

1.^a) Constancia de la presentación de la carta confirmada con sus caracteres más notables: *...vy una carta del Rrey Don Iohan, mi padre e mi sennor, que*

² Documentos cuyo comentario diplomático es idéntico. El texto utilizado corresponde al documento VI. Al documento III le falta la cláusula de mandato.

Dios de santo parayso, escripta en pergamino de cuero e sellada con su sello de plomo pendiente en filos de seda...

2.^a) Inserción íntegra de la carta a confirmar: ...*fecha en esta guisa: Don Ioan por la graçia de Dios Rrey de Castiella, ...etc.*, y continúa la carta con todas sus partes hasta la validación. En algunos casos la carta que se confirma, confirma a su vez a otra u otras anteriores.

3.^a) Petición de confirmación por el beneficiario del privilegio: ...*E agora el conçeio e omes buenos de la villa de Aluaçete pidieronme merçed que les confirmase la dicha carta...*, etc.

4.^a) Motivación para concederla: ...*E yo el sobredicho Rrey Don Enrrique, con acuerdo e abtoridad de los mis tutores e rregidores de los mis rregnos, por faser bien e merçed al dicho conçeio e omes buenos, touelo por bien e confirmoles la dicha carta e la merçed en ella contenida...*

5.^a) Fórmula de otorgamiento: ...*e mando que les vala e les sea guardada segunt que mejor e mas conplidamente les valio e fue guardada en tiempo del Rrey Don Enrrique, mi auelo, e del Rrey Don Iohan, mi padre e mi sennor, que Dios perdone...*

—CLÁUSULA PENAL. ...*defiendi firmemente que ninguno, nin algunos non sean osados de los yr nin pasar contra la dicha carta confirmada en la manera que dicha es, nin contra lo en ella contenido, nin contra parte dello por ge lo quebrantar o men-guar en algunt tiempo por alguna manera, ca qualquier que lo fesiese abria la my yra e pecharme y a la pena contenida en la dicha carta...*, etc.

—CLÁUSULA DE MANDATO. A las autoridades para que defiendan lo expuesto, ...*E demás mando a todas las iusticias e ofiçiales de los mis rregnos do esto acaesçiere, asy a los que agora son conmo a los que seran de aqui adelante, e a cada vno, que ge lo non consientan mas, que los defiendan e anparen con la dicha merçed, en la manera que dicha es, e que prendan en los bienes de aquellos que contra ello fueren...*, etc.

—CLÁUSULA CORROBORATIVA. ...*E desto les mande dar esta mi carta escripta en pergamino de cuero e ssellada con mi sello de plomo pendiente en filos de seda.*

C) PROTOCOLO FINAL O ESCATOCOLO

—DATACIÓN. Tópica: ...*Dada en las cortes de la muy noble çibdad de Burgos, cabeça de Castiella...* Cronológica: ...*veynte dias de Febrero, anno del nascimiento de Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e tresientos e nouenta e dos annos.*

—VALIDACIÓN. Subscripción del escribano real y rúbricas: ...*Yo Ssancho Nunnes de Valdes la fis escreuir por mandado de nuestro sennor el Rrey con acuerdo e abtoridad de sus tutores, rregidores de los sus rregnos. (rúbricas).*

Doc. IV, XVIII, XX, XXI³

A) PROTOCOLO INICIAL

—NOTIFICACIÓN. ...*Sean quantos esta carta vieren...*

—INTITULACIÓN. ...*conmo nos Don Enrique, por la graçia de Dios Rrey de Castilla, de Toledo, ...etc.*

B) TEXTO O CUERPO DEL DOCUMENTO

—CLÁUSULA EXPOSITIVA DE MOTIVOS. ...*por fazer bien e merçed al conçeio e omes buenos e vezinos e moradores de la villa de Chinchilla...*

—CLÁUSULA DISPOSITIVA. ...*otorgamosles e confirmamosles todos loz fueros e priuileios, e cartas e franquezas e libertades, e graçias e merçedes, e donaçiones e sennias que an de los rreyes onde nos venimos, e del Rrey Don Alfonso nuestro padre, que Dios perdone, dadas e confirmadas del, syn tutoria e de nos mismo..., etc.*

—CLÁUSULA PENAL. ...*E defendemos firmemente que ninguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar con ellas, nin contra ellas, en ninguna cosa de lo que en ellos e en cada vna dellas se contienen, por algunt tienpo, nin por ninguna manera nin rrazon.*

—CLÁUSULA DE MANDATO. ...*E sobresto mandamos a todos los conçeios e alcaldes e iurados, e iuzes e iustiçias, merynos, alguasiles e adelantados, maestros e priores de las ordenes, e comendadores e sus comendadores, e alcaydes de los castiellos e casas fuertes, e a todos los otros ofiçiales e aportellados de todas las çibdades e villas e logares de todos los nuestros rregnos, asy a los de lo abadengo conmo lo de rrealengo, e de las ordenes e solariegos e behetrias, conmo de otros sennorios qualesquier; e a qualquier o a qualesquier que esta nuestra carta vieren, o el traslado della signado de escriuano publico, que guarden e cunplan e fagan guardar e cunplir en todo tienpo al dicho conçeio e omes buenos de Chinchilla, e a los vezinos e moradores en ella, e a qualquier dellos, todos los dichos priuileios e cartas e franquezas e libertades e graçias, e merçedes e donaçiones e sennias que an segunt dicho es..., etc.*

—CLÁUSULA CORROBORATIVA. ...*E desto les mande dar esta nuestra carta sellada con nuestro sello de plomo colgado.*

C) PROTOCOLO FINAL O ESCATOCOLO

—DATACIÓN. Tópica: *Dada en las cortes de Toro...* Cronológica: ...*veynte dias de Setiembre, era de mill e quatroçientos e nueue annos.*

—VALIDACIÓN. ...*Yo Diego Perez la fiz escreuir por mandado del Rrey. Iohan Ferrandes. Iohan Sanches. Iohan Martines.*

³ Los documentos IV, XVIII y XX no tienen cláusula de mandato. El XVIII tampoco tiene corroboración. El texto utilizado en el modelo-esquema corresponde al documento XXI.

Doc. XI, XVI⁴

A) PROTOCOLO INICIAL

—DATACIÓN. Tópica: *...En la çibdat de Seuilla, estando ende el Rrey e la Rreyna nuestros sennores...* Cronológica: *...a dies e syete del mes de Dizienbre, anno del nascimiento del Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e ochenta e quatro annos...*

B) TEXTO O CUERPO DEL DOCUMENTO

—DISPOSICIÓN. En este caso la disposición la podemos dividir en dos apartados:

1.º) Constancia de la presencia del escribano o procurador: *...paresçio Rrodrigo de Morales, procurador de la villa de Almansa, ante los contadores mayores de los dichos sennores Rrey e Rreyna, e mostro vn aluala escripto en papel e firmado de sus nonbres...*

2.º) Inserción íntegra del documento que se confirma: *...Nos el Rrey e la Rreyna a vos los nuestros contadores mayores, bien sabedes en conmo por parte del conçeio, alcaldes, alguasil, rregidores, caualleros, esçuderos, ofiçiales e omes buenos de la villa de Almansa, fue dada petiçion en el nuestro conçeio en que se contenia que los nuestros arrendadores e rrecabadores mayores, que han seydo e son de los diesmos e aduanas, de los puertos que son en el marquesado de Villena, de ciertos annos pasçados no les han guardado nin quieren guardar los priuilleios que tienen en los rreyes pasados, de gloriosa memoria, nuestros antepesores, de lo que toca e atanne a los dichos diesmos e portadgos e almoxarifadgos, ...etc.* Sigue hasta la validación del secretario del rey.

—CORROBORACIÓN. *...E fueles pedido que mandasen asentar en los libros de lo saluado de sus altezas, el dicho aluala susoencorporado para que les sea guardado e conplido todo lo en el contenido e declarado, segund que sus altezas por ella mandan. E los dichos contadores mayores, conformandose con el dicho aluala susoencorporado, fizieronlo poner e asentar en los dichos libros de lo saluado de merçedes, para que se faga e guarde todo lo en el contenido e declarado..., etc.*

—SANCIÓN. *...e contra cosa alguna nin parte de en el contenido non han de yr nin venir agora, nin en ningund tienpo..., etc.*

—CLÁUSULA DE MANDATO. *...E todas qualesquier iustiçias, asy de la casa e corte de los dichos Rrey e Rreyna nuestros sennores, conmo de otras qualesquier çibdades e villas e lugares de sus rreynos e sennorios, han de guardar e fazer guardar e conplir todo lo contenido en el dicho aluala susoencorporado...*

C) PROTOCOLO FINAL O ESCATOCOLO

—VALIDACIÓN. *...Yo Andres de Torres, notario del Andaluzia, la fiz escreuir por mandado de Rrey e de la Rreyna nuestros sennores. (rúbricas).*

⁴ El texto utilizado en el modelo esquema corresponde al documento XI.

Doc. V

A) PROTOCOLO INICIAL

—INTITULACIÓN. *Don Iohan por la graçia de Dios, Rrey de Castiella, de León, ...etc.*

B) TEXTO O CUERPO DEL DOCUMENTO

—DISPOSICIÓN. Con varios apartados:

1.º) Constancia de la existencia de la carta: *...por quanto uos el conçeio e omes buenos de la uilla de Aluaçete, que es en el marquesado de Villena, nos enbias-tes mostrar una carta del Rrey Don Enrrique, mi padre, que Dios perdone, firmada de ssu nonbre e sseellada con ssu ssello...*

2.º) Exposición del contenido de la carta: *...por la qual paresçe que ouo dado liçençia al marques de Villena, nuestro vassallo e nuestro conestable, para que pudiese fazer e fiziesse villa a la dicha villa de Aluaçete, que era aldea de la villa de Chinchilla..., etc.*

3.º) Confirmación de lo expuesto en el apartado anterior: *...E nos por esto e por uos fazer bien e merçed, confirmamos uos las dichas graçias e merçedes del dicho marques de Villena, con leçençia del dicho Rrey nuestro padre, nos fizo conmo dicho es. E mandamos que uos valan... etc.*

—CLÁUSULA DE MANDATO. *...E mandamos a todos los infantes e duques e maestros e condes e rricos omes, caualleros e escuderos, e a todos los conçeios, alcajldes, iurados, iuezes, iustiçias e otros ofiçiales qualesquier de todas las çibdades e villas e lo-gares de los nuestros rregnos, que agora sson o sseran de aqui adelante, que vos guarden e fagan guardar e conplir las dichas graçias e merçedes.*

—CLÁUSULA PENAL. *...e que uos non vayan nin passen, nin conssientan yr nin passar contra ellas, agora nin en algunt tienpo por alguna manera, sso pena de la nuestra merçet e de diez mill marauedis de la moneda vsual a cada vno que contra ello uos fuesse o passasse. E demas pagaria al conçeio..., etc.*

—CORROBORACIÓN. *...E desto uos mandamos dar esta nuestra carta firmada de nuestro nonbre e ssellada con nuestro sseello pendiente.*

C) PROTOCOLO FINAL O ESCATOCOLO

—DATACIÓN. Tópica: *...Dada en Guadalçaiara,...* Cronológica: *...veynte e çinco dias de mayo, anno del nascimiento de Nuestro Ssennor Ihesuchristo de mill e tre-zientos e nouenta annos.*

—VALIDACIÓN. *...Yo Iohan Nunnes la fis escreuir por mandado de nuestro sennor el Rrey. Nos el Rrey.*

Doc XII

A) PROTOCOLO INICIAL

—DATACIÓN. Tópica: *...En la uilla de Almansa. Cronológica: ...quatro dias de Diciembre, anno del nascimiento del Nuestro Salvador Ihesuchristo, de mill e quatrocientos e ueinte e quatro annos...*, etc. (enumeración de las personas presentes).

—DISPOSICIÓN INICIAL.

1.^a) Constancia de la presencia del procurador: *...parecio y presente Pedro Nauarro vezino de la dicha uilla e procurador general que es del conçeio, e vezinos e moradores de la dicha uilla de Almansa...* etc.

2.^a) Enumeración del documento o los documentos que se han de confirmar: *...E luego, el dicho Pedro Nauarro, en el dicho nonbre, mostro e presento antel dicho alcalde, e fizo leer por mi, el dicho escriuano, una carta de preuilleio rrodado, que nuestro sennor el Rrey Don Iohan, Dios mantenga, dio e confirmo a la dicha uilla de Almansa, escrito en cuero de pargamino, e sellado con su sello pendiente de plomo en filos de seda de colores, e firmado de ciertos nonbres, según que por el parecia. E eso mismo mostro e presento antel dicho alcalde un cuaderno de dies e seis foyas de pergamino...*, etc.

B) TEXTO O CUERPO DEL DOCUMENTO

—NOTIFICACIÓN. *...quiero que sepan por este mi preuilleio todos los omes que agora son e seran de aqui adelante.*

—INTITULACIÓN. *...conmo yo Don Iohan, por la gracia de Dios, Rrei de Castilla, de Leon, ...etc.*

—DISPOSICIÓN. Con varios apartados:

1.^o) Constancia del documento confirmado con sus caracteres más notables: *vi un preuilleio del Rrey Don Alfonso, de buena memoria, que Dios de santo parayso, escrito en pargamino de cuero, e sellado con su sello de plomo pendiente, en filos de seda...*

2.^o) Inserción íntegra del documento que se ha de confirmar: *...fecho en esta guisa: Sepan quantos este preuilleio uieren e oyeren, conmo nos Don Alfonso, por la gracia de Dios Rrey de Castilla, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua...*, etc. Sigue hasta la validación.

3.^o) Petición de confirmación del privilegio: *...Luego el dicho Pedro Nauarro, en boz e en nonbre, e asi como procurador general... podria parecer por ende que pedia e pidio al dicho alcalde que diesen su licencia e autoridad a que la que con derecho podria e deuria, a mi el dicho escriuano para que sacase o fiziese sacar un traslado o dos o mas de las cartas de preuilleios...*, etc. (Hasta la revisión y aprobación del traslado por el alcalde).

C) PROTOCOLO FINAL O ESCATOCOLO

—CORROBORACIÓN DE LA DATACIÓN. *...en la dicha uilla de Almansa... Cronológica: ...dia e mes e anno susodicho de mill e quatroçientos e veinte e quatro annos.*

—VALIDACIÓN. De los testigos: *...Iohan Ferandes el moço e Iohan Texea e Bernat Orti, e Martin Linanna e Lazaro D'Ochoa, vezinos de la dicha uilla de Almansa. Del escribano: ...Yo Iuan Martines de Fuentunia, escriuano publico de la dicha villa de Almansa, fys escreuir e sinar en esta plica forma, e fuy presente en uno con los dichos testigos segund que ante mi paso, e en testimonio de verdad, aqui este mio signo. (signo y rúbricas).*

Doc. XIX

A) PROTOCOLO INICIAL

—INTITULACIÓN. *De mi, infant Don Sancho, fiiio mayor heredero del mui noble Don Alfonso, por la graçia de Dios Rrey de Castiella, de Toledo..., etc.*

—DIRECCIÓN. *...a todos quantos esta mi carta vieren.*

—SALUTACIÓN. *...salud e graçia.*

B) TEXTO O CUERPO DEL DOCUMENTO

—NOTIFICACIÓN. *...Sepades que el conçeio de Chinchilla me enbiaron mostrar vn priuilleio del Rrey, plomado, e vna carta con seello del Rrey colgado..., etc.*

—CLÁUSULA EXPOSITIVA DE MOTIVOS. *...E yo por fazer bien e merçed, touelo por bien.*

—CLÁUSULA PENAL. *...Onde mando firmemente que non sea osado de pasar en ninguna cosa a los de Chinchilla contra estas cartas e estas merçedes que el Rrey les fizo en esta rrazon, sy non a qualquier que lo fiziese pecharia en pena al Rrey mill maruedis de la moneda nueva que el agora mando fazer.*

—CORROBORACIÓN. *...E desto mandeles dar esta mi carta seellada con mio sello colgado.*

C) PROTOCOLO FINAL O ESCATOCOLO

—DATACIÓN: Tópica: *...Dada en Huete. Cronológica: ...Diez e seys dias de Octubre, era de mill e tresientos e diez e siete annos.*

—VALIDACIÓN. *Yo Rroy Diaz la fiz escreuir por mandado del infante.*

Doc. XXIV⁵

A) PROTOCOLO INICIAL

—INTITULACIÓN. ...*Don Fernando e Donna Ysabel, por la graçia de Dios Rrey e Rreyna de Castilla, de Leon...*, etc.

—DIRECCIÓN. ...*a vos los nuestros contadores mayores.*

—SALUTACIÓN. ...*salud e graçia.*

B) TEXTO O CUERPO DEL DOCUMENTO

—NOTIFICACIÓN. ...*Sepades que Gaspar Tarraga, nuestro alcaide de la villa e fortaleza de Almansa, en nonbre e conmo procurador de la dicha villa, nos fizo relacion por su petiçion.*

—CLÁUSULA EXPOSITIVA DE CAUSAS. ...*diziendo que la dicha villa e vezinos e moradores della, tiene por preuillejos de los rreyes pasados, de gloriosa memoria nuestros progenitores, de nos confirmados de no rregistrar nin manifestar, nin pagar derecho alguno de sus propias lanas que venden en la dicha villa para el rreyno de Valençia, de su propio ganado, nin del pescado e aceyte, e fruta e legumbres e bestias que traen del dicho rreyno para su labrança e criança... E que lo susodicho se ha guardado asy en tiempo que la dicha villa estaua por el maestre Don Juan Pacheco, e en tienpos del marques Don Diego Lopez Pacheco su fijo... E que por los seruiçios que la dicha villa nos ovo fecho, les ouimos mandado confirmar los dichos sus preuillejos e usos e costumbres...*, etc.

—CLÁUSULA SUPLICATORIA. ...*E nos fue suplicado e pedido por merçed çerca dello con rremedio de justiçia les proueyesemos, mandandole dar nuestra carta para que los dichos preuillejos les fuesen tornados e rrestitoydos, e les fuese guardada la merçed e la franqueza en ellos contenida, segund que fasta aqui e sobre ello le proueyesemos conmo la nuestra merçed fuese...*

—DISPOSICIÓN. ...*e nos touimoslo por bien porque vos mandasemos que, luego que con ella fueredes rrequeridos, torneis e rretituyais e fagays tornar e rretituyr a la dicha villa de Almansa, e a su procurador en su nonbre, los dichos preuillejos e otras escripturas que asy ante vosotros presentaron...*, etc.

—CLÁUSULA PENAL. ...*e non fagades ende al.*

C) PROTOCOLO FINAL O ESCATOCOLO

—DATACIÓN. Tópica: ...*Dada en la çibdad de Barçelona.* Cronológica: ...*a treynta dias de enero, anno del nascimiento de Nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e quatroçientas e nouenta e tres annos.*

—VALIDACIÓN. ...*Yo el Rrey. Yo la Rreyna. Yo Fernand Aluares de Toledo, secretario del Rrey e de la Rreyna, nuestros sennores, la fis escreuir por su mandado.*

⁵ Aunque no es una carta de confirmación de privilegios propiamente dicha, la he incluido también al tratarse de una restitución de privilegios y franquezas.

BIBLIOGRAFÍA

- CARRILERO MARTÍNEZ, Ramón, *Libro de los Privilegios de la villa de Albacete (1533). Estudio Paleográfico y Diplomático*, Albacete 1983.
- CARRILERO MARTÍNEZ, Ramón, *Reflexiones sobre el aprendizaje de la Paleografía y la Diplomática en los estudios a distancia*. Separata de ANALES del Centro de la UNED de Albacete, n.º 8, año 1986-87.
- CARRILERO MARTÍNEZ, Ramón, *Fondos documentales reales de la Edad Media en el A.H.P. de Albacete. Consideraciones paleográficas y diplomáticas*. Separata de Al-Basit, revista de estudios albacetenses, segunda época, año XVII, n.º 28, Albacete, Junio 1991.
- FLORIANO CUMBREÑO, Antonio C., *Curso General de Paleografía y Diplomática*, 2 vols., Oviedo 1946.
- GARCÍA VILLADA, Zacarías, *Paleografía Española*, 2 vols., Barcelona, El Abir, 1974.
- GIRY, Arthur, *Manuel de Diplomatique*. Ed. Statkine Reprints, Gèneve 1975.
- MARÍN MARTÍNEZ, T., RUIZ ASENCIO, J. M. y Otros, *Paleografía y Diplomática. Unidades Didácticas de la UNED*, Madrid 1977.
- MILLARES CARLO, A., *Tratado de Paleografía Española*, 3 vols., Madrid, Espasa-Calpe, 1983.
- MUÑOZ Y RIVERO, Jesús, *Manual de Paleografía y Diplomática Española de los siglos XII al XVII*, Madrid, Atlas, 1972.
- PRETEL MARÍN, A., *Almansa Medieval. Una villa del señorío de Villena en los siglos XIII, XIV y XV*. Albacete 1981.
- PRETEL MARÍN, A., *Conquista y primeros intentos de repoblación del territorio albacetense. (Del período islámico a la crisis del siglo XIII)*. Albacete, I.E.A. 1986.
- PRETEL MARÍN, A., *El cambio dinástico y la crisis de mediados del siglo XIV en el señorío de Villena*, en Congreso de Historia del Señorío de Villena. Albacete, I.E.A. 1987, págs. 305-332.

P. J. G. M.